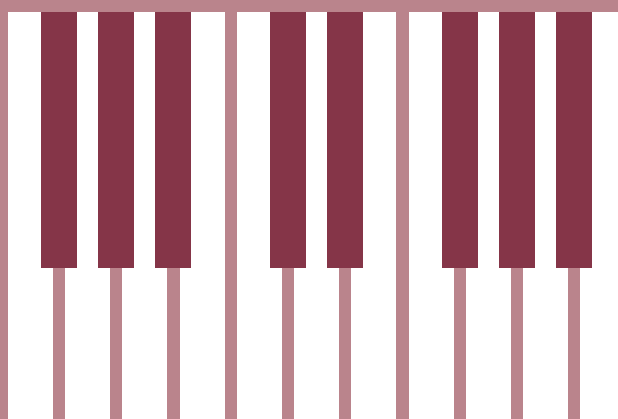




Міжнародний конкурс
молодих піаністів
пам'яті Володимира Горовиця

International Competition
for Young Pianists
in Memory of Vladimir Horowitz

Київ 2013–2014 / Kyiv 2013–2014





Міжнародний конкурс
молодих піаністів
пам'яті Володимира Горовиця

International Competition
for Young Pianists
in Memory of Vladimir Horowitz

17.04–25.04.2013

Горовиць-Дебют / Horowitz-Debut
Молодша група / Junior group



Організатори конкурсу Organizers of the Competition

Міністерство культури України
Ministry of Culture of Ukraine

Департамент культури Київської міської державної адміністрації
Main department of culture of Kyiv City State Administration

Державний методичний центр навчальних закладів культури і мистецтв України
State Methodological Center of Culture and Arts education establishments of Ukraine

Київський інститут музики ім. Р. М. Глієра
R. M. Glier Kyiv Institute of Music

Міжнародний благодійний фонд конкурсу Володимира Горовиця
International Charitable Fund of Vladimir Horowitz Competition

Національна філармонія України
National Philharmonic of Ukraine

Київський будинок вчених Національної академії наук України
Kyiv Building of the Academicians of the National Academy of Sciences of Ukraine



**Організаторам та учасникам
X Міжнародного конкурсу молодих
піаністів пам'яті Володимира
Горовиця в групі
«Горовиць-Дебют» та «Молодшій групі»**

Дорогі друзі!

Щиро вітаю організаторів, учасників та гостей з відкриттям X Міжнародного конкурсу молодих піаністів пам'яті Володимира Горовиця в групі «Горовиць-Дебют» та «Молодшій групі».

Цей представницький форум юних талантів із багатьох країн світу — свідчення високого авторитету української фортепіанної школи, визнання майстерності вітчизняних видатних виконавців.

За роки свого існування Конкурс дав пунтівку у світ великого мистецтва багатьом яскравим молодим талантам, які сьогодні підкорюють найвідоміші глядацькі зали світу.

Переконаний, що Конкурс стане яскравим святом і важливою подією в культурно-мистецькому житті України.

Вірю, що цього року усіх нас чекають нові відкриття і неповторні враження від спілкування з прекрасним.

Тож бажаю усім учасникам цього творчого змагання наснаги і нових перемог!

ЛЕОНІД НОВОХАТКО
Міністр культури України

**To the organizers and participants of the
10th International Competition
For Young Pianists in Memory of
Volodymyr Horowitz in
Horowitz Debut and the Young Group**

Dear friends!

My sincere congratulations to the organizers, participants and guests on the commencement of the 10th International Competition of Young Pianists in Memory of Volodymyr Horowitz in Horowitz-Debut and Junior Group!

This representative forum of young talents from the many countries of the world demonstrates the high reputation of the Ukrainian piano school, recognition of the excellence of outstanding domestic performers.

Many eminent young talents started their career in high art at the Competition over the years of its existence and now elicit applause from the audiences of the world's most famous concert halls.

I am sure that the Competition will be a colourful festival and an important event in Ukrainian cultural and artistic life.

I believe that this year we are in for new discoveries and unforgettable impressions from interaction with the enchanting art of music.

I also want to wish inspiration and new victories to the participants of this artistic competition!

LEONID NOVOKHATKO
Minister of culture of Ukraine



Шановні кияни та гості Києва!

Сердечно вітаю учасників, організаторів та гостей X Міжнародного конкурсу молодих піаністів пам'яті Володимира Горовиця у групі «Горовиць-Дебют» та «Молодший групі».

Київ знову радо і гостинно приймає талановитих юних піаністів з різних країн світу, які вже традиційно навесні беруть участь у найбільш престижному вітчизняному конкурсі, аби засвідчити свою шану нашому земляку – генію фортепіанного мистецтва Володимирі Горовицю.

Стати лауреатом конкурсу Володимира Горовиця – велика честь. Це є важливим кроком в подальшому здобуванні престижних нагород на знаних міжнародних конкурсах.

Київська міська державна адміністрація активно сприяє успішному розвитку Конкурсу, надає широкі можливості та підтримку професійному становленню обдарованої молоді.

Дорогі учасники! Доля дарує вам щасливу нагоду вибороти на самому початку вашого творчого шляху в нелегкій, але справедливій боротьбі звання найкращих послідовників нашого великого земляка. Перекоаний, що для багатьох з вас це буде шлях до вершини музичного Олімпу.

Від усього серця бажаю вам здійснення всіх ваших мрій і сподівань.

ОЛЕКСАНДР ПОПОВ

Голова Київської міської державної адміністрації

Dear citizens and guests of Kyiv!

I want to extend my sincere congratulations to the participants, organizers and guests on the opening of the 10th International Competition for Young Pianists in Memory of Volodymyr Horowitz in Horowitz-Debut and Junior Group!

Kyiv is once again glad to host talented young pianists from many countries around the world. It has become a tradition for them to take part in the most prestigious domestic competition in spring, and to pay their respect to our countryman – Volodymyr Horowitz, the genius of piano art.

It is a great honour to become the laureate of Volodymyr Horowitz Competition. And it is an important step towards winning further awards in the world's recognized competitions.

The Kyiv City State Administration is actively contributing to the successful development of the Competition, providing broad opportunities and support for the professional development of talented young people.

Dear participants! You have the lucky chance to win the title of the best successors of our great countryman in a difficult, but fair competition, at the very start of your creative career. I am convinced that this will be the path to the heights of musical Olympus for many of you.

I wish it with all my heart that all your dreams and hopes come true.

OLEKSANDR POPOV

Head of Kyiv City State Administration



**Шановні учасники, члени журі, організатори,
почесні гості X Міжнародного Конкурсу
молодих піаністів пам'яті Володимира Горовиця!**

Перед молодими обдарованими музикантами, які виступатимуть на конкурсі, відкривається яскраве майбутнє. Не всі з них стануть лауреатами, проте всі вони матимуть безцінну можливість отримати новий досвід та зробити ще кілька кроків, торуючи свій шлях у музиці. «Горовиць-Дебют» та «Молодиш» групи цього престижного міжнародного конкурсу дають шанс юним здібним піаністам випробувати себе, побачити результати свого навчання, зустрітися й почути музикантів різних шкіл, з різних країн та міст.

Європейська спілка молодіжних музичних конкурсів (ЕМСУ) з задоволенням чекає на ще один захоплюючий, сповнений натхнення конкурс, що відкриє нові таланти. Один з переможців X конкурсу буде нагороджений Призом ЕМСУ за музикальність та самобутність, зріле й натхненне виконання. ЕМСУ презентуватиме п'ять переможців-призерів на своєму веб-сайті, що може стати трампліном для їхнього подальшого навчання й виступів в Європі. Для цих молодих музикантів дуже важливо отримати підтримку, на яку вони, безперечно, заслуговують.

Ми бажаємо всім учасникам успіху та сподіваємося, що вони скористаються тим досвідом і можливостями, які пропонує цей відомий та авторитетний конкурс!

**Dear participants, jurors, organisers, and
honoured guests of the X International Competition
for Young Pianists in Memory of Vladimir Horowitz!**

The young gifted musicians who will perform over the course of this competition have bright futures ahead of them. Some will become laureates but all have the valuable opportunity to learn from this experience and take more steps along their musical paths. The «Horowitz-Debut» and Junior groups of this prestigious international competition give promising pianists the chance to test themselves, to measure their learning, and to hear and meet young musicians from different schools, cities and countries.

EMCY looks forward to another exciting and inspiring competition and to discovering more young talented artists. One of these will be awarded the EMCY Prize for great musicality and characterful, mature and inspiring playing. EMCY will also promote five prize winners on our website, offering them a springboard for further training and performance opportunities throughout Europe. It is of utmost importance that these outstanding young musicians receive the support they richly deserve.

We wish all participants the best of luck and hope that they will fully profit from the experiences and opportunities which are presented by this high level and important competition!

КЛІЕР ГОДДАР
Генеральний Секретар

Claire Goddard

CLAIRE GODDARD
Secretary General



17 КВІТНЯ, СЕРЕДА <i>KIM ім. Р. М. Глієра, вул. Л. Толстого, 31</i> 8.00–13.00.....Реєстрація учасників і жеребкування 11.00.....Прес-конференція	17 APRIL, WEDNESDAY <i>R. Glier Kyiv Institute of Music, 31, Lva Tolstogo str.</i> 8.00–13.00.....Registration of participants and casting of lots 11.00.....Press conference
18 КВІТНЯ, ЧЕТВЕР <i>Великий зал Київського будинку вчених НАН України вул. Володимирська, 45-А</i> 10.00.....Відкриття конкурсу 10.30.....Конкурсні прослуховування – Номінація «D» 17.40.....Конкурсні прослуховування – «Молодша група», I тур	18 APRIL, THURSDAY <i>Grand Hall of Kyiv House of Scientists of NAS of Ukraine 45-A, Volodymyrska str.</i> 10.00.....Opening of the competition 10.30.....Competition auditions – Nomination «D» 17.40.....Competition auditions – «Junior Group», I round
19 КВІТНЯ, П'ЯТНИЦЯ 10.00.....Конкурсні прослуховування – Номінація «A» 17.50.....Конкурсні прослуховування – «Молодша група», I тур	19 APRIL, FRIDAY 10.00.....Competition auditions – Nomination «A» 17.50.....Competition auditions – «Junior Group», I round
20 КВІТНЯ, СУБОТА 10.00.....Конкурсні прослуховування – Номінація «C» 17.45.....Конкурсні прослуховування – «Молодша група», I тур	20 APRIL, SATURDAY 10.00.....Competition auditions – Nomination «C» 17.45.....Competition auditions – «Junior Group», I round
21 КВІТНЯ, НЕДІЛЯ 10.00.....Конкурсні прослуховування – Номінація «B» 15.00.....Конкурсні прослуховування – «Молодша група», I тур	21 APRIL, SUNDAY 10.00.....Competition auditions – Nomination «B» 15.00.....Competition auditions – «Junior Group», I round
22 КВІТНЯ, ПОНЕДІЛОК 10.00.....Конкурсні прослуховування – Номінація «B»	22 APRIL, MONDAY 10.00.....Competition auditions – Nomination «B»
23 КВІТНЯ, ВІВТОРОК <i>Колонний зал ім. М. В. Лисенка Національної філармонії України Володимирський узвіз, 2</i> 10.00.....Конкурсні прослуховування – «Молодша група», II тур 18.00.....Конкурсні прослуховування – «Молодша група», II тур	23 APRIL, TUESDAY <i>M. Lysenko Column Hall of the National Philharmonic of Ukraine 2, Volodymyrskyi Uzviz</i> 10.00.....Competition auditions – «Junior Group», II round 18.00.....Competition auditions – «Junior Group», II round
24 КВІТНЯ, СЕРЕДА 18.00.....Конкурсні прослуховування – «Молодша група», III тур	24 APRIL, WEDNESDAY 18.00.....Competition auditions – «Junior Group», III round
25 КВІТНЯ, ЧЕТВЕР 18.00.....Урочиста церемонія нагородження та концерт переможців конкурсу за участю Академічного симфонічного оркестру Національної філармонії України диригент – заслужений діяч мистецтв України Igor Palkin	25 APRIL, THURSDAY 18.00.....Solemn awarding ceremony and the concert of the competition's prize-winners With the participation of the Academic Symphony Orchestra of the National Philharmonic of Ukraine Conductor – Honored Artist of Ukraine Igor Palkin



НАЦІОНАЛЬНА ФІЛАРМОНІЯ УКРАЇНИ

NATIONAL PHILHARMONIC OF UKRAINE

Відлік концертних сезонів Національна філармонія веде з 1863 року, коли було засновано Київське відділення Імператорського Російського Музичного Товариства. Серед його організаторів були такі відомі на той час громадські діячі і музиканти як Р. Пфенінг, М. Лисенко, П. Селецький, М. Богданов.

У 1882 році за проектом архітектора Володимира Ніколаєва було зведено будинок Купецького зібрання з його унікальним за акустикою колонним залом — сьогодні це Колонний зал ім. М. В. Лисенка Національної філармонії України.

Національна філармонія України поряд з активною концертною діяльністю постійно проводить міжнародні конкурси та фестивалі, бере участь у загальнодержавних та міжнародних проектах, презентаціях, творчих звітах. Нині у творчому складі філармонії нараховується 19 народних, 32 заслужених артиста, 6 заслужених діячів мистецтв, 5 заслужених працівників культури України, багато лауреатів національних і міжнародних конкурсів, 11 художніх колективів, які примножують славу української музичної культури.

Since the foundation of Kiev Department of the Emperor Russian Musical society in 1863, the National Philharmonic has been holding its concert seasons. Among its founders were such prominent public figures and musicians at that time, as R. Pfening, M. Lysenko, P. Seletsky, M. Bogdanov.

In 1882 under the project by an architect Vladimir Nikolaev a building of the Merchants Assembly with its acoustically unique column hall was erected. Nowadays this hall is called Lysenko Column Hall of the National Philharmonic of Ukraine.

Alongside its active concert activities National Philharmonic of Ukraine constantly holds international contests and festivals, takes part in state and international projects, presentations, artistic reports. Nowadays the Philharmonic's art composition includes 19 People's Artists of Ukraine and 32 Honoured Artists of Ukraine, 6 Honoured Figures of Arts, 5 Honoured Workmen of Culture of Ukraine, many laureates of national and international competitions, 11 artistic groups which increase the glory of Ukrainian music culture.



КИЇВСЬКИЙ БУДИНОК ВЧЕНИХ НАЦІОНАЛЬНОЇ АКАДЕМІЇ НАУК УКРАЇНИ

KYIV BUILDING OF THE ACADEMICIANS OF THE NATIONAL ACADEMY OF SCIENTISTS OF UKRAINE

Будинок, який гостинно відчиняє двері вченим столиці, був збудований у 1891 році за проектом архітектора О. Хайнацького, і призначався для надання в оренду заможним київським родинам.

У 1911 році його орендувало Київське громадське зібрання, на засіданнях якого бували Микола Лисенко, Олена Пчілка.

Перший Дім вчених відкрився 24 грудня 1927 року на вул. Пушкінській, 1. У витоків його діяльності стояли такі видатні особистості як академіки Є. О. Шилов, С. О. Єфремов, Д. К. Заболотний, О. О. Богомолець, О. В. Палладін, Є. О. Патон та інші.

Сьогодні Київський Будинок вчених НАН України — один із провідних осередків духовної культури столиці у сфері науково-просвітницької та культурно-освітньої діяльності, в якому організовуються та проводяться лекторії, семінари, конференції, симпозіуми за участю провідних вчених України; проходять вернісажі, кіноперегляди, вечори, концерти, зустрічі з діячами культури, майстрами мистецтв, організовуються екскурсії з відомими краєзнавцями Києва.

Науковці, діячі культури, представники київської інтелігенції завжди можуть розраховувати на щирий прийом у стінах цього старовинного будинку.

The house that hospitably welcomes scientists of the capital was built in 1891 under the plan by an architect O. Khainatsky. It was supposed to be rented by well-off Kyiv families.

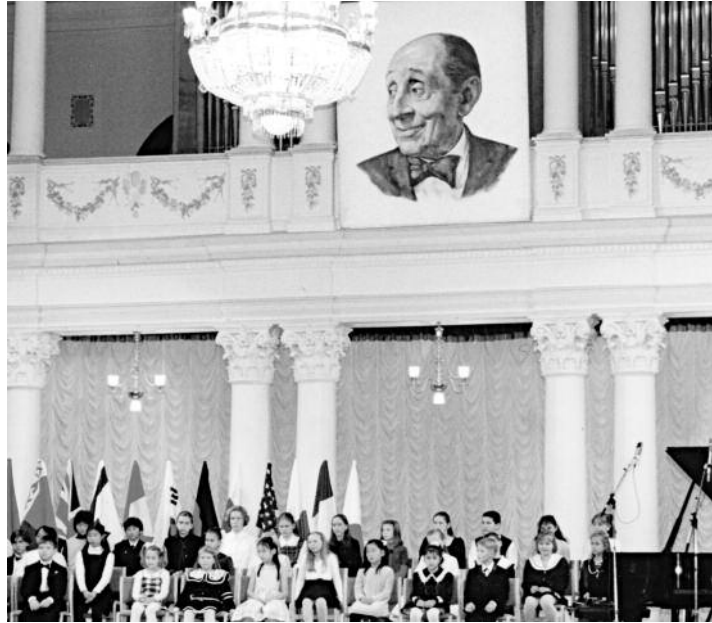
In 1911 the House was rented by Kyiv Public Assembly, meetings of which were attended by Mykola Lysenko, Olena Pchilka.

The first House of Scientists was opened on the 24th of December 1927 in Pushkinska street, No.1.

The founders of the House of scientists were famous people as Ye. Shylov, S. Yefremov, D. Zabolotny, O. Bogomolets, O. Palladin, Ye. Paton and others.

Nowadays Kyiv House of Scientists of NAS of Ukraine is a leading centre of the spiritual culture of the capital in the sphere of scientific — educative and cultural — educative activities. It's the site of lectures, seminars, cofeences, symposia, the participants of which are leading scientists of Ukraine. Here vernisage, film showings, evenings, concerts, meetings with figures of cuture, masters of art take place. Excursions around Kyiv with well-known regional ethnographer are organized.

Scientists, figures of art, representatives of Kyiv intellectuals can always expect warm reception in this ancient house.



З 31 жовтня по 4 листопада 2000 року
вперше відбулися конкурсні змагання
у групі «Горовиць-Дебют» IV Міжнародного конкурсу молодих
піаністів пам'яті Володимира Горовиця, в яких брали участь
72 юних піаністи віком від 7 до 14 років з 10 країн світу.

ПЕРЕМОЖЦІ КОНКУРСУ:

Номінація "A" Elementary

Диплом лауреата I ступеня – Олена Гавюк (Україна)
Диплом лауреата II ступеня – Дар'я Лебедкіна (Україна)
Диплом лауреата III ступеня – Аяка Шигено (Японія)
Диплом лауреата IV ступеня – Марія Петрова (Україна)
Диплом лауреата V ступеня – Віктор Красовський (Україна)
Диплом лауреата VI ступеня – Лідія Ночовська (Україна)
Диплом лауреата VI ступеня – Шун Танака (Японія)

Номінація "B" Elementary

Диплом лауреата I ступеня – Вероніка Рогачова (Україна)
Диплом лауреата II ступеня – Марія Калугіна (Україна)
Диплом лауреата III ступеня – Олена Гавюк (Україна)
Диплом лауреата IV ступеня – Ганна Дронкіна (Україна)
Диплом лауреата V ступеня – Ірина Лемех (Україна)
Диплом лауреата VI ступеня – Юка Беппу (Японія)
Диплом лауреата VI ступеня – Артем Ясинський (Україна)
Диплом лауреата VI ступеня – Варвара Містюкова (Росія)

Номінація "C" Advanced

Диплом лауреата I ступеня – Костянтин Товстуха (Україна)
Диплом лауреата I ступеня – Антоній Баришевський (Україна)
Диплом лауреата III ступеня – Тетяна Шафран (Україна)
Диплом лауреата III ступеня – Маріам Дадашян (Україна)
Диплом лауреата IV ступеня – Анастасія Шанскова (Україна)
Диплом лауреата IV ступеня – Артем Ясинський (Україна)
Диплом лауреата IV ступеня – Ганна Федорова (Україна)

Журі конкурсу:

Валерій Козлов (Україна) – голова журі.
Надя Штернберг (Ізраїль)
Іреней Жук (Канада)
Володимир Нехаєнко (Білорусь)
Володимир Міщук (Російська Федерація)

The IVth International Competition for Young Pianists
in Memory of Vladimir Horowitz in group «Horowitz-Debut»
for the first time was held in Kyiv from October 31 till November 4, 2000.
The number of participants came to 72 young pianists, at the age from 7 to
14 from 10 countries all over the world.

WINNERS OF THE COMPETITION:

The nomination "A" Elementary

Diploma of prize winner of the 1st degree – Olena Havyuk (Ukraine)
Diploma of prize winner of the 2nd degree – Darya Lebedkina (Ukraine)
Diploma of prize winner of the 3rd degree – Ayaka Shigeno (Japan)
Diploma of prize winner of the 4th degree – Mariya Petrova (Ukraine)
Diploma of prize winner of the 5th degree – Victor Krasovskiy (Ukraine)
Diploma of prize winner of the 6th degree – Nochovska Lidiya (Ukraine)
Diploma of prize winner of the 6th degree – Shun Tanaka (Japan)

The nomination "B" Elementary

Diploma of prize winner of the 1st degree – Veronika Rogachova (Ukraine)
Diploma of prize winner of the 2nd degree – Mariya Kalugina (Ukraine)
Diploma of prize winner of the 3rd degree – Olena Havyuk (Ukraine)
Diploma of prize winner of the 4th degree – Ganna Dronkina (Ukraine)
Diploma of prize winner of the 5th degree – Iryna Lemekh (Ukraine)
Diploma of prize winner of the 6th degree – Yuka Beppu (Japan)
Diploma of prize winner of the 6th degree – Artem Yasynsky (Ukraine)
Diploma of prize winner of the 6th degree – Varvara Mistyukova (Russia)

The nomination "C" Advanced

Diploma of prize winner of the 1st degree – Kostyantyn Tovstukha (Ukraine)
Diploma of prize winner of the 1st degree – Antoni Baryshevsky (Ukraine)
Diploma of prize winner of the 3rd degree – Tetyana Shafran (Ukraine)
Diploma of prize winner of the 3rd degree – Mariam Dadashyan (Ukraine)
Diploma of prize winner of the 4th degree – Anastasiya Shanskova (Ukraine)
Diploma of prize winner of the 4th degree – Artem Yasynsky (Ukraine)
Diploma of prize winner of the 4th degree – Ganna Fedorova (Ukraine)

Jury of the Competition:

Valeriy Kozlov (Ukraine) – the Chairman of the Jury
Nadia Shternberg (Israel)
Ireneus Zuk (Canada)
Volodymyr Nekhaenko (Belarus)
Volodymyr Mishchuk (Russian Federation)



З 2 по 7 жовтня 2002 року відбувся
V Міжнародний конкурс молодих піаністів
 пам'яті Володимира Горовиця у групі «Горовиць-Дебют»
 У конкурсних змаганнях брали участь
 75 юних піаністів із 6 країн світу

The Vth International Competition for Young Pianists
in Memory of Vladimir Horowitz, Group «Horowitz-Debut»
 took place on November 2–7, 2002.

The number of participants amounted to 75 young pianists from 6 countries
 all over the world.

ПЕРЕМОЖЦІ КОНКУРСУ:

Номінація "А" Elementary

Диплом лауреата I ступеня – Антон Коршаков (Україна)
 Диплом лауреата I ступеня – Вікторія Демиденко (Україна)
 Диплом лауреата II ступеня – Дмитро Чоні (Україна)
 Диплом лауреата II ступеня – Юрій Водик (Україна)
 Диплом лауреата II ступеня – Мішек Тюлазян (Україна)
 Диплом лауреата III ступеня – Олександр Чорний (Україна)
 Диплом лауреата IV ступеня – Анастасія Головань (Україна)
 Диплом лауреата V ступеня – Роман Парубець (Україна)
 Диплом лауреата VI ступеня – Каріна Соколовська (Україна)

Номінація "В" Elementary

Диплом лауреата I ступеня – Костянтин Тишко (Україна)
 Диплом лауреата I ступеня – Антуанетта Міщенко (Україна)
 Диплом лауреата II ступеня – Ольга Задорожнюк (Україна)
 Диплом лауреата III ступеня – Ганна Дронкіна (Україна)
 Диплом лауреата III ступеня – Ірина Кірсанова (Україна)
 Диплом лауреата III ступеня – Кирило Плотніков (Україна)
 Диплом лауреата IV ступеня – Галина Маленко (Україна)
 Диплом лауреата V ступеня – Катерина Гараніч (Україна)
 Диплом лауреата VI ступеня – Тамара Левек (Польща)

Номінація "С" Advanced

Диплом лауреата I ступеня – Євген Гальцов (Білорусь)
 Диплом лауреата I ступеня – Анастасія Осояну (Україна)
 Диплом лауреата III ступеня – Ольга Задорожнюк (Україна)
 Диплом лауреата IV ступеня – Ольга Бачманова (Україна)
 Диплом лауреата IV ступеня – Роман Парубець (Україна)
 Диплом лауреата V ступеня – Ольга Клімашевська (Україна)
 Диплом лауреата VI ступеня – Олена Декуша (Україна)
 Диплом лауреата VI ступеня – Вероніка Рогачова (Україна)

Номінація "D" Advanced

Диплом лауреата II ступеня – Марія Калугіна (Україна)
 Диплом лауреата III ступеня – Ольга Задорожнюк (Україна)
 Диплом лауреата V ступеня – Аліса Купрійова (Україна)
 Диплом лауреата VI ступеня – Костянтин Тишко (Україна)

Журі конкурсу

Валерій Козлов (Україна) – голова журі
Тереза Дюссо (Франція)
Анатолій Затін (Мексика)
Аркадій Севідов (Російська Федерація)
Намік Султанов (США)

WINNERS OF THE COMPETITION:

The nomination "A" Elementary

Diploma of prize winner of the 1st degree – Anton Korshakov (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 1st degree – Viktoriya Demydenko (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 2nd degree – Dmytro Choni (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 2nd degree – Yuriy Vodyk (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 2nd degree – Mishek Gyulazian (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 3rd degree – Oleksandr Chorniy (Ukraine)
 Diploma of the 4th degree – Anastasiya Golovan (Ukraine)
 Diploma of the 5th degree – Roman Parubets (Ukraine)
 Diploma of the 6th degree – Karina Sokolovska (Ukraine)

The nomination "B" Elementary

Diploma of prize winner of the 1st degree – Kostiantyn Tyshko (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 1st degree – Antoinette Mishchenko (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 2nd degree – Olga Zadorozhnyuk (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 3rd degree – Ganna Dronkina (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 3rd degree – Iryna Kirsanova (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 3rd degree – Kyrylo Plotnikov (Ukraine)
 Diploma of the 4th degree – Galyna Malenko (Ukraine)
 Diploma of the 5th degree – Kateryna Garanich (Ukraine)
 Diploma of the 6th degree – Tamara Levek (Poland)

The nomination "C" Advanced

Diploma of prize winner of the 1st degree – Yevgen Galtsov (Belarus)
 Diploma of prize winner of the 1st degree – Anastasiya Osyanu (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 3rd degree – Olga Zadorozhnyuk (Ukraine)
 Diploma of the 4th degree – Olga Bachmanova (Ukraine)
 Diploma of the 4th degree – Roman Parubets (Ukraine)
 Diploma of the 5th degree – Olga Klimashevska (Ukraine)
 Diploma of the 6th degree – Olena Dekusha (Ukraine)
 Diploma of the 6th degree – Veronika Rogachova (Ukraine)

The nomination "D" Advanced

Diploma of prize winner of the 2nd degree – Mariya Kalugina (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 3rd degree – Olga Zadorozhnyuk (Ukraine)
 Diploma of the 5th degree – Alisa Kupriyova (Ukraine)
 Diploma of the 6th degree – Kostiantyn Tyshko (Ukraine)

Jury of the Competition

Valeriy Kozlov (Ukraine) – the Chairman of the Jury
Therese Dussaut (France)
Anatoliy Zatin (Mexico)
Arcady Sevidov (Russian Federation)
Namik Sultanov (USA)



З 3 по 8 жовтня 2004 року відбувся
**VI Міжнародний конкурс молодих піаністів
 пам'яті Володимира Горовиця** у групі «Горовиць-Дебют»
 У конкурсних змаганнях брали участь 47 юних піаністів із 4 країн світу

ПЕРЕМОЖЦІ КОНКУРСУ:

Номінація "А" Elementary

Дипломи лауреата I ступеня – Дар'я Бухарцева (Україна)
 Дипломи лауреата I ступеня – Дмитро Беляк (Україна)
 Дипломи лауреата III ступеня – Ломелін Урреа Сантьяго (Мексика)
 Дипломи лауреата II ступеня – Степан Желязо (Україна)
 Дипломи лауреата II ступеня – Георгій Русінка (Україна)
 Диплом лауреата IV ступеня – Заріна Чорноус (Україна)

Номінація "В" Elementary

Дипломи лауреата I ступеня – Надія Кисельова (Україна)
 Диплом лауреата II ступеня – Марія Петрова (Україна)
 Диплом лауреата III ступеня – Арсен Яковенко (Україна)
 Диплом лауреата IV ступеня – Ілля Зуйко (Україна)
 Диплом лауреата V ступеня – Валерія Зайцева (Україна)
 Диплом лауреата V ступеня – Каріна Ткаченко (Україна)
 Диплом лауреата V ступеня – Валерія Шушкевич (Україна)

Номінація "С" Advanced

Диплом лауреата I ступеня та приз "За артистизм" – Христина Сапеляк (Україна)
 Диплом лауреата III ступеня – Олександр Чорний (Україна)
 Дипломи лауреата IV ступеня – Ірина Бурган (Україна)
 Дипломи лауреата IV ступеня – Дар'я Шевченко (Україна)
 Дипломи лауреата V ступеня – Вікторія Демиденко (Україна)
 Дипломи лауреата V ступеня – Тетяна Нужна (Україна)

Номінація "D" Advanced

Диплом лауреата I ступеня – Христина Сапеляк (Україна)
 Дипломи лауреата II ступеня – Антон Генкін (Україна)
 Дипломи лауреата II ступеня – Роман Лопатинський (Україна)
 Диплом лауреата III ступеня – Арсен Яковенко (Україна)
 Диплом лауреата IV ступеня – Вероніка Рогачова (Україна)
 Диплом лауреата V ступеня – Вероніка Волошина (Україна)
 Дипломи лауреата VI ступеня – Дар'я Шевченко (Україна)
 Дипломи лауреата VI ступеня – Валерія Шушкевич (Україна)

Журі конкурсу:

Валерій Козлов (Україна) – голова журі
Анатолій Затін (Мексика)
Ігор Оловніков (Білорусь)
Ян Попіс (Польща)
Шошана Рудяков (Німеччина)
Олександр Сандлер (Російська Федерація)
Михайло Чембержі (Україна)

The VIth International Competition for Young Pianists in Memory of Vladimir Horowitz in group "Horowitz-Debut" was held in November 3–8, 2004

The number of participants came to 47 young pianists from 4 countries.

WINNERS OF THE COMPETITION

The nomination "A" Elementary

Diploma of prize winner of the 1st degree – Daria Bukhartseva (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 1st degree – Dmytro Belyak (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 3rd degree – Lomelin Urrea Santiago (Mexico)
 Diploma of prize winner of the 3rd degree – Stepan Zhelyazo (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 3rd degree – Georgiy Rusinka (Ukraine)
 Diploma of the 4th degree – Zarina Chornous (Ukraine)

The nomination "B" Elementary

Diploma of prize winner of the 1st degree – Nadiya Kysseliova (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 2nd degree – Mariya Petrova (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 3rd degree – Arsen Yakovenko (Ukraine)
 Diploma of the 4th degree – Ilya Zuyko (Ukraine)
 Diploma of the 5th degree – Valeriya Zaytseva (Ukraine)
 Diploma of the 5th degree – Karina Tkachenko (Ukraine)
 Diploma of the 5th degree – Valeriya Shushkevych (Ukraine)

The nomination "C" Advanced

Diploma of prize winner of the 1st degree and prize "For Artistry" – Khrystyna Sapelyak (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 3rd degree – Oleksandr Chorny (Ukraine)
 Diploma of the 4th degree – Iryna Burgan (Ukraine)
 Diploma of the 4th degree – Darya Shevchenko (Ukraine)
 Diploma of the 5th degree – Viktoriya Demydenko (Ukraine)
 Diploma of the 5th degree – Tetyana Nuzhna (Ukraine)

The nomination "D" Advanced

Diploma of prize winner of the 1st degree – Khrystyna Sapelyak (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 2nd degree – Anton Genkin (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 2nd degree – Roman Lopatynskiy (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 3rd degree – Arsen Yakovenko (Ukraine)
 Diploma of the 4th degree – Veronika Rogachova (Ukraine)
 Diploma of the 5th degree – Veronika Voloshyna (Ukraine)
 Diploma of the 6th degree – Daria Shevchenko (Ukraine)
 Diploma of the 6th degree – Valeriya Shushkevych (Ukraine)

Jury of the Competition:

Valeriy Kozlov (Ukraine) – the Chairman of the Jury
Anatoliy Zatin (Mexico)
Igor Olovnikov (Belarus)
Jan Popis (Poland)
Shoshana Rudiakov (Germany)
Aleksandr Sandler (Russian Federation)
Mykhailo Chamberzhy (Ukraine)



20–31 жовтня 2006 року відбувся **VII Міжнародний конкурс молодих піаністів пам'яті Володимира Горовиця** у групі «Горовиць-Дебют» та Молодшій групі.

В конкурсних змаганнях взяли участь 58 юних музикантів із Білорусі, Канади, Китаю, Росії, Польщі, Чехії, України.

VII International Competitions for Young Pianists in Memory of Vladimir Horowitz in nominations «Horowitz - Debut» and «Junior Group» took place 20–31 October 2006.

In competition auditions took part 58 young musicians from Belarus, Canada, China, Russia, Poland, Czech, and Ukraine.

ПЕРЕМОЖЦІ КОНКУРСУ:

Номінація "A" ELEMENTARY

- Диплом лауреата I ступеня – Лошков Артем (Україна)
- Диплом лауреата II ступеня – Маришев Михайло (Україна)
- Диплом лауреата II ступеня – Різиков Анастасія (Канада)
- Диплом лауреата III ступеня – Пракіна Тетяна (Україна)
- Диплом лауреата IV ступеня – Кухар Анастасія (Україна)
- Диплом лауреата IV ступеня – Курусь Марія (Україна)
- Диплом лауреата IV ступеня – Муляр Анастасія (Україна)
- Диплом лауреата V ступеня – Танін Сергій (Росія)
- Диплом лауреата V ступеня – Поклонський Сергій (Україна)

Номінація "B" ELEMENTARY

- Диплом лауреата I ступеня – Деруга Марія (Білорусь)
- Диплом лауреата II ступеня – Черноус Заріна (Україна)
- Диплом лауреата III ступеня – Суппашев Стефаній (Україна)
- Диплом лауреата III ступеня – Гварамадзе Вероніка (Україна)
- Диплом лауреата IV ступеня – Різиков Анастасія (Канада)
- Диплом лауреата V ступеня – Отахалова Яна (Чехія)
- Диплом лауреата VI ступеня – Єфремов Володимир (Україна)

Номінація "C" ADVANCED

- Диплом лауреата I ступеня – Кочнев Володимир (Україна)
- Диплом лауреата II ступеня – Хара Анатолій (Україна)
- Диплом лауреата III ступеня – Рудакова Анна (Росія)
- IV, V, VI премії за рішенням Жюрі не присуджувалися

Номінація «D» ADVANCED

- Диплом лауреата I ступеня – Різиков Анастасія (Канада)
- Диплом лауреата II ступеня – Танін Сергій (Росія)
- Диплом лауреата III ступеня – Соколовська Карина (Україна)
- Диплом лауреата III ступеня – Петрова Марія (Україна)
- Диплом лауреата IV ступеня – Суппашев Стефаній (Україна)

Жюрі конкурсу:

- Валерій Козлов** (Україна) – голова журі
- Іреней Жук** (Канада)
- Арніс Зандманіс** (Латвія)
- Валіда Расулова-Сук** (США)
- Анатолій Рябов** (Російська Федерація)
- Ян Попіс** (Польща)
- Норма Фішер** (Велика Британія)

PRIZE-WINNERS OF THE COMPETITION:

Nomination "A" ELEMENTARY

- Diploma of prize winner of the 1st degree – Artem Loshkov (Ukraine)
- Diploma of prize winner of the 2nd degree – Mykhailo Marushev (Ukraine)
- Diploma of prize winner of the 2nd degree – Anastasia Rizikov (Canada)
- Diploma of prize winner of the 3rd degree – Tetiana Prakina (Ukraine)
- Diploma of prize winner of the 4th degree – Anastasia Kukhar (Ukraine)
- Diploma of prize winner of the 4th degree – Tetiana Kurus (Ukraine)
- Diploma of prize winner of the 4th degree – Anastasia Muliar (Ukraine)
- Diploma of prize winner of the 5th degree – Sergey Tanin (Russia)
- Diploma of prize winner of the 5th degree – Sergiy Poklonsky (Ukraine)

Nomination "B" ELEMENTARY

- Diploma of prize winner of the 1st degree – Maria Deruga (Belarus)
- Diploma of prize winner of the 2nd degree – Zarina Chornous (Ukraine)
- Diploma of prize winner of the 3rd degree – Stefanij Suppashev (Ukraine)
- Diploma of prize winner of the 3rd degree – Veronika Gvaramadze (Ukraine)
- Diploma of prize winner of the 4th degree – Anastasia Rizikov (Canada)
- Diploma of prize winner of the 5th degree – Yana Otahalova (Czech Republic)
- Diploma of prize winner of the 6th degree – Volodymyr Yefremov (Ukraine)

Nomination "C" ADVANCED

- Diploma of prize winner of the 1st degree – Volodymyr Kochnev (Ukraine)
- Diploma of prize winner of the 2nd degree – Anatolij Khara (Ukraine)
- Diploma of prize winner of the 3rd degree – Anna Rudakova (Russia)
- IV, V, VI prizes weren't awarded by jury

Nomination "D" ADVANCED

- Diploma of prize winner of the 1st degree – Anastasia Rizikov (Canada)
- Diploma of prize winner of the 2nd degree – Sergey Tanin (Russia)
- Diploma of prize winner of the 3rd degree – Karina Sokolovska (Ukraine)
- Diploma of prize winner of the 3rd degree – Maria Petrova (Ukraine)
- Diploma of prize winner of the 4th degree – Stefanij Suppashev (Ukraine)

Jury of the Competition:

- Valeriy Kozlov** (Ukraine) – the Chairman of the Jury
- Ireneus Zuk** (Canada)
- Arnis Zandmanis** (Latvia)
- Valida Rassoulova-Suk** (USA)
- Anatoliy Ryabov** (Russian Federation)
- Jan Popis** (Poland)
- Norma Fisher** (Great Britain)



З 24 по 31 жовтня 2008 року відбувся
**VIII Міжнародний конкурс молодих піаністів
 пам'яті Володимира Горовиця** у групі «Горовиць-Дебют»
 У конкурсних змаганнях брали участь 86 юних піаністів із 5 країн світу

**The VIth International Competition for Young Pianists in Memory of
 Vladimir Horowitz** in group «Horowitz-Debut» was held
 in November 24–31, 2008
 The number of participants came to 86 young pianists from 5 countries.

ПЕРЕМОЖЦІ КОНКУРСУ:

Номінація "А" Elementary

Дипломи лауреата I ступеня – Корнійчук Ірина (Росія)
 Дипломи лауреата II ступеня – Гарбузова Єлизавета (Україна)
 Дипломи лауреата II ступеня – Чен Сітін (Китай)
 Дипломи лауреата III ступеня – Осадча Ярослава (Україна)
 Дипломи лауреата IV ступеня – Фіалко Ілля (Україна)
 Диплом лауреата V ступеня – Александров Ілля (Україна)
 Диплом лауреата VI ступеня – Зезулка Спенсер (Канада)
 Диплом лауреата VI ступеня – Стефанович Ана (Сербія)

Номінація "В" Elementary

Дипломи лауреата I ступеня – Кухар Анастасія (Україна)
 Диплом лауреата II ступеня – Гварамадзе Вероніка (Україна)
 Диплом лауреата III ступеня – Корнійчук Ірина (Росія)
 Диплом лауреата III ступеня – Попова Тамара (Молдова)
 Диплом лауреата IV ступеня – Черноус Заріна (Україна)
 Диплом лауреата V ступеня – Канке Олексій (Україна)
 Диплом лауреата VI ступеня – Артеменко Катерина (Україна)

Номінація "С" Advanced

Диплом лауреата I ступеня – Коваль Дарія (Білорусь)
 Дипломи лауреата II ступеня – Фещак Назарій (Україна)
 Дипломи лауреата III ступеня – У Данні (Китай)
 Дипломи лауреата IV ступеня – Штирбул Валентин (Україна)
 Дипломи лауреата IV ступеня – Моторенко Євген (Україна)
 Дипломи лауреата V ступеня – Гарбузова Єлизавета (Україна)
 Дипломи лауреата V ступеня – Крес Данііл (Україна)

Номінація "D" Advanced

Диплом лауреата I ступеня – Беляк Дмитро (Україна)
 Дипломи лауреата II ступеня – Коваль Дарія (Білорусь)
 Дипломи лауреата III ступеня – Мельник Роман (Україна)
 Диплом лауреата IV ступеня – Канке Олексій (Україна)
 Диплом лауреата V ступеня – Муляр Анастасія (Україна)
 Диплом лауреата VI ступеня – Артеменко Катерина (Україна)
 Дипломи лауреата VI ступеня – Тікіч Маріанна (Україна)

Журі конкурсу:

Валерій Козлов (Україна) – голова журі
Паола Вольпі (Італія)
Яфен Жу (Китай)
Лев Шугом (Російська Федерація)
Франк Райх (Німеччина)
Валіда Расулова-Сук (США)
Юрій Гільдюк (Білорусь)

WINNERS OF THE COMPETITION

The nomination "A" Elementary

Diploma of prize winner of the 1st degree – Kornitichuk Irina (Russia)
 Diploma of prize winner of the 2nd degree – Garbuzova Yelyzaveta (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 2nd degree – Chen Xiting (China)
 Diploma of prize winner of the 3rd degree – Osadcha Yaroslava (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 4th degree – Fialko Illia (Ukraine)
 Diploma of the 5th degree – Aleksandrov Illia (Ukraine)
 Diploma of the 5th degree – Zezulka Spenser (Canada)
 Diploma of the 6th degree – Stefanovic Ana (Serbia)

The nomination "B" Elementary

Diploma of prize winner of the 1st degree – Kukhar Anastasia (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 2nd degree – Gvaramadze Veronika (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 3rd degree – Kornitichuk Irina (Russia)
 Diploma of the 3rd degree – Popova Tamara (Moldova)
 Diploma of the 4th degree – Chornous Zarina (Ukraine)
 Diploma of the 5th degree – Kanke Oleksiy (Ukraine)
 Diploma of the 6th degree – Artemenko Kateryna (Ukraine)

The nomination "C" Advanced

Diploma of prize winner of the 1st degree – Koval Darya (Belarus)
 Diploma of prize winner of the 2nd degree – Feshchak Nazariy (Ukraine)
 Diploma of the 3rd degree – Wu Danni (China)
 Diploma of the 4th degree – Shtyrbul Valentyn (Ukraine)
 Diploma of the 4th degree – Motorenko Yevgen (Ukraine)
 Diploma of the 5th degree – Garbuzova Yelyzaveta (Ukraine)
 Diploma of the 6th degree – Kres Daniil (Ukraine)

The nomination "D" Advanced

Diploma of prize winner of the 1st degree – Beliak Dmytro (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 2nd degree – Koval Darya (Belarus)
 Diploma of prize winner of the 3rd degree – Melnyk Roman (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 4th degree – Kanke Oleksiy (Ukraine)
 Diploma of the 5th degree – Muliar Anastasia (Ukraine)
 Diploma of the 6th degree – Artemenko Kateryna (Ukraine)
 Diploma of the 6th degree – Tikich Marianna (Ukraine)

Jury of the Competition:

Valeriy Kozlov (Ukraine) – the Chairman of the Jury
Paola Volpe (Italy)
Yafen Zhu (China)
Lev Shugom (Russian Federation)
Frank Reich (Germany)
Valida Rassoulova-Suk (USA)
Yuri Gildiuk (Belarus)



З 28 квітня по 4 травня 2011 року відбувся
**IX Міжнародний конкурс молодих піаністів
 пам'яті Володимира Горовиця** у групі «Горовиць-Дебют»
 У конкурсних змаганнях брали участь 62 юних піаністів із 6 країн світу

ПЕРЕМОЖЦІ КОНКУРСУ:

Номінація "А" Elementary

Дипломи лауреата I ступеня – Бюркі Сімон (Швейцарія)
 Дипломи лауреата II ступеня – Кемпбелл Джордж (Велика Британія)
 Дипломи лауреата III ступеня – Ткаченко Ерік (Україна)
 Дипломи лауреата III ступеня – Шестаков Микита (Білорусь)
 Дипломи лауреата IV ступеня – Циганов Дмитро (Російська Федерація)
 Диплом лауреата V ступеня – Наконечна Анна (Україна)
 Диплом лауреата VI ступеня – Семикрас Дмитро (Україна)

Номінація "В" Elementary

Дипломи лауреата I ступеня – Бурзаниця Микита (Україна)
 Диплом лауреата II ступеня – Ткаченко Ерік (Україна)
 Диплом лауреата II ступеня – Бюркі Сімон (Швейцарія)
 Диплом лауреата III ступеня – Кубанов Ігор (Україна)
 Диплом лауреата IV ступеня – Осадча Ярослава (Україна)
 Диплом лауреата IV ступеня – Кравець Дмитро (Україна)

Номінація "С" Advanced

Диплом лауреата I ступеня – Мун Арсеній (Російська Федерація)
 Дипломи лауреата II ступеня – Пушкар'єв Микола (Україна)
 Дипломи лауреата III ступеня – Самородин Іван (Україна)

Номінація "D" Advanced

Диплом лауреата I ступеня – Бурзаниця Микита (Україна)
 Дипломи лауреата II ступеня – Плешакова Марія-Луїза (Україна)
 Дипломи лауреата II ступеня – Шестаков Микита (Білорусь)
 Дипломи лауреата III ступеня – Бюркі Сімон (Швейцарія)
 Диплом лауреата IV ступеня – Гороховська Поліна (Україна)
 Диплом лауреата VI ступеня – Самородин Іван (Україна)
 Дипломи лауреата VI ступеня – Кубанов Ігор (Україна)

Журі конкурсу:

Валерій Козлов (Україна) – голова журі
Валіда Расулова-Сук (США)
Грехем Скотт (Велика Британія)
Барбара Щепанська (Німеччина)
Лев Шугом (Російська Федерація)

**The IX International Competition for Young Pianists in
 Memory of Vladimir Horowitz** in «Horowitz-Debut» was held
 from April 28 till May 4, 2011.

The number of participants came to 62 young pianists from 6 countries

WINNERS OF THE COMPETITION

The nomination "A" Elementary

Diploma of prize winner of the 1st degree – Buerki Simon (Switzerland)
 Diploma of prize winner of the 2nd degree – Campbell Geordie (United Kingdom)
 Diploma of prize winner of the 3rd degree – Tkachenko Erik (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 3rd degree – Shestakov Mikita (Belarus)
 Diploma of prize winner of the 4th degree – Tsyganov Dmitriy
 Diploma of prize winner of the 5th degree – Nakonechna Anna (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 6th degree – Semykras Dmytro (Ukraine)

The nomination "B" Elementary

Diploma of prize winner of the 1st degree – Burzanitsa Mykyta (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 2nd degree – Tkachenko Erik (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 2nd degree – Buerki Simon (Switzerland)
 Diploma of prize winner of the 3rd degree – Kubanov Igor (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 4th degree – Osadcha Yaroslava (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 4th degree – Kravets Dmytro (Ukraine)

The nomination "C" Advanced

Diploma of prize winner of the 1st degree – Mun Arsenii (Russian Federation)
 Diploma of prize winner of the 2nd degree – Pushkaryov Mykola (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 3rd degree – Samorodyn Ivan (Ukraine)

The nomination "D" Advanced

Diploma of prize winner of the 1st degree – Burzanitsa Mykyta (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 2nd degree – Plieshakova Maria-Luisa (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 2nd degree – Shestakov Mykyta (Belarus)
 Diploma of prize winner of the 3rd degree – Buerki Simon (Switzerland)
 Diploma of prize winner of the 4th degree – Gorokhovska Polina (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 6th degree – Samorodyn Ivan (Ukraine)
 Diploma of prize winner of the 6th degree – Kubanov Igor (Ukraine)

Jury of the Competition:

Valeriy Kozlov (Ukraine) – the Chairman of the Jury
Valida Rassoulova-Suk (USA)
Graham Scott (United Kingdom)
Barbara Szczepanska (Germany)
Lev Shugom (Russian Federation)

Історія конкурсу розпочинається з 1995 року, коли за ініціативою викладачів Київського державного музичного училища ім. Р. М. Глієра, у якому навчався Володимир Горовиць, 23 квітня – 3 травня було проведено **I конкурс** за участю 102 юних музикантів із 13 країн світу.

The Competition, from its first outing in 1995, was established by the teachers of the R. Glier Kyiv State Music College in memory of the College famous student Vladimir Horowitz. The number of participants added up to 102 young pianists from 13 countries all over the world.

Лауреати

Молодша група

I премія та Золота медаль –

Олексій Ємцов (Україна)

II премія та Срібна медаль –

Олена Іваненко (Україна)

Артем Ляхович (Україна)

III премія та Бронзова медаль –

Денис Богомол (Україна)

Юлія Швед (Україна)



Журі

Іван Карабиць (Україна) –

голова журі

Тереза Дюссо (Франція)

Іреней Жук (Канада)

Тетяна Кравченко

(Російська Федерація)

Сергій Полусмяк (Україна)

Сьюзен Стар (США)

Микола Сук (США)

Уоррен Томсон (Австралія)

Надя Штернберг (Ізраїль)



Prize winners

Junior group

I prize and Gold Medal –

Oleksiy Yemtsov (Ukraine)

II prize and Silver Medal –

Olena Ivanenko (Ukraine)

Artem Lyakhovych (Ukraine)

III prize and Bronze Medal –

Denis Bohomol (Ukraine)

Julia Shved (Ukraine)

Jury

Ivan Karabyts (Ukraine) –

the Chairman of the Jury

Therese Dussaut (France)

Iryneus Zuk (Canada)

Tatiana Kravchenko

(Russian Federation)

Serhiy Polusmyak (Ukraine)

Sussan Starr (USA)

Mukola Suk (USA)

Warren Thomson (Australia)

Nadia Sternberg (Israel)

II конкурс відбувся 21 квітня – 5 травня 1997 р. У конкурсі брали участь 84 піаністи із 15 країн світу.

The 2nd Competition was organized in the period from April 21 to May 5, 1997. The number of participants came to 84 pianists from 15 countries all over the world.

Лауреати

Молодша група

I премія та Золота медаль –

Ріса Хіноуе (Японія)

II премія та Срібна медаль –

Олександр Гаврилюк (Україна)

III премія та Бронзова медаль –

Олександр Гринюк (Україна)



Журі

Іван Карабиць (Україна) –

голова журі

Уоррен Томсон (Австралія)

Мартін Канін (США)

Казухіко Накадзіма (Японія)

Рольф Плагге (Австрія)

Норма Фішер (Велика Британія)

Діна Іоффе (Ізраїль)

Тетяна Кравченко

(Російська Федерація)

Микола Сук (США)

Марія Крушельницька (Україна)



Prize winners

Junior group

I prize and Gold Medal –

Risa Hinoue (Japan)

II prize and Silver Medal –

Oleksandr Havrylyuk (Ukraine)

III prize and Bronze Medal –

Oleksandr Grynyuk (Ukraine)

Jury

Ivan Karabyts (Ukraine) –

the Chairman of the Jury

Warren Thomson (Australia)

Martin Canin (USA)

Kazuhiko Nakajima (Japan)

Rolf Plagge (Austria)

Norma Fisher (Great Britain)

Dina Yoffe (Israel)

Tatiana Kravchenko

(Russian Federation)

Mukola Suk (the USA)

Maria Krushelnyska (Ukraine)

III конкурс проводився 23 квітня – 7 травня 1999 р. Він зібрав 79 молодих музикантів із 17 країн світу.

The IIIrd Competition was held from April 23 till May 7, 1999. The number of participants came to 79 young pianists from 17 countries all over the world.

Лауреати

Молодша група:

- I премія та Золота медаль** – Ірина Арбатська (Україна)
- II премія та Срібна медаль** – Вадим Холоденко (Україна)
- Діна Писаренко (Україна)
- III премія та Бронзова медаль** – Анастасія Дранчук (Казахстан)



Prize winners

Junior group

- I prize and Gold Medal** – Iryna Arbatska (Ukraine)
- II prize and Silver Medal** – Vadym Kholodenko (Ukraine)
- Dina Pysarenko (Ukraine)
- III prize and Bronze Medal** – Anastasia Dranchuk (Kazakhstan)

Журі

- Іван Карабиць** (Україна) – голова журі
- Джером Ловенталь** (США)
- Аріє Варді** (Ізраїль)
- Уоррен Томсон** (Австралія)
- Норма Фішер** (Велика Британія)
- Іго Кох** (Австрія)
- Діна Іоффе** (Ізраїль)
- Микола Сук** (Україна, США)
- Михайло Степаненко** (Україна)



Jury

- Ivan Karabyts** (Ukraine) – the Chairman of the Jury
- Jerome Lowenthal** (the USA)
- Arie Vardi** (Israel)
- Warren Thomson** (Australia)
- Norma Fisher** (Great Britain)
- Igo Koch** (Austria)
- Dina Yoffe** (Israel)
- Mukola Suk** (Ukraine, the USA)
- Mikhailo Stepanenko** (Ukraine)

IV конкурс проводився в два етапи: 7 – 10 листопада 2000р. відбулися конкурсні змагання у молодшій групі, 18 квітня – 5 травня 2001 року – у середній та старшій групах. У конкурсних змаганнях брали участь 82 піаністи із 14 країн.

The IVth Competition was divided into two stages: Junior Group in the period from November 7 to 10, 2000 and Intermediate and Senior groups in the period from April 18 to May 5, 2001. The number of participants amounted to 82 young pianists from 14 countries all over the world.

Лауреати

Молодша група

- I премія та Золота медаль** – Валерія Мирош (Україна)
- II премія та Срібна медаль** – Кирило Кедук (Білорусь)
- III премія та Бронзова медаль** – Олександр Чугай (Україна)
- Артем Ясинський (Україна)



Prize winners

Junior group

- I prize and Gold Medal** – Valeria Myrosh (Ukraine)
- II prize and Silver Medal** – Kyrylo Keduk (Belarus)
- III prize and Bronze Medal** – Oleksandr Chygay (Ukraine)
- Artem Yasynsky (Ukraine)

Журі

- Іван Карабиць** (Україна) – голова журі
- Надя Штернберг** (Ізраїль)
- Іреней Жук** (Канада)
- Володимир Нехаєнко** (Білорусь)
- Сергій Усанов** (Російська Федерація)
- Валерій Козлов** (Україна)
- Паскаль Галле** (Франція)



Jury

- Ivan Karabyts** (Ukraine) – the Chairman of the Jury
- Nadia Sternberg** (Israel)
- Iryneus Zuk** (Canada)
- Volodymyr Nekhaenko** (Belarus)
- Sergiy Ussanov** (Russian Federation)
- Valeriy Kozlov** (Ukraine)
- Pascal Gallet** (France)

V конкурс у молодшій, середній та старшій групах проводився 17 квітня – 3 травня 2003 року. У конкурсі брали участь 139 піаністів із 17 країн.

The Vth Competition in Junior, Intermediate, Senior groups was held from April 17 to May 3, 2003. The number of participants came to 139 pianists from 17 countries all over the world.

Лауреати

Молодша група

I премія та Золота медаль –

Чун Вай Чін Речел (Китай)

II премія та Срібна медаль –

Саня Бізjak (Югославія)

Ногі Нарія (Японія)

III премія та Бронзова медаль –

Хе Ці Чжень (Китай)

Лев Терсков (Росія)

IV премія – Олексій Горлач (Україна)

V премія – Михайло Єлецкий (Білорусь)



Журі

Роман Кофман (Україна) –

голова журі

Віктор Макаров (Австралія)

Борис Блох (США)

Рональд Туріні (Канада)

Мішель Соні (Франція)

Дмитро Башкіров

(Російська Федерація, Іспанія)

Неліта Тру (США)

Ян Цзюнь (Китай)

Бернд Гетцке (Німеччина)

Микола Сук (Україна, США)

Валерій Козлов (Україна)



Prize winners

Junior group

I prize and Gold Medal –

Cheung Wai Ching Rachel (China)

II prize and Silver Medal –

Sanja Bizjak (Yugoslavia)

Nogi Nariya (Japan)

III prize and Bronze Medal –

He Qi Zhen (China)

Lev Terskov (Russia)

IV prize – Olexsiy Gorlatch (Ukraine)

V prize – Mykhail Yeletskiy (Belarus)

Jury

Roman Kofman (Ukraine) –

The Chairman of the Jury

Victor Makarov (Australia)

Boris Bloch (the USA)

Ronald Turini (Canada)

Michel Sogny (France)

Dmitri Bashkirov

(Russian Federation, Spain)

Nelita True (the USA)

Yang Jun (China)

Bernd Goetzke (Germany)

Mykola Suk (Ukraine, the USA)

Valeriy Kozlov (Ukraine)

VI конкурс у молодшій, середній та старшій групах проводився 14 – 29 квітня 2005 року. У конкурсі брали участь 73 піаністів із 17 країн.

The VIth Competition in Junior, Intermediate and Senior groups was held from April 14 to 29, 2005. The number of participants amounted to 73 pianists from 17 countries.

Лауреати

Молодша група:

I премія та Золота медаль –

Такагі Риома (Японія)

II премія та Срібна медаль –

Нетук Павло (Білорусь)

III премія та Бронзова медаль –

Красовський Віктор (Україна)

IV премія – Си Цянь Лі (Китай)



Журі

Мирослав Скорик (Україна) –

голова журі

В'ячеслав Бойков (Україна)

Фані Вотерман (Велика Британія)

Бернд Гетцке (Німеччина)

Діна Іоффе (Ізраїль)

Емануель Красовські (Ізраїль)

Сергіо Пертікарролі (Італія)

Джером Роуз (США)

Оксана Яблонська (США)



Prize winners

Junior group

I prize and Gold Medal –

Takagi Ryoma (Japan)

II prize and Silver Medal –

Netuk Pavlo (Belarus)

III prize and Bronze Medal –

Krasovsky Viktor (Ukraine)

IV prize – Siqian Li (China)

Jury

Myroslav Skoryk (Ukraine) –

the Chairman of the Jury

Viacheslav Boikov (Ukraine)

Dame Fanny Waterman (Great Britain)

Bernd Goetzke (Germany)

Dina Yoffe (Israel)

Emanuel Krasovsky (Israel)

Sergio Perticaroli (Italy)

Jerome Rose (USA)

Oxana Yablonskaya (USA)

VII конкурс у Молодшій групі був відокремлений від конкурсу в Середній і Старшій групах і відбувся 22 – 31 жовтня 2006 р. разом із групою Горювиць-Дебют. В конкурсних змаганнях взяли участь 58 юних музикантів із Білорусі, Канади, Китаю, Росії, Польщі, Чехії, України.

Лауреати

I премія – не присуджена

II премія та Срібна медаль –

Валерія Шушкевич (Україна)

Нансон Хуан (Китай)

III премія та Бронзова медаль –

Роман Лопатинський (Україна)

III премія – Марія Петрова (Україна)

IV премія – Ірина Бурган (Україна)

IV премія – Олександр Чорний (Україна)

Журі

Мирослав Скорик (Україна) – голова журі

Валерій Козлов (Україна)

Іреней Жук (Канада)

Арніс Зандманіс (Латвія)

Валіда Расулова-Сук (США)

Анатолій Рябов (Російська Федерація)

Ян Попіс (Польща)

Норма Фішер (Велика Британія)



VIII конкурс у Молодшій групі був відокремлений від конкурсу в Середній і Старшій групах і відбувся 24–31 жовтня 2008 р. разом з групою Горювиць-Дебют. В конкурсних змаганнях взяли участь 15 юних музикантів з Білорусі, Коста-Ріки, Китаю, Росії, України, Туреччини, США, Фінляндії.

Лауреати

I премія та Золота медаль –

Зуйко Ілля (Україна)

II премія та Срібна медаль –

Касман Олександра (США-Росія)

III премія та Бронзова медаль –

Хара Анатолій (Україна)

Сіппола Віза Роберт (Фінляндія)

IV премія – Гараніч Катерина (Україна)

V премія – Кочнев Володимир (Україна)

Журі

Валерій Козлов (Україна) –

голова журі

Паола Вольпі (Італія)

Яфен Жу (Китай)

Лев Шугом (Російська Федерація)

Франк Райх (Німеччина)

Валіда Расулова-Сук (США)

Юрій Гільдюк (Білорусь)



IX конкурс у Молодшій групі відбувся з 28 квітня по 4 травня 2011 р. разом з групою Горювиць-Дебют. В конкурсних змаганнях взяли участь 19 юних музикантів з Великої Британії, Китаю, Латвії, Молдови, Польщі, Російської Федерації, США, України та Японії.

Лауреати

I премія та Золота медаль –

Болай Цао (Китай)

II премія та Срібна медаль –

Тянь Юань Лю (Китай)

III премія та Бронзова медаль –

Мацуда Канон (Японія)

Ван Інью (Китай)

IV премія – Хомякова Катерина

(Україна)

V премія – Канке Олексій (Україна)

Журі

Валерій Козлов (Україна) –

Голова Журі

Валіда Расулова-Сук (США)

Грехем Скотт (Велика Британія)

Барбара Щепанська (Німеччина)

Лев Шугом (Російська Федерація)



VII International Competitions for Young Pianists in Memory of Vladimir Horowitz in nominations «Horowitz-Debut» and «Junior Group» took place 22 – 31 October 2006. In competition auditions took part 58 young musicians from Belarus, Canada, China, Russia, Poland, Czech, and Ukraine.

Prize-winners

I prize wasn't awarded

II prize and Silver Medal –

Valeria Shushkevych (Ukraine)

Huang Nansong (China)

III prize and Bronze medal –

Roman Lopatynskyy (Ukraine)

Maria Petrova (Ukraine)

IV prize – Iryna Burgan (Ukraine)

Oleksandr Chorny (Ukraine)

Jury

Myroslav Skoryk (Ukraine) –

the Chairman of the Jury

Valeriy Kozlov (Ukraine)

Ireneus Zuk (Canada)

Arnis Zandmanis (Latvia)

Valida Rassoulova-Suk (USA)

Anatoliy Ryabov (Russian Federation)

Jan Popis (Poland)

Norma Fisher (Great Britain)

VIII Horowitz Competitions in Junior group was separated from the competition in intermediate and senior groups and took place 24–31 October 2008 together with a group «Horowitz-Debut». In competition auditions took part 15 young musicians from Belarus, Costa Rica, China, Finland, Russia, Turkey, Ukraine and the USA.

Prize-winners

I prize and Gold Medal –

Zuiko Illia (Ukraine)

II prize and Silver Medal –

Kasman Aleksandra (USA–Russia)

III prize and Bronze Medal –

Khara Anatoliy (Ukraine)

Sippola Visa Robert (Finland)

IV prize – Garanich Kateryna (Ukraine)

V prize – Kochnev Volodymyr (Ukraine)

Jury

Valeriy Kozlov (Ukraine) –

the Chairman of the Jury

Paola Volpe (Italy)

Yafen Zhu (China)

Lev Shugom (Russian Federation)

Frank Reich (Germany)

Valida Rassoulova-Suk (USA)

Yuri Gildiuk (Belarus)

IX Horowitz Competitions in Junior group was held from April 28 till May 4 2011 together with a group "Horowitz-Debut". In competition auditions took part 19 young musicians from Great Britain, China, Latvia, Moldova, Poland, Russia, USA, Ukraine and Japan

Prize-winners

I prize and Gold Medal –

Bolai Cao (China)

II prize and Silver Medal –

Tian Yuan Liu (China)

III prize and Bronze Medal –

Matsuda Kanon (Japan)

Wang Yinuo (China)

IV prize – Khomiakova Kateryna

(Ukraine)

V prize – Kanke Oleksii (Ukraine)

Jury

Valeriy Kozlov (Ukraine) –

the Chairman of the Jury

Valida Rassoulova-Suk (USA)

Graham Scott (United Kingdom)

Barbara Szczepanska (Germany)

Lev Shugom (Russian Federation)



Шановні Друзі!

Наша країна підтримує велику кількість гарних та важливих соціальних проектів. Конкурс молодих піаністів пам'яті Володимира Горовиця відрізняється своїм міжнародним успіхом. За час існування фестивалю його відвідали молоді таланти з багатьох країн Європи, Азії та Америки, були відкриті сотні талантів та подаровані тисячі можливостей. Саме такі події становляться тим каталізатором, що рухає нашу країну вперед.

Міжнародний конкурс молодих піаністів Володимира Горовиця дарує радість та насолоду від спілкування із музикою усім його шанувальникам. Нам, як банку, що працює у міжнародній групі та зі всією відповідальністю ставиться до соціальних ініціатив у країні, особливо приємно належати до цих шанувальників та підтримувати цей величезний у культурному значенні проект вже котрий рік поспіль.

Ми щиро вболіваємо за кожного учасника конкурсу та бажаємо успіхів і справжнього задоволення!

БОРИС ТИМОНЬКІН

Голова Правління ПАТ «Укрсоцбанк»,
UniCredit Bank™

Dear Friends!

Our country supports a lot of good and important social projects. Competition for Young Pianists in Memory of Vladimir Horowitz differs from others with its international success. Over the years of its existence the festival was attended by young talents from many countries in Europe, Asia and America, hundreds of talents were discovered and thousands of possibilities donated. Such events are becoming the catalyst that moves our country forward.

International Competition for Young Pianists in Memory of Vladimir Horowitz gives joy and pleasure of communication with music to all its admirers. Being the bank that operates in the international group and having a responsible attitude towards social initiatives in the country, we feel special satisfaction from being among these admirers and from having supported this huge in cultural significance project for many years now.

We sincerely cheer for each participant of the competition and wish you success and a real pleasure!

BORYS TYMONKIN

Chairman of PJSC «UkrSotsbank»,
UniCredit Bank™





ПАТ «Укрсоцбанк»,
UniCredit Bank™ –
спонсор
X Міжнародного
конкурсу молодих
піаністів пам'яті
Володимира Горовиця

Життя мінливе,
ми з Вами незмінно.



Ласкаво просимо до
UniCredit Bank

ПАТ «Укрсоцбанк»: ліцензія НБУ №5 від 05.10.11р. ЮніКредит Банк



ШАНОВНІ УЧАСНИКИ ТА ГОСТІ КОНКУРСУ!

Міжнародний конкурс молодих піаністів пам'яті Володимира Горовиця — це, безперечно, визначна подія для культурно-мистецького життя України, і я радий, що компанія МакДональдз® активно підтримує його проведення.

Для компанії МакДональдз® важливо долучатися до розвитку української культури, а також сприяти збереженню та відродженню кращих мистецьких традицій України.

Міжнародний конкурс молодих піаністів пам'яті Володимира Горовиця — це презентація української мистецької культури як частини світового культурного надбання. Я щасливий, що команда МакДональдз® долучається до події, яка дає можливість засвітити нові, яскраві, перспективні зірки на українському та світовому небосхилі.

Щиро бажаю учасникам конкурсу творчого зростання, натхненних злетів та піднесеного настрою у виконанні неперевершених музичних композицій!

DEAR PARTICIPANTS AND GUESTS OF THE COMPETITION!

The International Competition for Young Pianists in Memory of Vladimir Horowitz is undoubtedly an outstanding event in the cultural and art life of Ukraine and I am happy that McDonald's® has been strongly supporting the event.

It is important for McDonald's® to join in the development of the Ukrainian society as well as contribute to preservation and resurrection of the best art traditions of Ukraine.

The International Competition for Young Pianists in Memory of Vladimir Horowitz is presenting the Ukrainian art culture as part of the world cultural heritage. I am happy to join in the event lighting new, bright, and promising stars in the Ukrainian and world sky together with the McDonald's® team.

I sincerely wish all the participants of the competition great achievements, inspiration rises and high spirits when performing the unequalled pieces of music!

З повагою,
генеральний директор МакДональдз® Україна,
регіональний віце-президент МакДональдз® у Східній Європі
Іан Борден

Sincerely Yours,
Managing Director McDonald's® Ukraine,
East European Division Vice President
Ian Borden



КОМПАНІЯ МАКДОНАЛЬДЗ® —
МЕЦЕНАТ МІЖНАРОДНОГО КОНКУРСУ
МОЛОДИХ ПІАНІСТІВ ПАМ'ЯТІ
ВОЛОДИМИРА ГОРОВИЦЯ
З 2000 РОКУ.

McDONALD'S® IS A PATRON
OF INTERNATIONAL COMPETITION
FOR YOUNG PIANISTS IN MEMORY
OF VLADIMIR HOROWITZ
SINCE 2000.





Альфа-Банк (Україна) – найбільш клієнтоорієнтований Банк

В 2011 році Альфа-Банк відкрив перше відділення нового типу у Києві, що стало стандартом банківського обслуговування не лише для Альфа-Банку, але й для банківського ринку України в цілому. В 2012 році Альфа-Банк відкрив подібні відділення у містах – мільйонниках: Одесі, Донецьку, Харкові та Львові.

В цих відділеннях все починаючи з дизайну та закінчуючи робочим графіком та обов'язками співробітників, відрізняється від стандартних відділень, в процес спілкування з клієнтами налагоджений до дрібниць.

Так, система управління клієнтськими потоками після реєстрації направляє клієнта до потрібного спеціаліста, а CRM-система повідомляє співробітників Банку історію звернень клієнта та підказує максимально зручне персональне рішення. Принцип обслуговування в один дотик, впроваджений Альфа-Банком на українському ринку, дозволить отримати весь спектр послуг – від консультації до внесення платежу в одного спеціаліста.

У 2013 р. Альфа-Банк (Україна) увійшов у ТОП-3 в рейтингу «20 найефективніших банків України», поважного ділового видання «Forbes Україна». У березні 2012 р. Банк посів перше місце в номінації «Обслуговування фізичних осіб у відділеннях», згідно з рейтингом «50 провідних банків України» щоденної ділової газети «Комерсант-Україна».



Альфа·Банк

БАНК НОВИХ МОЖЛИВОСТЕЙ



Шановні учасники та гості конкурсу!

Вже кілька років поспіль Альфа-Банк (Україна) виступає партнером престижного Міжнародного конкурсу молодих піаністів пам'яті Володимира Горовиця. Ми пишаємося своєю причетністю до такого масштабного культурного проекту в житті України.

Протягом всієї своєї історії Альфа-Банк (Україна) бере участь у проектах, спрямованих на розвиток національної культури, збереження культурних та історичних цінностей. За підтримки Банку було реалізовано велику кількість культурно-просвітницьких проектів, а країну відвідали всесвітньовідомі діячі культури.

Впевнені, що конкурс стане важливим кроком в кар'єрному розвитку багатьох талановитих молодих виконавців, а під час конкурсних прослуховувань світові відкриються нові зірки з великим майбутнім. Адже конкурс є однією з найвпливовіших подій, що здобула визнання не лише української, а й світової мистецької громадськості. Підтвердженням цього є членство конкурсу пам'яті Володимира Горовиця у Європейській спілці молодіжних конкурсів, а також у Всесвітній федерації міжнародних музичних конкурсів.

Бажаємо всім учасникам цієї статусної міжнародної події наполегливості у досягненні цілей, віри у власні сили та справжнього успіху!

ВІКТОРІЯ МИХАЙЛЮ

Голова Правління
Альфа-Банку (Україна)

Dear participants and guests of the competition!

Several consecutive years Alfa-Bank (Ukraine) has been a partner of the prestigious International competition for young pianists in memory of Vladimir Horowitz. We are proud of our involvement in such a large-scale cultural project in the life of Ukraine.

During its whole history Alfa-Bank (Ukraine) has taken part in projects aimed at promoting national culture, preserving cultural and historical values. With the Bank's assistance a great number of cultural-enlightening projects have been arranged, prominent world-known cultural personalities have visited Ukraine.

We are sure that the competition will become an essential step in the career of many talented young performers; new promising stars will appear to the world during the competition's auditions as the competition is one of the most influential events which was recognized not only by Ukrainian, but also by world artistic community. The competition's membership in European Union of Music Competitions for Youth and World Federation of International Music Competitions is a genuine proof of this statement.

We wish all participants of this high-ranking international event persistence in achieving goals, belief in their mastery and real success!

VIKTORIYA MYKHAYLO
Chair of the Management Board,
Alfa-Bank (Ukraine)





**Шановні організатори
та учасники конкурсу!**

Маю за честь привітати вас від імені телеканалу «Інтер» з початком ювілейного X Міжнародного конкурсу молодих піаністів пам'яті Володимира Горовиця!

Відомо, що музика — це універсальна мова людства, яка пробуджує найкращі емоції, почуття та думки. Ви володієте цією мовою досконало і даруєте сотням і тисячам слухачів радість доторкнутися до справжнього мистецтва! А телеканал «Інтер» допоможе повідомити про цей важливий для культурного життя України захід мільйонам глядачів у найвіддаленіших куточках країни.

Наснаги вам, сил, творчих злетів та перемог!

З повагою,

ЕГОР БЕНКЕНДОРФ
Голова правління ПрАТ
«Телеканал «Інтер»

Dear organizers and participants!

I have the honor on behalf of the TV channel «Inter» to congratulate you with the beginning of the X International Competition for Young Pianists Vladimir Horowitz!

Music is the universal language of mankind that evokes the best emotions, feelings and thoughts. You know this language perfectly, and you present joy of true art for hundreds of thousands of listeners! TV channel «Inter» will help to inform millions of viewers in the remotest corners of the country about this important event in the cultural life of Ukraine.

We wish you inspiration, strength, creativity rises and victories!

Sincerely yours,

EGOR BENKENDORF
Board Chairman of the JSC
«Ukrainian Independent TV-corporation»

ІНТЕР

ІНТЕР



РАНОК

ПОЧИНАЄТЬСЯ З ІНТЕРОМ



**Дорогі учасники, організатори
та гості конкурсу!**

Щиро вітаю Вас з початком цієї визначної культурно-мистецької події.

Міжнародний конкурс молодих піаністів пам'яті Володимира Горовиця цього року відзначає ювілей і вже вдесяте збирає талановиту молодь. Участь, а тим паче, перемога в конкурсі — це почесна й висока рекомендація для виконавця. Адже конкурс став центром музичного й культурно-просвітницького життя України.

«Радіо-Ера» з моменту свого заснування сповідувала принципи активної підтримки подібних заходів. Залучення слухачів до світу прекрасного — одне із завдань, що стоїть перед нашим творчим колективом. Тож, не випадково серед гостей «Радіо-Ера» — видатні митці сучасності, як українські так і зарубіжні.

Бажаю учасникам конкурсу стати гідними продовжувачами найкращих традицій високого мистецтва, стрімкого професійного зростання, блискучої кар'єри та вдячних захоплених шанувальників.

ІГОР ЛОТАШЕВСЬКИЙ
Почесний Президент
ТРК «Радіо-Ера»

**Dear participants, organizers
and guests of the competition!**

I sincerely congratulate you on the beginning of Tenth feast of high art and professional skills!

International Competition for Young Pianists in Memory of Vladimir Horowitz gathers talented young people. Participation and particularly the victory is an honorable and high recommendation for a performer. After all, competition has become a center of musical and cultural and educational life of Ukraine.

It is pleasant, that the International Competition in Memory of Vladimir Horowitz and Radio Era stay good partners for a long time. It's not a coincidence, that our radio station since its establishment has actively supported such events. Representatives of the artistic elite are always welcome guests for us.

I wish all the competition's participants to become decent followers of the best traditions of the high art, a rapid professional growth, a brilliant career and grateful rapt fans.

IGOR LOTASHEVSKIY
Honourable president
of TRC «Radio-Era»



www.radioera.com.ua



www.radioera.com.ua



Культурний ПРОСТІР

15.08
шопонеділка



**Шановні учасники та гості
музичного форуму!**

Міжнародний конкурс молодих піаністів пам'яті В. Горовиця — вже котрий рік у серці кожного шанувальника високого мистецтва. Це творче змагання дарує справжнім поціновувачам музики радість відкриття нових талантів. А сам конкурс здобув високе визнання і чималий авторитет у музичному світі.

Кращі молоді піаністи, виконавська еліта планети, подарують свою виконавську майстерність у Києві, де починав свій творчий шлях великий музикант Володимир Горовиць.

Ваша місія — нести високе мистецтво — не з легких. Кожному з вас знадобилося чимало часу й творчих сил, щоб гідно підготуватися до такого престижного конкурсу. Але в цьому — і запорука вашого майбутнього успіху.

Знаю, потрапити на таке серйозне змагання так само складно, як в елітний клуб. Тому хай ваш блискучий ідеал служіння високому мистецтву не затьмарюють ніякі суєтні та примарні життєві обставини...

Щоразу приємно спостерігати за перебігом цього конкурсу, оскільки завжди зберігається художня інтрига не лише для виконавців, а й для поціновувачів вашої виконавської майстерності. Для нас, слухачів, ваші виступи, перш за все, — свято. Свято мистецтва.

Так, попереду у вас — серйозний творчий марафон. Тому й хочеться побажати всім вам справжньої насади, витримки, віри в себе. Ви потрібні мистецтву. А ваше мистецтво потрібне — нам!

ВОЛОДИМИР МОСТОВИЙ
Співзасновник газети
«Дзеркало тижня. Україна»

**Dear participants and guests
of the music forum!**

International competition for young pianists in memory of Vladimir Horowitz takes a special place in the heart of every admirer of the high art. This creative contest bestows on the real music gourmets pleasure to discover new talents. The competition itself has gained a top recognition and significant authority in the musical world.

The best young pianists, world elite of performers will present Kyiv with their performing mastery, the city, where a great musician Vladimir Horowitz started his creative way.

Your mission to carry the high art isn't easy. It took all of you much time and creative efforts to prepare decently for such a prestigious competition. But this is a pledge of your future success.

I know that to get into such a serious competition is as difficult as into the elite club. So let neither trivial, nor illusive life situations overshadow your brilliant ideal of worshipping the high art.

It's pleasant every time to watch the competition's run because there is always creative intrigue not only for performers but also for admirers of your performing mastery. For us, listeners, your performances, first of all, are festive occasions. Festive occasion of art!

So ahead there is a serious creative marathon for you. That's why, I'd like to wish all of you genuine inspiration, endurance, self-confidence. The art needs you. We need your art!

VOLODYMYR MOSTOVYI
Co-founder of the newspaper
«Dzerkalo tyzhnia. Ukraine»

ДЗЕРКАЛО ТИЖНЯ
УКРАЇНА

Системна інтеграція



Корпоративні мережі



Надійні дата-центри



Хмарні технології



НАДІЙНА ПЛАТФОРМА ДЛЯ ВАШОГО БІЗНЕСУ!

Широкосмуговий інтернет



Відеоконференцзв'язок



www.adamant.ua

«Адамант» в перекладі зі старослав'янського «діамант», це підкреслює багатогранність діяльності компанії, її стійкість, впевненість на ринку та високу якість пропонуємих послуг.

Компанія «Адамант» працює на телекомунікаційному ринку України 20 років (з 1992 р.) і за цей час закріпила за собою статус надійного партнера та постачальника високоякісних ІТ-послуг.

Компанія «Адамант» - оператор системних рішень: проектує, будує та керує системами і мережами всіх рівней складності, реалізує прогресивні інноваційні проекти в сфері інформаційних технологій.

Компанія «Адамант» має великий досвід в проектуванні, впровадженні та підтримці захищених мереж, систем телеконференцій для державних структур, банків та великих комерційних компаній.

Компанія "Адамант" - оператор системних рішень має всі необхідні ліцензії, в компанії побудована та діє мережа менеджменту якості.

**Валерій Козлов**

*Україна
Голова журі*

Професор фортепіанного факультету Національної музичної академії України імені П. І. Чайковського, заслужений артист України.

Музичну освіту здобув у Санкт-Петербурзі та Києві, клас народної артистки Росії, професора Тетяни Кравченко. У 1983–84 роках пройшов стажування в Московській консерваторії у народного артиста Росії, професора Льва Власенка.

Концертно-виконавську діяльність розпочав у Санкт-Петербурзі ще учнем, коли виконав Концерт Р. Шумана з симфонічним оркестром під орудою Дмитра Румшевича. По закінченні аспірантури багато гастролював в Україні та за її межами; неодноразово виступав у супроводі симфонічних оркестрів.

Зробив великий внесок у розвиток української сучасної музики; багато вітчизняних композиторів знайшли в особі Валерія Козлова тонкого і вдумливого інтерпретатора, автора редакцій нових творів (Євген Станкович, Мирослав Скорик, Олександр Костін, Олег Ківа, Ярослав Верещагін). Виконав багато різноманітних програм в ансамблі з відомими співаками та інструменталістами. Має значну кількість записів у фонді Українського радіо.

Учні Валерія Козлова – лауреати та дипломанти відомих міжнародних конкурсів: ARD, ім. Шопена (Німеччина), ім. Лантьє (Франція), у м. Дадлі (Англія), «Finale Ligure» (Італія), ім. Рахманінова (Росія), Володимира Крайнева (Україна), ім. Прокоф'єва (Росія), ім. Ф. Бузоні (Італія), у м. Бремен (Німеччина), пам'яті Горовиця (Україна).

На III Міжнародному конкурсі молодих піаністів пам'яті Володимира Горовиця учень Валерія Козлова Олексій Гринюк отримав вищу нагороду конкурсу – I премію та Золоту медаль (Старша група).

Постійно проводить майстер-класи у провідних музичних закладах України і за її межами; член журі багатьох національних і міжнародних конкурсів. Голова журі IV–IX конкурсів Горовиця у групі «Горовиць-Дебют» та VIII – IX конкурсів у «Молодшій групі».

Valeriy Kozlov

*Ukraine
The Chairman of the Jury*

Piano Professor of the P. Tchaikovsky National Musical Academy of Ukraine, Honoured Artist of Ukraine.

He undertook musical studies in St. Petersburg and in Kyiv under the guidance of Professor T. Kravchenko, People's Artist of Russia. In 1983–1984 he had on-the-job training at the Moscow Conservatory under the guidance of Professor L. Vlasenko, People's Artist of Russia.

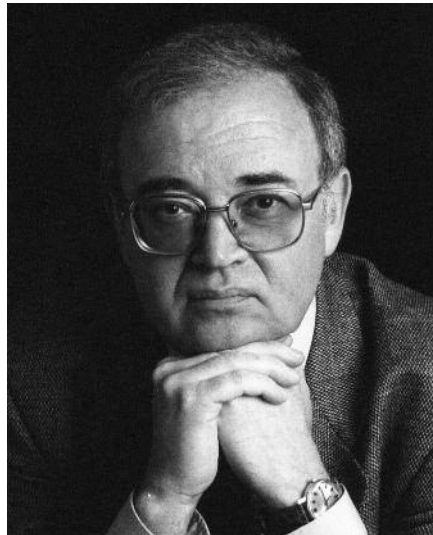
Being a student he started his concert and performing activity in St. Petersburg with a performance of Robert Schumann Piano concert with orchestra under conductor Dmytro Rumshevych. Upon completion of his post-graduate course he toured a lot in Ukraine and abroad; repeatedly performed with symphony orchestras.

He made an important contribution to the development of contemporary Ukrainian music; many Ukrainian composers have found in personality of Valeriy Kozlov a subtle and thoughtful interpreter and an author of new works versions (Yevgen Stankovych, Myroslav Skoryk, Oleksandr Kostin, Oleg Kyva, Yaroslav Vereshchagin). The pianist performed a large number of various programs in ensemble with well-known singers and instrumentalists. He has a number of fund recordings, which are often broadcasted in the Ukrainian radio programs.

V. Kozlov's students were the winners of the following well-known international competitions: ARD, Chopin (Germany), Pierre Lantier (France), Dadly (England), Finale Ligure (Italy), S. Rachmaninoff, S. Prokofiev (Russia), V. Krainev, Ferruccio Busoni Competition (Italy), Bremen (Germany), Horowitz Competition (Ukraine).

At III International competition for young pianists in memory of Vladimir Horowitz V. Kozlov's student Oleksiy Grynyuk won the highest prize – the 1st prize and the Gold-medal (senior group).

The pianist has given master classes at major musical institutions of Ukraine and abroad; serves as a jury member at many national and international competitions. Valeriy Kozlov was the Chairman of the Jury in the group «Horowitz-Debut» at the and in the Junior group at the VIII–IX competitions.



Станіслав Почекін

Іспанія – Російська Федерація

Професійну музичну освіту здобув у Москві: спочатку в музичному училищі ім. Гнесіних у класі Е. Мірзояна, пізніше в Державному музичному інституті ім. Гнесіних та асистентурі в класі професора Т. Гутмана.

У 1969 р. після закінчення інституту розпочав педагогічну роботу в Уральській державній консерваторії (з 1985 року займав посаду доцента).

В період 1979–1982 р.р. та 1989–1993 р.р. працював запрошеним професором по класу фортепіано в Гаванському вищому інституті мистецтв (Куба).

В творчій біографії музиканта успішно поєднується педагогічна та виконавська діяльність: виступав із сольними концертами, грав у супроводі таких оркестрів як Свердловський філармонічний оркестр, Томський філармонічний оркестр, Самарський філармонічний оркестр, Грозненський філармонічний оркестр, Кубинський Національний симфонічний оркестр та інші. Співпрацював з такими диригентами як М. Паверман, О. Фридлендер, О. Васильєв, І. Лапінш, Ф. Глушенко, Роберто Санчес Феррер (Куба), Лопес Гавілан (Куба), Хесус Медіна (Мексика), А. Темкін (США), Е. Телес (Іспанія).

Серед більш ніж 200 вихованців Станіслава Почекіна понад 50 стали лауреатами національних та міжнародних конкурсів.

Запрошувався до складу журі міжнародних конкурсів у Росії, Іспанії, Франції, Італії, Португалії, на Кубі, у Мексиці, США, Марокко, Венесуелі тощо.

Проводив майстер класи в Росії, Іспанії, Франції, США, Італії, Швейцарії, на Кубі, у Мексиці, Венесуелі, Японії, Китаї, Німеччині, Франції, Андоррі.

У даний час (з 1993 р.) С. Почекін – професор та завідуючий кафедрою фортепіано Барселонської вищої консерваторії Ліцео, а також професор Академії фортепіано м. Мурхарт (Німеччина) та художній керівник Міжнародного конкурсу піаністів в Андоррі.

Stanislav Pochekin

Spain – Russian Federation

He got his musical education in Moscow: first at the Gnesins College of Music in E.R. Mirzoyan's class, and later graduated from the Gnesins Institute internship course of Professor T. D. Gutman.

He started working at the Urals State Conservatory (USC) in 1969 after graduating from the Gnesins State Musical Pedagogical Institute. Mr. Pochekin has been an assistant professor since 1985.

From 1979 to 1982 and from 1989 to 1993 he was on an assignment in Cuba as a piano professor at the Havana High Institute of Arts.

He combined his teaching and performing career during all these years, giving solo performances, as well as playing in an ensemble and with an orchestra. Stanislav Pochekin played with many orchestras, namely Sverdlovsk Philharmonics, the orchestras of Tomsk Philharmonic Society, Grozni Philharmonic Society, Cuba National Symphony Orchestra, Venezuela National Symphony Orchestra and others. He worked together with the prominent conductors: M. Paverman, A. Fridlender, A. Vasiliev, I. Lapinsh, F. Glushchenko, Nikolayev, Roberto Sanchez Ferrer (Cuba), G. Romeu (Cuba), G. Lopez Gavilan (Cuba), Jesus Medina (Mexico), A. Temkin (USA), E. Tiele (Spain) and others.

Over the period of his teaching career more than 200 students graduated from his class, many of whom later became the laureates of the national and international competitions (over 50 prizes in total).

Stanislav Pochekin is a member of the jury panels in many international competitions in Russia as well as in Spain, France, Italy, Portugal, Cuba, Mexico, USA, Morocco, Venezuela etc.

He delivered master classes in Russia, Spain, France, USA (the Julliard's School, Yamaha Artist), Italy, Switzerland, Cuba, Venezuela, Mexico, Japan, China, Germany, France, Andorra). Currently he is the professor and Head of the Piano Department at the Liceo Conservatory, Barcelona (since 1993).

Stanislav Pochekin is a professor and member of Klavierakademie in Murhardt, Germany, and an artistic director of the Andorra International Piano Competition.

**Паола Вольпі***Італія***Paola Volpe***Italy*

У 12 років піаністка дебютувала в концерті разом із симфонічним оркестром театру «Ла Феніче» у Венеції (диригент П'єро Беллуджі). Продовжила навчання в Неапольській консерваторії «San Pietro a Majella» в класі Маестро Серджіо Флорентіно і отримала диплом з похвальним відгуком. Переможець міжнародних конкурсів, серед яких конкурс однієї з найбільших компаній – Радіотелевізійної компанії Італії (RAI).

Веде інтенсивну концертну діяльність: виступала в престижних концертних залах Італії (Неаполь, Мілан, Трієст, Турін), Франції, Бельгії, Угорщини, Іспанії, Португалії, Швеції, Швейцарії, Польщі, Румунії, Болгарії, Австрії, Чехії, Греції, Югославії, Нідерландів, Південної Америки, Кореї, Японії.

Грала у супроводі провідних симфонічних оркестрів серед яких: Токійський симфонічний оркестр, Муніципальний симфонічний оркестр м. Каракас, симфонічний оркестр ім. Д. Скарлатті, симфонічні оркестри Валонії, Тайваню, філармонічний оркестр ім. Дж. Енеску, симфонічний оркестр радіо та телебачення Молдови та інші. Співпрацювала з такими відомими диригентами як К. Цеккі, Ф. Карачіоло, О. Зіно, Ф. Зіганте, М. Рота, Х. Андреску, К. Кауфман, Дж. Вінтіла, Дж. Мусті, Кім Ху Дже, Р. Чемберлен та іншими.

Значною творчою роботою піаністки була участь в проєкті «Театр Ла Скала для дітей», в якому вона сорок п'ять разів виконала «Дитячі сцени» Шумана.

Проводила майстер-класи в навчальних закладах Італії, Німеччини, Кореї, Франції, Нідерландів. З 2008 р. постійно запрошується до складу журі випускних екзаменів Марсельської консерваторії ім. П'єра Барбізе.

У травні 2007 р. була нагороджена міжнародним призом «Sebetia Ter» в категорії «Музика» і Золотою медаллю Президента Італії.

З 1997 року є художнім директором Societa Umanitaria-Fondation Massimo Della Campa.

Вагомим творчим досягненням піаністки є записи для Edi-Pan, Discovery International and Assa Kantor and Sannio Neumi.

На даний час є професором фортепіано в Беневтурській державній академії ім. Ніколо Сала, в якій разом із Джуліо Ровії та Джанлукою Джіганті заснувала камерний ансамбль «Тріо ім. Нікола Сала».

Paola Volpe, after making her debut with the Orchestra at The Fenice Theatre in Venice at the age of twelve under the direction of Piero Bellugi, carried her studies on in Naples at the Conservatory of Music «San Pietro a Majella» where she got a diploma under the guidance of Maestro Sergio Fiorentino, gaining a mention of honour (she was awarded the honourable mention).

She's the winner of several competitions, among which the RAI Radio Televisione Italiana contest.

She has got a great deal of flattering achievements in the Italian main theatres and abroad France, Belgium, Hungary, Spain, Portugal, Sweden, Switzerland, Poland, Romania, Bulgaria, Austria, Czech Rep., Greece, Germany, Yugoslavia, Netherlands, Southern America, Korea, Japan.

As a soloist, she has played with several orchestras, among which: Tokio Filarmonica Orchestra al Bunka Kaikan, the Sinfonia Municipal of Caracas, the Orchestra A. Scarlatti, the Orchestra of Wallonia, the Queensalnd Orchestra, the Orchestra of Taejon, the Orchestre Filarmoniche G. Enescu, of Ploiesti, of Bacau, of Sibiu and Brasov (Romania), the Orchestra of RTV Moldava, the Orchestra of Festival Nenov and the Russe (Bulgaria) and the Kameralna of Uppsala.

She has collaborated with various orchestra conductors, such as: C. Zecchi, F. Caracciolo, O. Ziino, F. Zigante, M. Rota, S. Vacev, H. Andreescu, P. Sbarca, K. Kaufmann, G. Vintila, G. Mustea, Kim Hun Je, R. Chamberlain, and so on.

She has held master classes in Italy and abroad: Hochschule Mannheim, University Corea, Bain de Musique Flaine (France) Tilburg Conservatory (Netherlands) and she has recorder for the Edi-Pan, Discovery International and Assa Kantor and Sannio Neumi.

In May 2007 she received an International Prize Sebetia Ter for the music Gold medal from President of the Italian Republic organized by Study and culture Center of Napoli. In the June 2008 she has invited as member of the jury at Conservatoire Pierre Barbizet in Marseille.

Since 1997 she has been Artistic Director in the neapolitan main building of Societa Umanitaria-Fondation Massimo Della Campa.

The important artistic achievements is her records for the Edi Pan, Discovery International Assa Kantor and Sannio Neumi.

She is a regular teacher of Piano at the State Conservatory of Music Nicola Sala in Benevento where she founded the Trio Nicola Sala with Giulio Rovighi and Gianluca Giganti.



Ельза Колодін

Німеччина

Elza Kolodin

Germany

Професійна майстерність та творча індивідуальність піаністки сформувалася під впливом традицій тієї фортепіанної школи, яскравими представниками якої були Ф. Шопен, І. Падеревський, А. Рубінштейн. За оцінкою міжнародної преси її «емоційна гра» відрізняється «блискучою віртуозністю» та «особливим поєднанням енергії та справжньої поезії».

Професійну музичну освіту здобула в навчальних закладах Кракова, Варшави та Парижа. Спочатку навчалася у Краківській спеціальній музичній школі в класі Софії Загаєвської; після здобуття стипендії Товариства Шопена продовжила навчання у Варшавській музичній академії, де її вчителями були Ричард Бакст та Збігнев Джев'єцькі. Завдяки підтримці Фонду Альбера Русселя продовжила навчання у Паризькій «Еколь нормаль де Музик» в класі Т'єра Брунхоффа – найкращого учня Альфреда Корто, яку закінчила за найвищою відзнакою «Licence de concert a l'unanimité du jury».

Лауреат численних міжнародних конкурсів, серед яких конкурс ім. Бузона та Каса Гранде в Італії, конкурс ім. Шумана в Цвікау. На конкурсах в Іспанії – конкурс ім. Марії Каналь (Барселона), ім. Хосе Ітурбі (Валенсія), Королеви Софії (Мадрид) не тільки здобула перші призові місця, але й отримала нагороди за кращу інтерпретацію іспанської музики.

Ельза Колодін є також володарем престижної музичної «Premio Jaen».

Веде активну концертну діяльність – виступає з сольними концертами в Європі, Японії, США. Зробила декілька записів творів Фредеріка Шопена на студіях Emi Electrola та ARS Musici.

Успішно поєднує виконавську діяльність з педагогічною роботою – є професором по класу фортепіано Музичної академії Фрайбурга, проводить майстер класи у багатьох країнах та постійно бере участь у роботі журі провідних міжнародних конкурсів.

Her studies in Krakaw, Warsaw and Paris took place in the emotional East European tradition which embodied such musicians as Chopin, Paderewski and Rubinstein. The international press acclaimed her «rapturous playing», distinguished by «brilliant virtuosity» and a very «personal mixture of electrifying energy and profound poetry».

Her career as a pianist began at the Special School for Music in Krakaw under Zofia Zagajewska. After being granted a scholarship from the Chopin Society she continued her studies at the Music Academy in Warsaw under Ryszard Bakst and Zbigniew Drzewiecki. After her emigration the Foundation Albert Roussel enabled her to complete her studies at the Ecole Normale de Musique in Paris in the class of Thierry de Brunhoff: a master student of Alfred Cortot. She graduated with the highest distinction, the «Licence de concert a l'unanimité du jury».

There followed many prizes at international piano competitions, Busoni and Casagrande Competition in Italy, at the Schumann Competition in Zwickau and in Spain at the Maria Canals Competition in Barcelona, Jose Iturbi in Valencia, Reina Sofia in Madrid and finally Premio Jaen.

Not only did she win the first prizes there, but also prizes for the best interpreters of Spanish Music. Her concerts and recitals have taken her to the music centres of Europe, Japan and to the United States or America.

She made recordings of works by Frederic Chopin in the Emi Electrola and ARS Musici studios.

Elza Kolodin successfully combines performing activities with pedagogical work. She is a Piano Professor at the Music Academy of Freiburg. Ms. Kolodin is regularly invited to give master classes in many countries and she serves as a jury member at many international competitions.



Валіда Расулова-Сук
США

Valida Rassoulova-Suk
USA

Музичну освіту здобула в Бакинській середній спеціальній музичній школі ім. Бюль-Бюль, Бакинській консерваторії ім. Галібекова та Московській державній консерваторії ім. П. І. Чайковського (клас професора Л. Власенка).

Володарка високих нагород Міжнародного конкурсу ім. Фредеріка Шопена (Варшава), Міжнародного конкурсу ім. Маргарити Лонг і Жака Тібо (Париж), Міжнародного музичного фестивалю (Плевен, Болгарія).

Отримала широке визнання як солістка і камерний виконавець; багато гастролювала в країнах колишнього Радянського Союзу, у Польщі, Італії, Алжирі, Угорщині, Болгарії, Тунісі, Австрії, Нідерландах, Бельгії, Туреччині, Фінляндії, Норвегії і Франції. Була удостоєна почесного звання заслуженої артистки Азербайджану.

З 1990 року, після переїзду до Сполучених Штатів Америки, піаністка живе і працює у Нью-Йорку. Постійно запрошується із сольними концертами та як камерний виконавець до виступів у престижних концертних залах.

Серед останніх творчих досягнень піаністки: участь в ювілей Франко-американської школи музики Нью-Йорку; сольний концерт із творів Шопена (в програмі «Відродження Шопена» Українського інституту Америки), а також гастролі в своєму рідному місті Баку, де вона виступала у супроводі Державного академічного симфонічного оркестру Азербайджану.

Веде активну педагогічну діяльність. Професор фортепіано Люсі Мозес Скул і Франко-американської школи музики Нью-Йорку. Проводила майстер-класи в навчальних закладах Азербайджану, Іспанії, США; брала участь в міжнародних музичних фестивалях в Алжирі, Болгарії, В'єтнамі, Іспанії.

Член журі міжнародних конкурсів в Грузії, Іспанії, США, Мексиці в Україні.

Pianist Valida Rassoulova-Suk graduated from the Byul-Byul Special Music School in Baku, Azerbaijan, and went on to study at the Azerbaijan State Gajibekov Conservatory and at Moscow State Conservatory with Lev Vlasenko.

Her prizes and awards include an honorary diploma from the International Margueeerite Long – Jacques Thibaud Competition in Paris, and the gold medal at the International Music Festival in Pleven, Bulgaria.

Ms. Rassoulova-Suk, who holds the title of Honored Artist of the Republic of Azerbaijan, has performed extensively as soloist and chamber musician in major venues throughout the former Soviet Union, as well as Poland, Italy, Algeria, Hungary, Bulgaria, Tunisia, Austria, the Netherlands, Belgium, Turkey, Finland, Norway, and France.

Since settling in New York City in 1990, where she is a highly regarded teacher, Ms. Rassoulova-Suk has appeared in recitals and as a chamber musician throughout the United States, Azerbaijan, and the Ukraine. In 2003, she appeared as the featured soloist at a benefit concert for the French-American School of Music at Weill Recital Hall. In January 2004, she performed a program of Chopin works in a concert entitled «Reconstructing Chopin» as part of the Music at the Institute series at the Ukrainian Institute of America. Most recently, Ms. Rassoulova-Suk returned to her native Baku to perform as soloist with the Azerbaijani Academic Symphony Orchestra.

She has had an active teaching career as a professor of Piano at the Lucy Moses School and French-American School of Music in New York. She has conducted master classes in educational institutions of Azerbaijan, Spain, the USA. Ms. Rassoulova-Suk has taken part in international music festivals in Algeria, Bulgaria, Vietnam, Spain.

She is a jury member of international competitions in Georgia, Spain, the USA, Mexico, Ukraine.



Паскаль Галле

Франція

Професійну музичну освіту здобув у Паризькій консерваторії «C.N.S.M.», до якої вступив в дуже ранньому віці; його дебют відбувся на телебаченні, коли юному піаністу виповнилось 10 років.

Переможець багатьох міжнародних конкурсів та фестивалів. Серед них — I премія «C.N.S.M.» (1987), і премія Viotti-Valsesia (1980), II премія Vierzon International (1988), премія фонду Менухіна (1990), II премія Міжнародного фестивалю камерної музики в Трапані (1997), та інші.

Веде активну концертну діяльність — виступає як соліст та у супроводі відомих оркестрів світу.

Свого часу видатний французький композитор Олів'є Мессіан, шануючи талановиту особистість Паскаля Галле, присвятив піаністу дві п'єси з циклу «Catalogues d'Oiseaux».

В своїх мистецьких проектах, завдяки широкому спектру музичних поглядів та оригінальності інтерпретацій, Паскаль Галле з успіхом створював єдину цілісну музичну дію з такими музикантами як Маша Меріл, Марі-Роз Карльє, Патрік Топалофф, Бернар Білі.

Музикант поєднує виконавську діяльність з педагогічною роботою — викладає у «C.R.D.» (Монтрей су-Буа); є автором програми «Recital», що спрямована на популяризацію класичної музики серед широкого загалу слухачів.

Критика високо оцінює записи піаніста, зокрема творів Туріна, що порівнюються з виконанням Алісії де Ларош та DVD з записами творів Шопена, зроблений на честь 200-ї річниці від дня народження композитора. Особливе місце у творчому доробку піаніста займають записи творів Андре Жоліве — на сьогодні Паскаль Галле є єдиним у світі піаністом, який записав повну збірку творів цього автора.

Серед останніх досягнень музиканта — новий DVD з записами творів Ліста, які він виконував на роялі великого композитора і отримав високе визнання критики та слухачів.

Паскаль Галле є також художнім директором Фестивалю фортепіанної музики у Фонтморін'ї та Фестивалю «Ночі одного замку».

Pascal Gallet

France

The pianist Pascal Gallet appeared on television for the first time at the age of 10. He began studying at the "CNSM" in Paris at a very young age. Having won several international prizes, awards: 1st Prize of C.N.S.M. (1987), First Viotti-Valsesia Award (1980), the Second Vierzon International Award (1988), the Prize of Menuhin Foundation (1990), the Second Prize of the Trapani's International Chamber Music Award, Porto, Senegalia, the French Ministry of Culture, he began an international career as a soloist working with some of the world's most prestigious orchestras.

Olivier Messiaen epigraphed two extracts from the «Bird's Catalogue» «le merle bleu (the blue blackbird) et la rousserolle effarvatte (the reed warbler)».

His open-mindedness and his originality have enabled him to put together shows with performers such as Macha Meril, Marie-Rose Carlie, Patrick Topaloff, Bernard Bilis.

Pascal Gallet teaches at the "C.R.D." of Montreuil-sous-Bois and creates a recital, an educational project aiming at deconsecrating classical music.

His first recordings were praised by critics, particularly the one dedicated to Turina that was said to match Alicia de Larocha's, a Chopin DVD commemorating the bicentenary anniversary of the composer's birth. Jolivet occupies a special place in Pascal Gallet's work since the latter remains the only pianist in the world to have made a recording of the artist's complete works, including the concerto. These recordings have been unanimously acclaimed by specialized press.

Recently, Pascal Gallet's DVD dedicated to Liszt performed on Liszt's Steingraeber piano (1873), was a huge success.

Pascal Gallet is also the Artistic Director of Fontmorigny's Piano Festival and the Nights of the Cingle Castle.



Академічний симфонічний оркестр Національної філармонії України

Академічний симфонічний оркестр Національної філармонії України був створений у 1995 році, як базовий колектив Колонного залу ім. М. В. Лисенка Національної філармонії України. За свою коротку історію оркестр мав можливість виступати з видатними митцями сучасності, а саме:

диригенти — Олександр Дмитрієв (Росія), Роман Кофман (Україна), Лев Маркіз (Нідерланди), Юрій Ніколаєвський (Ізраїль), Кшиштоф Пендерєцький (Польща), Сергій Стадлер (Росія), Мікіс Теодоракіс (Греція), Рональд Цольман (Бельгія), Чосеї Камацу (Японія);

піаністи — Поль Бадура-Шкода (Франція), Оксана Яблонська (США), Дмитро Башкіров (Росія), Володимир Віардо (США), Елісо Вірсаладзе (Росія), Володимир Крайнів (Німеччина), Міхаель Рудий (Франція), Микола Луганський (Росія);

скрипалі — Сальваторе Аккардо (Італія), Едуард Грач (Росія), Тетяна Грінденко (Росія), Ліана Ісакадзе (Німеччина), Богодар Которович (Україна), Гідон Кремер (Франція), Рафаель Олег (Франція), Неманія Радулович (Франція), Сергій Стадлер (Росія), Патріс Фонтанароза (Франція), Олег Криса (США), Дора Шварцберг (Австрія);

альтисти — Юрій Башмет (Росія);

віолончелісти — Наталія Гутман (Росія), Іван Монігетті (Швейцарія), Олександр Князев (Росія);

вокалісти — Монсеррат Кабальє (Іспанія), Лучано Паваротті (Італія), Анатолій Солов'яненко (Україна), Анатолій Кочерга (Україна), Володимир Гришко (Україна), Роман Майборода (Україна), Валентин Пивоваров (Україна), Марія Стефюк (Україна), Норберт Орт (Німеччина), Ніколя Куржаль (Франція), Хайдрун Марія Хан (Німеччина).

Оркестр співпрацював з видатними сучасними композиторами: Віталієм Губаренком (Україна), Гією Канчелі (Грузія), Кшиштофом Пендерєцьким (Польща), Мирославом Скориком (Україна), Євгеном Станковичем (Україна), Мікісом Теодоракісом (Греція), Валентином Сильвестровим (Україна).

Симфонічний оркестр постійно гастролює як в Україні, так і за кордоном (Австрія, Німеччина, Франція, Польща, Іспанія, Швейцарія, Туреччина, Японія).

Головним диригентом Симфонічного оркестру Національної філармонії України з 1996 року був Микола Дядюра. Із сезону 2012–2013 років на чолі оркестру постав Роман Кофман.

Academic Symphony Orchestra of the National Philharmonic of Ukraine

The Symphony Orchestra of the National Philharmonic of Ukraine was founded in 1995 as the main musical collective of Lysenko Concert Hall of the National Philharmonic of Ukraine.

Despite its quite short history the Orchestra has enjoyed the opportunity to perform with renowned contemporary musicians, namely

Conductors — Alexander Dmitriev (Russia), Roman Kofman (Ukraine), Lev Markiz (the Netherlands), Yuriy Nikolaevskiy (Israel), Krzysztof Penderecki (Poland), Sergej Stadler (Russia), Mikis Theodorakis (Greece), Ronald Zollman (Belgium), Chosei Komatsu (Japan).

Pianists — Paul Badura-Skoda (France), Oksana Yablonska (USA), Dmitri Bashkirov (Russia), Vladimir Viardo (USA), Eliso Virsaladze (Russia), Volodymyr Krainev (Germany), Mikhail Rudy (France), Nikolai Lugansky (Russia).

Violinists — Salvatore Accardo (Italy), Eduard Grach (Russia), Tatiana Grindenko (Russia), Liana Isakadze (Germany), Bogodar Kotorovych (Ukraine), Gidon Kremer (France), Raphael Oleg (France), Nemanja Radulovic (France), Sergej Stadler (Russia), Patrice Fontanarosa (France), Oleg Krysa (USA), Dora Swartsberg (Switzerland).

Viola Players — Yuriy Bashmet (Russia);

Violoncellists — Natalia Gutman (Russia), Ivan Manighetti (Switzerland), Alexander Kniazev (Russia).

Vocalists — Montserrat Caballe (Spain), Luciano Pavarotti (Italy), Anatoliy Solovianenko (Ukraine), Anatoliy Kocherha (Ukraine), Volodymyr Gryshko (Ukraine), Roman Maiboroda (Ukraine), Valentyn Pyvovarov (Ukraine), Maria Stefiuk (Ukraine), Norbert Orth (Germany), Nicolas Courjal (France), Hajdrun Maria Khan (Germany).

The orchestra has co-operated with prominent modern composers like Vitaliy Gubarenko (Ukraine), Giya Kancheli (Georgia), Krzysztof Penderecki (Poland), Myroslav Skoryk (Ukraine), Yevgen Stankovych (Ukraine), MikisTheodorakis (Greece), Valentyn Silvestrov (Ukraine).

Academic Symphony Orchestra of the National Philharmonic of Ukraine has constantly toured in Ukraine and abroad (Austria, Germany, France, Poland, Spain, Switzerland, Turkey, and Japan).

From 1996 Mykola Dyadura was Chief Conductor of The Symphony Orchestra of National Philharmonic, from Concert Season 2012–2013 Roman Kofman became Chief Conductor of the Orchestra.



ІГОР ПАЛКІН
Україна

IGOR PALKIN
Ukraine

Заслужений діяч мистецтв України, диригент Академічного симфонічного оркестру Національної філармонії України, професор кафедри оперно-симфонічного диригування та художній керівник і диригент симфонічного оркестру студентів Національної музичної академії імені П. І. Чайковського.

Народився 29 грудня 1959 року в м. Харкові.

В 1967–1978 роках навчався в Харківській середній спеціальній музичній школі зі спеціальностей – піаніст і хоровий диригент. В 1978–1984 роках здобував освіту в Київській державній консерваторії ім. П. І. Чайковського як хормейстер (клас професора В. Лисенка), диригент симфонічного оркестру і опери (клас професора Р. Кофмана).

З 1984 року працював диригентом, а з 1989 року – головним диригентом Київського академічного музичного театру для дітей та юнацтва.

В 1989 році проходив стажування при Большому театрі Росії у диригентів В. Синайського і Ф. Мансурова.

Ігор Палкін здійснив постановки і диригував виставами: «Іоланта» і «Лускунчик» П. Чайковського, «Дуеня» і «Ромео і Джульєтта» С. Прокоф'єва, «Ріголетто» Дж. Верді, «Фауст» Ш. Гуно, «Казка про царя Салтана» М. Римського-Корсакова, «Івасик-Телесик» К. Стеценка (перше виконання), «Казка про попа і наймита його Балду» Д. Шостаковича (вперше в Україні), «Листи кохання» та «Самотність» (перше виконання) В. Губаренка, «Дитя і чари» (вперше в Україні) і «Болеро» М. Равеля.

За період творчої діяльності гастролював, як диригент, в Австрії, Бельгії, Німеччині, Іспанії, Італії, Польщі, Португалії, Південній Кореї, Словенії, Хорватії, Франції, Швейцарії та інших країнах.

Ігор Палкін, виступав із всесвітньо відомими виконавцями: Віргіліусом Норейкою, Анатолієм Солов'яненко, Дмитром Гнатюком, Євгенією Мірошніченко, Марією Бієшу, Андрашем Адоріаном, французьким скрипалем Фредеріком Пелассі, американською піаністкою Юліаною Осінчук, Графом Муржею, Фрідріхом Гьоріке та іншими.

Ігор Палкін – учасник відомих міжнародних фестивалів: фестиваль сучасної музики в Загребі (Хорватія), Міжнародні гала-концерти в Маріборі (Словенія), музичний фестиваль для дітей в Шибенику (Хорватія), щорічні фестивалі «Київ-музик-фест», Міжнародний музичний фестиваль «Харківські асамблеї», Дні культури України в Москві, Дні культури України в Мюнхені (Німеччина), Дні культури України в Тулузі (Франція), багаторічний цикл концертів «Зірки української опери» в Бельгії, Франції та Швейцарії.

З 1997 року Ігор Палкін працює диригентом Симфонічного оркестру Національної філармонії України.

Honored Artist of Ukraine, conductor of the Academic Symphony Orchestra of the National Philharmonic of Ukraine, professor of the opera and symphony conducting department, artistic director and conductor of the Symphony Students' Orchestra of the Tchaikovsky National Academy of Music

Was born on December 29, 1959, in the city of Kharkov in family of known choir-master, People's Artist of Ukraine, Professor, V. S. Palkin.

In years 1967–1978 attended the Kharkiv secondary special musical school being educated as pianist and choral conductor. In years 1978–1984 got education at the Tchaikovsky Kiev state conservatory as a choir-master (class of Professor V. Lysenko), a symphonic orchestra and opera conductor (class of Professor R. Kofman).

Since 1984 has been working as a conductor, and since 1989 – as the Principal Conductor for the Kiev Academy Musical Theatre for Children and Youth.

In 1989 he worked on probation with conductors V. Sinaistskii and F. Mansurov at the Bolshoi Theatre of Russia.

Igor Palkin was the producer and conductor of presentations: Tchaikovsky's «Iolanta» and «the Nutcracker», Prokofiev's «Duenna» and «Romeo and Juliet», Verdi's «Rigoletto», Gounod's «Faust», Rimsky-Korsakov's «Fairy-tale about the Tsar Saltan», Stetsenko's «Ivasyk-Telesyk» (the first night), Shostakovitch' «Fairy-tale about priest and his hireling Balda» (for the first time in Ukraine), Gubarenko's «Letters of love» and «Loneliness» (the first night), Ravel's «Child and spells» (for the first time in Ukraine) and «Bolero».

Toured, as a conductor, in Austria, Belgium, Germany, Spain, Italy, Poland, Portugal, the South Korea, Slovenia, Croatia, France, Switzerland and other countries.

Igor Palkin conducted orchestras in Ukraine and various countries of the world, appeared with the world-wide known performers: Virgilius Noreyko, Anatoliy Soloviyenko, Dmytro Gnatyuk, Evgeniya Miroshnichenko, Maria Bieshu, Andrash Adorian (Chairman of the Flutist Association of Germany), the French violinist Frederick Pelassi (Laureate of the Paganini International Competition), American pianist Yuliana Osinchuk, Graf Mourzha, Frederick Giorike, and others.

Igor Palkin has been working as a conductor of the Symphony Orchestra of the National Philharmonic of Ukraine since 1997.

Key i v G u i d e N°1



www.whatson-kiev.com



☎ (044) 502 22 22 WWW.KARTA.UA

*З повагою
до Вашого Анетиту*

Вже 16 років на гостей наших ресторанів чекає теплий прийом, затишок та страви найкращих кухонь світу.

Справжнє задоволення для нас – бути джерелом Вашого натхнення та гастрономічних відкриттів.

РЕСТОРАНИ, ЯКІ РЕКОМЕНДУЮТЬ. **м. Київ:** Липський Особняк, вул. Липська, 15, 2540090; • Story Cafe, вул. Набережно-Хрещатицька, 17/18, 4677897; • Міміно, вул. Спаська, 10а, 4173545; • Маракеш, вул. Сагайдачного, 24, 4940494; • Sam's Steak House, вул. Жилинська, 37, 2872000; • Tequila House, вул. Спаська, 8а, 4170358; • Golden Gate Pub, вул. Золоторівська, 15, 2355188; • Розгуляєво, Столичне шосе, 70, 2591700; • Шинок, бул. Лесі Українки, 28в, 2855777; • Lucky Pub, вул. Червоноармійська, 13, 4991313. **м. Донецьк:** Golden Lion, вул. Артема, 76а, (062) 3817676; • Tequila Boom, бульв. Пушкіна, 25, (062) 3817575; • Міміно, пл. Конституції, 5, (062) 3817373.



C. BECHSTEIN

GRAND & UPRIGHT PIANOS

*«Bechstein
grand pianos
have a sound
of which I
always dreamed.»*

Michel Dalberto



C. BECHSTEIN

Фортепіанний салон C. Bechstein,
м. Київ, вул. Панфіловців, 17,
Тел./факс: +38 044 280 74 02, +38 050 330 77 93
in@bechstein.com.ua * www.bechstein.com.ua

A

Группа Горовиць-Дебют

Group Horowitz-Debut

Андрєєв Олександр (Україна) 27.07.2003	Andreyev Oleksandr (Ukraine) 27.07.2003
Бурдальов Максим (Україна) 13.06.2003	Burdaliyov Maxym (Ukraine) 13.06.2003
Бут Євангеліна (Україна) 25.09.2002	But Yevanhelina (Ukraine) 25.09.2002
Власова Софія (Україна) 13.08.2004	Vlasova Sophia (Ukraine) 13.08.2004
Глухенька Аліса (Україна) 20.02.2004	Glukhenka Alisa (Ukraine) 20.02.2004
Горкава Ганна (Україна) 05.11.2002	Gorkava Hanna (Ukraine) 05.11.2002
Грибальова Олександра (Україна) 23.06.2003	Grybaliova Oleksandra (Ukraine) 23.06.2003
Демковська Вікторія (Україна) 13.05.2001	Demkovska Victoriya (Ukraine) 13.05.2001
Джа Дже Ян (Китай) 05.07.2004	Zha Zhe Yan (China) 05.07.2004
Дмитрієва Анастасія (Україна) 28.11.2005	Dmytrieva Anastasiya (Ukraine) 28.11.2005
Кемпбел Джорді (Велика Британія) 11.11.2002	Campbell Geordie (United Kingdom) 11.11.2002
Куций Матвій (Україна) 09.08.2005	Kutsyi Matviy (Ukraine) 09.08.2005
Лі Шуан Герн (Австралія) 17.09.2002	Lee Shuan Hern (Australia) 17.09.2002
Малярчук Богдана (Україна) 02.01.2001	Malyarchuk Bohdana (Ukraine) 02.01.2001
Мустяцэ Рада (Молдова) 15.10.2003	Mustiatse Rada (Moldova) 15.10.2003
Окуї Шио (Японія) 15.05.2004	Okui Shio (Japan) 15.05.2004
Орлов Федір (Російська Федерація) 23.09.2004	Orlov Fedor (Russian Federation) 23.09.2004
Панченко Олександр (Україна) 03.12.1999	Panchenko Oleksandr (Ukraine) 03.12.1999
Пінаєва Уляна (Україна) 23.09.2003	Pinaeva Ulyana (Ukraine) 23.09.2003
Сейдаметов Сейдамет (Україна) 25.10.1999	Seidametov Seidamet (Ukraine) 25.10.1999
Синиця Марія (Україна) 13.04.2003	Synytsia Mariya (Ukraine) 13.04.2003
Солодарь Валерія (Україна) 09.03.2004	Solodar Valeriya (Ukraine) 09.03.2004
Толокольнікова Олена (Україна) 30.05.2002	Tolokolnikova Olena (Ukraine) 30.05.2002
Федюрко Роман (Україна) 01.12.2004	Fediurko Roman (Ukraine) 01.12.2004
Хіміч Ольга (Україна) 28.03.2002	Khimich Olha (Ukraine) 28.03.2002
Цветкова Діана (Україна) 23.01.2002	Tsvetkova Diana (Ukraine) 23.01.2002
Цуруль Євгенія (Україна) 24.04.2003	Tsurul Yevheniya (Ukraine) 24.04.2003
Шарпарь Максим (Україна) 14.03.2002	Sharpar Maksym (Ukraine) 14.03.2002
Шпольський Сергій (Україна) 23.12.2005	Shpolskyi Serhiy (Ukraine) 23.12.2005
Ю Хайлунь (Канада) 21.04.2004	Yu Hailun (Canada) 21.04.2004

Андрєєв Олександр (Україна)		Andreyev Oleksandr (Ukraine)
Учень Київської дитячої музичної школи № 14 ім. Д. Кабалецького, викладач Наталія Гребеннікова. Лауреат міжнародного конкурсу-фестивалю.		Student of Kyiv Music School № 14 named after D. Kabalevskyi, Professor Natalya Grebennikova. Winner of the International Competition-Festival.
Бах. Маленька прелюдія до-мінор Клементі. Сонатина I ч. Шуман. «Пісенька жнеців» Пешетті. «Престо» Беркович. «Українська пісня» Глієр. «Романс»		Bach. Little Prelude in C minor Clementi. Sonatina I mov. Schumann. «Song of the reapers» Pescetti. Presto Berkovych. «Ukrainian Song» Glier. «Romance»
Бурдальов Максим (Україна)		Burdaliov Maxym (Ukraine)
Учень Київської ДМШ № 26, викладач Ірина Белова. Переможець Всеукраїнських конкурсів і фестивалів.		Student of Kyiv Music School № 26, Professor Iryna Belova. Winner of National Competitions and Festivals.
Шопен. Вальс ля бемоль мажор Шопен. Ноктюрн до дієз мінор Бондаренко. «Калейдоскоп»		Chopin. Valse in A flat major Chopin. Nocturne in C sharp minor Bondarenko. «Kaleidoscope»
Бут Євангеліна (Україна)		But Yevanhelina (Ukraine)
Учениця Скадовської школи мистецтв, викладач Людмила Шумаріна. Переможець міжнародних конкурсів.		Student of Skadovsk Music School of Arts, Professor Lyudmyla Shumarina. Winner of International Competitions.
Гайдн. Соната до мажор I ч. Бургмюллер. «Пісня пряжи» тв. 109 № 18 ре мажор Кос-Анатольський. «Полонина» Заремба. «Ой, місяцю місяченьку»		Haydn. Sonata in C major, I mov. Burgmueller. «Spinner's Song» op.109 № 18 in D major Kos-Anatolskyi. «Polonyna» Zaremba. «Oi, misiaziu misiachenku»

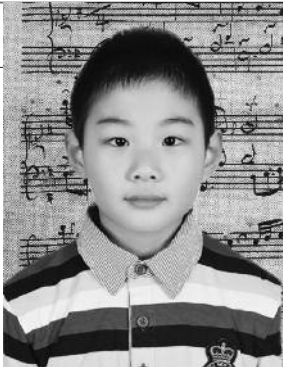
Власова Софія (Україна)		Vlasova Sophia (Ukraine)
Учениця Одеської ДШМ № 5, викладач Ольга Яцинюк. Переможець міжнародного конкурсу.		Student of Odessa Music School № 5, Professor Olha Yazyniuk. Winner of the International Competition.
Бах – Зілоті. Прелюдія сі мінор Черні. Етюд тв. 299 № 31 Шопен. Ноктюрн мі мінор тв. 72 № 1 Лекуона. «Циганське» з сюїти «Андалусія»		Bach – Ziloti. Prelude in B minor Czerny. Etude op. 299 № 31 Chopin. Nocturne in E minor op. 72 № 1 Lecuona. «Gitanerias» from suite «Andalucia»

Глухенька Аліса (Україна)		Glukhenka Alisa (Ukraine)
Учениця Київської ДШМ № 7, викладач Ганна Шувалова. Переможець Фестивалю фортепіанної музики.		Student of Kyiv School of Arts № 7, Professor Hanna Shuvalova. Winner of the Piano Music Festival.
Бах. Маленька прелюдія фа мажор Шопен. «Забутий вальс» Косенко. «Казка» Скорик. «Народний танок»		Bach. Little Prelude in F major Chopin. «La valse oubliee» Kosenko. «Fairy Tale» Skoryk. «Folk dance»

Горкава Ганна (Україна)		Gorkava Hanna (Ukraine)
Учениця Одеської середньої спеціалізованої музичної школи-інтернату ім. П. Столярського, викладач Тетяна Куварзіна. Переможець міжнародних конкурсів.		Student of Odessa Secondary Special Music School named after P. Stoliarskyi, Professor Tetiana Kuvarzina. Winner of International Competitions.
Бах. Триголосо інвенція соль мінор Черні. Етюд тв. 299 № 23 Мендельсон. «Пісня без слів» № 38 ля мінор Білаш. «Гуцульська писанка»		Bach. Three Parts Invention in G minor Czerny. Etude op. 299 № 23 Mendelssohn. «Lied ohne Worte» № 38 in A minor Bilash. «Guzul Pysanka»

Грибальова Олександра (Україна)		Grybaliova Oleksandra (Ukraine)
Учениця Скадовської ДШМ, викладач Юлія Теленик. Переможець обласних конкурсів.		Student of Skadovsk School of Arts, Professor Julia Telenyk. Winner of Regional Competitions.
Моцарт. Соната К.545 I ч. Бах. Двоголоса інвенція сі бемоль мажор Чайковський. «Колискова в бурю» Самонов. Етюд-картина «Заметіль»		Mozart. Sonata K.545 I mov. Bach. Two Parts Invention in B flat major Tchaikovsky. «Lullaby in the Storm» Samonov. Etude-tableaux «Snow Storm»

Демковська Вікторія (Україна)		Demkovska Victoriya (Ukraine)
Учениця Білоцерківської школи мистецтв № 1, викладач Тамара Євдокимова. Переможець регіональних, всеукраїнських і міжнародного конкурс, стипендіат міського голови м. Біла Церква.		Student of Bila Zerkva School of Arts № 1, Professor Tamara Yevdokymova. Winner of Regional, National and International Competitions, Grant Holder of the Mayor of the City.
Гайдн. Соната фа мажор, I ч. Шопен. Ноктюрн до дієз мінор Шукайло. Рондо		Haydn. Sonata in F major, I mov. Chopin. Nocturne in C sharp minor Shukailo. Rondo

Джа Дже Ян (Китай)		Zha Zhe Yan (China)
Учень Музичної академії м. Суджоу, викладач Міхаель Бішоффбергер.		Student of Suzhou Music Academy, Professor Michael Bischoffberger.
Кулау. Варіації фа мажор, тв.60 № 1 Джан Джао. «Місячне сяйво в горах» Капустін. Сонатина тв.100		Kuhlau. Variations in F major, op.60 № 1 Zhang Zhao. «Moonlight in the mountains» Kapustin. Sonatina op.100

Дмитрієва Анастасія (Україна)		Dmytrieva Anastasiya (Ukraine)
Учениця Київської ДШМ № 9, викладач Валентина Дородько. Переможець міських і всеукраїнських конкурсів і фестивалів.		Student of Kyiv School of Arts № 9, Professor Valentyna Dorodko. Winner of City and National Competitions and Festivals.
Бетховен. «До Елізи» Моцарт. «Хліб з маслом»		Beethoven. «For Elise» Mozart. «La Tartine av Beurre»

Кемпбел Джорді (Велика Британія)		Campbell Geordie (United Kingdom)
Учень Чесемської музичної школи, Манчестер, викладач Саймон Боттомлі. Переможець регіонального і міжнародного конкурсів.		Student of Chethams School of Music, Manchester, Professor Simon Bottomley. Winner of Regional and International Competitions.
Бах. Англійська сюїта № 2, I ч. Шуман. Інтермеццо Шаперо. Соната № 1, I ч.		Bach. English Suite № 2, I mov. Schumann. Intermezzo Shapero. Sonata № 1, I mov.

Куций Матвій (Україна)		Kutsyi Matviy (Ukraine)
Учень Алчевської КУДМШ № 1, викладач Ніна Махіння. Переможець регіональних та обласних конкурсів.		Student of Alchevsk Music School № 1, Professor Nina Makhinia. Winner of Regional Competitions.
Бах. Маленька прелюдія фа мажор Клементі. Сонатина фа мажор, I ч. Прокоф'єв. Марш		Bach. Little Prelude in F major Clementi. Sonatina in F major, I mov. Prokofiev. March

Лі Шуан Герн (Австралія)		Lee Shuan Hern (Australia)
Учень приватної музичної школи професора Юнь Сень Лі, навчається під його керівництвом. Переможець численних міжнародних конкурсів.		Student of Music School of Yoon Sen Lee, Professor Yoon Sen Lee. Winner of numerous International Competitions.
Бах. Прелюдія і фуга мі бемоль мінор ДТК I том Римський-Корсаков – Рахманінов. «Політ джмеля»		Bach. Prelude and Fugue in E flat minor WTC I Rimsky-Korsakov – Rachmaninoff. «Flight of the Bumble Bee»

Малярчук Богдана (Україна)		Malyarchuk Bohdana (Ukraine)
Учениця Київської ДМШ № 10, викладач Тетяна Нікітіна. Переможець міжнародних конкурсів.		Student of Kyiv Music School № 10, Professor Tetiana Nikitina. Winner of International Competitions.
Моцарт. Рондо ре мажор KV485 Гріг. «Імпровізація» тв.29 № 1 Скорик. Вальс із Партити № 5		Mozart. Rondo in D major KV485 Grieg. «Improvisation» op.29 № 1 Skoryk. Valse from Partita № 5

Мустяцэ Рада (Молдова)		Mustiatse Rada (Moldova)
Учениця Кишинівської школи мистецтв ім. Олексія Стирчі, викладач Наталія Нецик. Переможець національних і міжнародного конкурсу.		Student of Chisinau School of Arts named after Oleksyi Styrch, Professor Nataliya Nezyk. Winner of National and International Competitions.
Гайдн. Соната-партита сі бемоль мажор, I ч Шопен. Ноктюрн до дієз мінор Раков. Полька Шитте. Етюд тв.68 № 23		Haydn. Sonata-partita in B flat major, I mov. Chopin. Nocturne in C sharp minor Rakov. Polka Schitte. Etude op.68 № 23

Окуї Шіо (Японія)		Okui Shio (Japan)
Займається приватно у викладача Олени Ашкеназі. Переможець численних міжнародних конкурсів.		Private student of Professor Elena Ashkenazy. Winner of numerous International Competitions.
Скарлатті. Соната К. 159(L. 104) Чайковський. «Квітень» з циклу «Пори року» Прокоф'єв. Прелюдія тв. 12 № 7 Прокоф'єв. «Швидкоплинності» тв. 22 № 5, 10, 11		Scarlatti. Sonata K. 159(L. 104) Tchaikovsky. «April» from «The Seasons» Prokofiev. Prelude op. 12 № 7 Prokofiev. «Vision Fugitives» op. 22 № 5, 10, 11

Орлов Федір (Російська Федерація)		Orlov Fedor (Russian Federation)
Учень Орловської дитячої школи мистецтв ім. Д. Кабалевського, викладач Ольга Коротаєва. Переможець регіонального і обласного конкурсів.		Student of Orel School of Arts named after D. Kabalevskyi, Professor Olha Korotayeva. Winner of Regional Competitions.
Бах. Маленька прелюдія до мінор Бургмюллер. Етюд тв. 100 № 12 Бетховен. Сонатина фа мажор, I ч. Дремлюга. «Лірична пісня» Гріг. «Мелодія» тв. 38 № 3		Bach. Little Prelud in C minor Burgmueller. Etude op. 100 № 12 Beethoven. Sonatina in F major, I mov. Dremluga. «Lirical Song» Grieg. «Melody» op. 38 № 3

Панченко Олександр (Україна)		Panchenko Oleksandr (Ukraine)
Учень Харківської середньої спеціалізованої музичної школи-інтернату, викладач Галина Карелова. Лауреат міжнародних конкурсів.		Student of Kharkiv Secondary Special Music School, Professor Galyna Karelova. Winner of International Competitions.
Моцарт. Соната сі бемоль мажор I ч. Мошковський. «Іскринки» Рахманінов. «Полішинель»		Mozart. Sonata in B flat major, I mov. Moszkowski. «Sparkles» Rachmaninoff. «Pulcinella»

Пінаєва Ульяна (Україна)		Pinaeva Ulyana (Ukraine)
Учениця Костянтинівської школи мистецтв, викладач Лариса Бондаренко. Переможець міжнародних конкурсів та фестивалів.		Student of Kostiantynivsk School of Arts, Professor Larysa Bondarenko. Winner of International Competitions and Festivals.
Бах. Двоголоса інвенція ре мінор Щуровський. Токката Прокоф'єв. «Ранок», «Прогулянка», «Казочка», «Хо́да коників»		Bach. Two Parts Invention in D minor Shchurovskiy. Toccata Prokofiev. «Morning», «Walk», «Fairy Tale», «The Parade of Grasshoppers»

Сейдаметов Сейдамет (Україна)		Seidametov Seidamet (Ukraine)
Учень Феодосійської дитячої музичної школи № 2, викладач Олена Худова. Переможець міжнародних конкурсів.		Student of Feodosiya Music School № 2, Professor Olena Khudova. Winner of International Competitions.
Гайдн. Соната соль мінор, I ч. Мендельсон. «Пісня без слів» мі бемоль мажор Рахманінов. Прелюдія до дієз мінор		Haydn. Sonata in G minor, I mov. Mendelssohn. «Lied ohne Worte» in E flat major Rachmaninoff. Prelude in C sharp minor

Синиця Марія (Україна)		Synytsia Mariya (Ukraine)
Учениця Київської дитячої музичної школи № 28, викладач В. В. Чашникова. Переможець міжнародних конкурсів та фестивалів.		Student of Kyiv Music School № 28, Professor V. V. Chashnykova. Winner of International Competitions and Festivals.
Шопен. Вальс тв.64 № 2 Гріг. «Танок Анітри» Шопен. Ноктюрн № 20		Chopin. Valse op. 64 № 2 Grieg. «Dance of Anitra» Chopin. Nocturne № 20

Солодарь Валерія (Україна)		Solodar Valeriya (Ukraine)
Учениця Одеської ДШМ № 5, професор Ольга Яцинюк. Переможець міжнародних конкурсів і фестивалів.		Student of Odessa Music School № 5, Professor Olha Yazyniuk. Winner of International Competitions and Festivals.
Ліст. Трансцендентний етюд № 1 Шопен. Ноктюрн до дієз мінор Шопен. Вальс тв.69 № 2 Римський-Корсаков – Рахманінов. «Політ джмеля»		Liszt. Transcendental Etude № 1 Chopin. Nocturne in C sharp minor Chopin. Valse op. 69 № 2 Rimsky-Korsakov – Rachmaninoff. «Flight of the Bumble Bee»

Толокольнікова Олена (Україна)		Tolokolnikova Olena (Ukraine)
Учениця Київської середньої спеціалізованої музичної школи-інтернату ім. М. В. Лисенка, викладач Олена Геворкян.		Student of Kyiv Secondary Special Music School, Professor Olena Gevorkian.
Бах. Триголосо інвенція сі мінор Гайдн. Соната Ноб. XVI:34, I ч. Ліст. Юнацький етюд тв. 1 № 4 Гріг. Скерцино тв. 28 № 3		Bach. Three Parts Invention in B minor Haydn. Sonata Hob. XVI:34, I mov. Liszt. Etude op. 1 № 4 Grieg. Scherzino op. 28 № 3

Федюрко Роман (Україна)		Fediurko Roman (Ukraine)
Учень Київської музичної школи № 21, викладач Галина Коцюба. Переможець всеукраїнських і міжнародного конкурсу.		Student of Kyiv Music School № 21, Professor Galyna Kotsiuba. Winner of National and International Competitions.
Моцарт. Фантазія ре мінор Бах. Двоголосна інвенція мі мажор Шукайло. Експромт		Mozart. Fantasia in D minor Bach. Two Parts Invention in E major Shukailo. Improptu

Хіміч Ольга (Україна)		Khimich Olha (Ukraine)
Учениця Київської дитячої школи мистецтв № 4, викладач Галина Заславець. Переможець всеукраїнських і міжнародного конкурсу.		Student of Kyiv School of Arts № 4, Professor Galyna Zaslavets. Winner of National and International Competitions.
Сейкмас. Токката. Менует Шуберт. Скерцо		Saiksas. Toccata. Menuet Schubert. Scherzo

Цвєткова Діана (Україна)		Tsvetkova Diana (Ukraine)
Учениця Алчевської дитячої музичної школи № 1 ім. І. Алчевського, викладач Лілія Цимбал. Лауреат всеукраїнських і міжнародних конкурсів.		Student of Alchevsk Music School № 1 named after I. Alchevskyi, Professor Liliya Tsymbal. Winner of National and International Competitions.
Гайдн. Соната № 27, I ч. Прокоф'єв. Тарантєла Прокоф'єв. «Ранок» з циклу «Дитяча музика» Щуровський. Токката Черні – Гермер. Етюд № 32		Haydn. Sonata № 27, I mov. Prokofiev. Tarantella Prokofiev. «Morning» from cycle «Children's Music» Shchurovskyi. Toccata Czerny – Hermer. Etude № 32

Цуруль Євгенія (Україна)		Tsurul Yevheniya (Ukraine)
Учениця Київської ДМШ № 3 ім. В. С. Косенка, викладач Тетяна Асдачкова. Переможець міжнародних і всеукраїнських конкурсів.		Student of Kyiv Music School № 3 named after V. Kosenko, Professor Tetiana Asdachkova. Winner of National and International Competitions.
Пешетті. Соната до мінор, II–III ч. Дебюссі. «Ляльковий кек-уок» Чайковський. «Квітень» з циклу «Пори року»		Pescetti. Sonata in C minor, II-III mov. Debussy. «Golliwogg's Cake-walk» Tchaikovsky. «April» from cycle «The Seasons»

Шарпарь Максим (Україна)		Sharpar Maksym (Ukraine)
Учень Єнакіївської школи мистецтв ім. П. І. Чайковського, викладач Стелла Маслакова. Переможець регіональних і міжнародних конкурсів.		Student of Yenakievo School of Arts named after P.I.Tchaikovsky, Professor Stella Maslakova. Winner of Regional and International Competitions.
Копленд. «Кіт та миша» Чайковський. «Квітень» з циклу «Пори року» Сільванський. «Стрімкий потік» Скорик. «В лісі»		Copland. «Cat and Mouse» Tchaikovsky. «April» from cycle «The Seasons» Silvanskyi. «Torrent» Skoryk. «In The Forest»

Шпольський Сергій (Україна)		Shpolskyi Serhiy (Ukraine)
Учень Київської музичної школи № 27, викладач Наталія Гудько.		Student of Kyiv Music School № 27, Professor Nataliya Gudko.
Бах. Маленька прелюдія до мінор Шопен. «Забутий вальс» ля мінор Чайковський. «Хор», «Неаполітанська пісенька» з «Дитячого альбому» Черні – Гермер. Етюд № 10 ре мінор Невідомий автор. «A real blast»		Bach. Little Prelude in C minor Chopin. «La valse oubliee» in A minor Tchaikovsky. «Chorus», «Neapolitan song» from «Children's Album» Czerny – Hermer. Etude № 10 in D minor Unknown author. «A real blast»

Ю Хайлунь (Канада)		Yu Hailun (Canada)
Учениця Ванкуверської Міжнародної музичної школи, викладач Євген Сковородніков. Багаторазовий переможець міжнародних музичних фестивалів, переможець національного конкурсу.		Student of Vancouver International School of Music, Professor Eugene Skovorodnikov. Winner of numerous International Music Festivals and National Competition.
Шуман. Варіації на тему ABEGG тв. 1 Прокоф'єв. «Монтеккі і Капулетті» з циклу «Десять п'єс» тв. 75		Schumann. ABEGG Variations, op. 1 Prokofiev. «Montagues and Capulets» from «Ten pieces» op.75

Group Horowitz-Debut

В

Група Горовиць-Дебют

Антонов Андрій (Україна) 05.05.1999	Antonov Andriy (Ukraine) 05.05.1999
Без'язична Світлана (Україна) 12.06.2000	Bezyazychna Svitlana (Ukraine) 12.06.2000
Бондарук Едера (Україна) 14.06.2001	Bondaruk Edera (Ukraine) 14.06.2001
Бусков Артур (Україна) 31.05.2001	Buskov Artur (Ukraine) 31.05.2001
Донець Тетяна (Україна) 23.07.1999	Donets Tetiana (Ukraine) 23.07.1999
Доценко Анастасія (Україна) 20.04.2001	Dotsenko Anastasiya (Ukraine) 20.04.2001
Зайченко Злата (Україна) 20.05.1999	Zaichenko Zlata (Ukraine) 20.05.1999
Заїка Аліса (Україна) 05.06.2001	Zayika Alisa (Ukraine) 05.06.2001
Кемпбел Джорді (Велика Британія) 11.11.2002	Campbell Geordie (United Kingdom) 11.11.2002
Кожушна Ольга (Україна) 07.06.2001	Kozhushna Olha (Ukraine) 07.06.2001
Куций Матвій (Україна) 09.08.2005	Kutsyi Matviy (Ukraine) 09.08.2005
Лабік-Пронюк Антон (Україна) 08.03.2006	Labik-Proniuk Anton (Ukraine) 08.03.2006
Ларчікова Анастасія (Україна) 02.02.2000	Larchikova Anastasiya (Ukraine) 02.02.2000
Лі Шуан Герн (Австралія) 17.09.2002	Lee Shuan Hern (Australia) 17.09.2002
Ліан Ча Вей (Китай) 09.12.2001	Liang Jia Wei (China) 09.12.2001
Лобковська Поліна (Російська Федерація) 01.09.2001	Lobkovska Polina (Russian Federation) 01.09.2001
Малярчук Богдана (Україна) 02.01.2001	Malyarchuk Bohdana (Ukraine) 02.01.2001
Мацієвська Марія (Україна) 08.10.2001	Matsiyevska Maria (Ukraine) 08.10.2001
Окуї Шио (Японія) 15.05.2004	Okui Shio (Japan) 15.05.2004
Олійник Олександра (Україна) 25.04.2003	Oliynyk Oleksandra (Ukraine) 25.04.2003
Пінаєва Уляна (Україна) 23.09.2003	Pinaeva Ulyana (Ukraine) 23.09.2003
Плешакова Марія-Луїза (Україна) 15.04.2004	Pleshakova Mariya-Luyiza (Ukraine) 15.04.2004
Рудакова Христина (Україна) 30.03.2002	Rudakova Khrystyna (Ukraine) 30.03.2002
Ткаченко Анастасія (Україна) 04.02.2000	Tkachenko Anastasiya (Ukraine) 04.02.2000
Труханович Валерія (Україна) 28.03.2002	Trukhanovych Valeriya (Ukraine) 28.03.2002
Фурсевич Анастасія (Україна) 22.01.2003	Fursevych Anastasiya (Ukraine) 22.01.2003
Циганов Дмитро (Російська Федерація) 24.09.2000	Tsyganov Dmytro (Russian Federation) 24.09.2000
Цуруль Євгенія (Україна) 24.04.2003	Tsurul Yevheniya (Ukraine) 24.04.2003
Четінкая Дар'я (Туреччина) 26.12.2001	Cetinkaya Darya (Turkey) 26.12.2001
Шавгулідзе Ані (Грузія) 05.08.2002	Shavhulidze Ani (Georgia) 05.08.2002
Шарпарь Максим (Україна) 14.03.2002	Sharpar Maksym (Ukraine) 14.03.2002
Ю Хайлунь (Канада) 21.04.2004	Yu Hailun (Canada) 21.04.2004

Антонов Андрій (Україна)		Antonov Andriy (Ukraine)
Учень Київської ДШМ № 7 «Натхнення», викладач Надія Шумська. Переможець регіональних і міжнародного конкурсів.		Student of Kyiv School of Arts № 7 «Nathnennya», Professor Nadiya Shumska. Winner of Regional and International Competitions.
Бах. Прелюдія і fuga сі бемоль мажор ДТК I т. Мендельсон. «Пісня венеціанського гондольєра» Гайдн. Соната № 38, I ч. Борткевич. «Туга за Батьківщиною» Бургмюллер. «Пісня прялки»		Bach. Prelude and Fugue in B flat major WTC I Mendelssohn. «La canzone veneziana gondoliere» Haydn. Sonata № 38, I mov. Bortkiewicz. «La nostalgie de la patrie» Burgmueller. «The song spinners»

Без'язична Світлана (Україна)		Bezyazychna Svitlana (Ukraine)
Учениця Уманської ДМШ № 1, викладач Олена Кашевацька. Переможець міжнародних конкурсів.		Student of Uman music School №1, Professor Olena Kashevatska. Winner of International Competitions.
Бах. Триголосо інвенція ре мінор Моцарт. Соната К.№545, I ч. Шопен. Ноктюрн до дієз мінор Мошковський. Етюд тв.72 № 6 Шукайло. Рондо		Bach. Three Parts Invention in D minor Mozart. Sonata K.№545, I mov. Chopin. Nocturne in C sharp minor Moszkowski. Etude op. 72 № 6 Shukailo. Rondo

Бондарук Едера (Україна)		Bondaruk Edera (Ukraine)
Учениця Луцької музичної школи № 1 ім. Ф. Шопена, викладач Ірина Подзізей. Переможець всеукраїнських конкурсів.		Student of Lutsk Music School № 1 named after F. Chopin, Professor Iryna Podzizzey. Winner of National Competitions.
Гайдн. Соната Hob XVI:50, I ч. Ліст. Етюд тв.1 № 9 Косенко. Поема-легенда тв.12 № 1 Шопен. Вальс мі мінор		Haydn. Sonata Hob XVI:50, I mov. Liszt. Etude op.1 № 9 Kosenko. Poem-Legend op.12 № 1 Chopin. Valse in E minor

Бусков Артур (Україна)		Buskov Artur (Ukraine)
Учень Одеської середньої спеціалізованої музичної школи-інтернату ім. П. Столярського, викладач Тетяна Куварзіна. Переможець міжнародних конкурсів.		Student of Odessa Secondary Special Music School named after P.Stoliarskyi, Professor Tetyana Kuvarzina. Winner of International Competitions.
Гайдн. Соната до мінор, 1 ч. Ліст. Ноктюрн № 3 Черні. Етюд тв. 740 № 3 Прокоф'єв. Прелюдія до мажор		Haydn. Sonata in C minor, 1 mov. Liszt. Nocturne № 3 Czerny. Etude op. 740 № 3 Prokofiev. Prelude in C major

Донець Тетяна (Україна)		Donets Tetiana (Ukraine)
Учениця Канівської школи мистецтв № 7, викладач Наталія Донець. Переможець регіональних, всеукраїнських і міжнародних конкурсів.		Student of Kaniv School of Arts № 7, Professor Nataliya Donets. Winner of Regional, National and International Competitions.
Черні. Етюд тв. 299 № 40 Шопен. Ноктюрн тв.9 № 2 Римський-Корсаков – Рахманінов. «Політ джмеля» Ліст. Ноктюрн № 3 Мошковський. «Іскринки»		Czerny. Etude op.299 № 40 Chopin. Nocturne op. 9 № 2 Rymtskyi-Korsakov – Rachmaninoff. «Flight of the Bumble Bee» Liszt. Nocturne № 3 Moszkowski. «A Sparkles»

Доценко Анастасія (Україна)		Dotsenko Anastasiya (Ukraine)
Учениця Свердловської ДШМ № 1, викладач Олена Петрова. Переможець всеукраїнських і міжнародних конкурсів.		Student of Sverdlovsk School of Arts № 1, Professor Olena Petrova. Winner of National and International Competitions.
Надененко. Прелюд з циклу «Акварелі» Шопен. Етюд тв.25 №2 Шопен. Вальс тв.64 № 2 Шопен. Полонез тв.26		Nadenenko. Prelude from «Watercolors» Chopin. Etude op. 25 № 2 Chopin. Valse op. 64 № 2 Chopin. Polonaise op.26

Зайченко Злата (Україна)		Zaichenko Zlata (Ukraine)
Учениця Київської ДШМ № 4, викладач Галина Заславець. Переможець всеукраїнських і міжнародних конкурсів.		Student of Kyiv School of Arts № 4, Professor Halyna Zaslavets. Winner of National and International Competitions.
Бах. Прелюдія і fuga ре мінор ДТК II т. Дебюссі. «Місячне сяйво» із «Бергамаської сюїти» Шопен. Етюд тв.25 № 1 Саратський. Коломийка		Bach. Prelude and Fugue in D minor WTC II Debussy. «Clair de lune» from «Suite Bergamasque» Chopin. Etude op.25 № 1 Saratskyi. Kolomyika

Зайка Аліса (Україна)		Zayika Alisa (Ukraine)
Учениця Київської середньої спеціалізованої музичної школи ім. М. В.Лисенка, викладач Ірина Барінова. Переможець міжнародних конкурсів.		Student of Kyiv Secondary Special Music School named after M. V. Lysenko, Professor Iryna Barinova. Winner of International Competitions.
Скрябін. Етюд тв.42 № 3 Скрябін. Прелюдії тв. 11 № 1, 4, 10 Шопен. «Блискучі варіації» тв.12		Scriabin. Etude op.42 № 3 Scriabin. Preludes op.11 № 1, 4, 10 Chopin. «De brillantes variations» op.12

Кемпбел Джорді (Велика Британія)		Campbell Geordie (United Kingdom)
Учень Чесемської музичної школи, Манчестер, викладач Саймон Боттомлі. Переможець регіонального і міжнародного конкурсів.		Student of Chethams School of Music, Manchester, Professor Simon Bottomley. Winner of Regional and International Competitions.
Шуман. Новелета тв. 21 № 1 Шопен. Етюд тв.25 № 2 Шопен. Болеро тв.19		Schumann. Novellate Op.21 № 1 Chopin. Etude Op.25 № 2 Chopin. Bolero Op.19

Кожушна Ольга (Україна)		Kozhushna Olha (Ukraine)
Учениця Вінницької ДМШ № 1, викладач Ольга Ганська. Переможець регіональних і всеукраїнського конкурсів.		Student of Vinnytsa Music School № 1, Professor Olha Ganska. Winner of Regional and National Competitions.
Гайдн. Соната до мажор, I ч. Черні. Етюд тв. 299 № 40 Шопен. Полонез ля бемоль мажор Чайковський. «Русская пляска»		Haydn. Sonata in C major, I mov. Czerny. Etude op.299 № 40 Chopin. Polonaise in A flat major Tchaikovsky. «Russian Dance»

Куций Матвій (Україна)		Kutsyi Matviy (Ukraine)
Учень Алчевської КУДМШ № 1, викладач Ніна Махиня. Переможець регіональних та обласних конкурсів.		Student of Alchevsk Music School № 1, Professor Nina Makhinia. Winner of Regional Competitions.
Бах. Маленька прелюдія фа мажор Клементи. Сонатина фа мажор, I ч. Прокоф'єв. Марш, «Казочка» Щуровський. Гопак Черні – Гермер. Етюд № 32		Bach. Little Prelude in F major Clementi. Sonatina in F major, I mov. Prokofiev. March, «Fairy Tale» Shchurovskiy. Hopak Czerny – Hermer. Etude № 32

Лабік-Пронюк Антон (Україна)		Labik-Proniuk Anton (Ukraine)
Учень ДМШ м. Фастів, викладач Наталія Сокирко.		Student of Fastiv Music School, Professor Natalya Sokyрко.
Черні – Гермер. Етюд до мажор Бах. Маленька прелюдія ре мінор Ходаш. «Хода», «Зимова дорога» Бенда. Соната ля мінор Калініченко. «Регтайм» Щуровський. «Шарманка» Весняк. «Актриса»		Czerny – Hermer. Etude in C major Bach. Little Prelude in D minor Khodash. «Procession», «The Winter Road» Benda. Sonata in A minor Kalinichenko. «Regtime» Shchurovskiy. «Sharmanka» Vesniak. «Actress»

Ларчікова Анастасія (Україна)		Larchikova Anastasiya (Ukraine)
Учениця Нетішинської міської школи мистецтв, викладач Оксана Зінов'єва. Переможець всеукраїнських і міжнародних конкурсів.		Student of Netishyn City Music School, Professor Oksana Zinovyeva. Winner of National and International Competitions.
Гайдн. Соната № 30, I ч. Ліст. Етюд тв. 1 № 12 Ревуцький. Прелюдія тв. 4 № 1 Рожавська. «Весняна злива»		Haydn. Sonata № 30, I mov. Liszt. Etude op. 1 № 12 Revutskyi. Prelude op. 4 № 1 Rozhavska. «Spring Rain»

Лі Шуан Герн (Австралія)		Lee Shuan Hern (Australia)
Учень приватної музичної школи професора Юнь Сень Лі, навчається під його керівництвом. Переможець численних міжнародних конкурсів.		Student of Music School of Yoon Sen Lee, Professor Yoon Sen Lee. Winner of numerous International Competitions.
Шопен. Ноктюрн тв. 27 № 2 Шопен. Етюд тв. 10 № 2 Гайд. «Долина скель»		Chopin. Nocturne Op. 27 № 2 Chopin. Etude Op. 10 № 2 Hyde. «Valley of Rocks»

Ліан Ча Вей (Китай)		Liang Jia Wei (China)
Учень Музичної академії м. Суджоу, викладач Міхаель Бішоффбергер.		Student of Suzhou Music Academy, Professor Michael Bischoffberger.
Скарлатті. Сонати K.380, K.377 Черні. Етюд тв. 299 № 24 Кабалевський. Сонатина до мажор		Scarlatti. Sonatas K.380, K.377 Czerny. Etude op. 299 № 24 Kabalevskyi. Sonatina in C major

Лобковська Поліна (Російська Федерація)		Lobkovska Polina (Russian Federation)
Учениця ДМШ ім. Д. Шостаковича м. Волгодонськ, викладач Олена Воробйова.		Student of Volgodonsk Music School named after D. Shostakovich, Professor Olena Vorobieva.
Бах. Прелюдія і fuga сі-бемоль мажор ДТК I т. Шопен. Етюд тв.25 № 2 Ліст. «Втіха» № 3 Беркович. Варіації на тему Паганіні		Bach. Prelude and Fugue in B flat major WTC I Chopin. Etude op.25 № 2 Liszt. «Consolation» № 3 Berkovych. Variations on Paganini's Theme

Малярчук Богдана (Україна)		Malyarchuk Bohdana (Ukraine)
Учениця Київської ДМШ № 10, викладач Тетяна Нікітіна. Переможець міжнародних конкурсів.		Student of Kyiv Music School № 10, Professor Tetiana Nikitina. Winner of International Competitions.
Ліст. Етюд оп.1 № 2 Гайдн. Соната соль мажор, I ч. Моцарт. Рондо ре мажор KV485 Гріг. «Імпровізація» тв.29 № 1 Скорик. Вальс із Партити № 5		Liszt. Etude op.1 № 2 Haydn. Sonata in G major, I mov. Mozart. Rondo in D major KV485 Grieg. «Improvisation» op.29 № 1 Skoryk. Valse from Partita № 5

Мацієвська Марія (Україна)		Matsiyevska Maria (Ukraine)
Учениця Київської дитячої школи мистецтв ім. С. Турчака, викладач Маргарита Пахомова. Переможець всеукраїнських і міжнародних конкурсів і фестивалю.		Student of Kyiv School of Arts named after S.Turchak, Professor Marharyta Pakhomova. Winner of National and International Competitions and Festival.
Бах. Прелюдія і fuga фа мінор ДТК II т. Мендельсон. Етюд фа мінор Дебюссі. «Мрійливість», «Богемський танець», «Доктор Gradus ad Parnassum»		Bach. Prelude and Fugue in F minor WTC II Mendelssohn. Etude in F minor Debussy. «Reverie», «Danse bohemienne», «Doctor Gradus ad Parnassum»

Окуї Шио (Японія)		Okui Shio (Japan)
Займається приватно у викладача Олени Ашкеназі. Переможець численних міжнародних конкурсів.		Private student of Professor Elena Ashkenazy. Winner of numerous International Competitions.
Скарлатті. Соната К. 159 (L. 104) до мажор Чайковський. «Березень», «Квітень» з циклу «Пори року» Ліст. Етюд тв. 1 № 12 Прокоф'єв. Прелюдія тв. 12 № 7 Прокоф'єв. «Швидкоплинності» тв. 22 № 5, 10, 11		Scarlatti. Sonata K. 159 (L. 104) C dur Tchaikovsky. «March», «April» from «The Seasons» Liszt. Etude op. 1 № 12 Prokofiev. Prelude op. 12 № 7 Prokofiev. «Vision Fugitives» op. 22 № 5, 10, 11
Олійник Олександра (Україна)		Oliynyk Oleksandra (Ukraine)
Учениця Київської ДШМ № 4, викладач Галина Заславець. Переможець всеукраїнських конкурсів.		Student of Kyiv School of Arts № 4, Professor Halyna Zaslavets. Winner of National Competitions.
Сейкрас. Токката соль мінор, Менует ля мінор Лешгорн. Етюд тв. 66 № 24 Гедике. «Балада ре мінор		Seikras. Toccata in G minor, Menuet in A minor Loeschhorn. Etude op. 66 № 24 Gedike. Ballada in D minor
Пінаєва Уляна (Україна)		Pinaeva Ulyana (Ukraine)
Учениця Костянтинівської школи мистецтв, викладач Лариса Бондаренко. Переможець міжнародних конкурсів та фестивалів.		Student of Kostiantynivsk School of Arts, Professor Larysa Bondarenko. Winner of International Competitions and Festivals.
Клементі. Сонатина до мажор Геллер. Етюд тв. 45 № 11 Шопен. Ноктюрн до дієз мінор Мошковський. «Пантомима» Марченко. «Полювання на моль»		Clementi. Sonatina in C major Heller. Etude op. 45 № 11 Chopin. Nocturne in C sharp minor Moszkowski. «Pantomima» Marchenko. «Humting on the mole»

Плешакова Марія-Луїза (Україна)		Pleshakova Mariya-Luyiza (Ukraine)
Учениця Київської ДМШ № 3 ім. В. С. Косенка, викладач Вікторія Дюбенко. Переможець численних всеукраїнських і міжнародних конкурсів та фестивалів.		Student of Kyiv Music School № 3 named after V. S. Kosenko, Professor Victoriya Dyubenko. Winner of numerous National and International Competitions and Festivals.
Ліст. Етюд тв.1 № 1 Моцарт. Соната KV545 II–III ч. Чайковський. «Грудень» з циклу «Пори року» Шопен. Три екозеси		Liszt. Etude op. 1 № 1 Mozart. Sonata KV545 II–III mov. Tchaikovsky. «December» from «The Seasons» Chopin. Three Ecosais

Рудакова Христина (Україна)		Rudakova Khrystyna (Ukraine)
Учениця Київської ДШМ № 2 ім. М. І. Вериківського, викладач Вікторія Лочмель. Переможець численних всеукраїнських конкурсів.		Student of Kyiv School of Arts № 2 named after M. I. Verykivskyi, Professor Victoriya Lochmel. Winner of numerous National Competitions.
Мошковський. Етюд тв.72 № 6 Бах. Прелюдія і fuga до мажор ДТК II т. Моцарт. Романс KV 205 Дебюссі. Арабеска № 1 Шопен. Вальс тв. 64 № 1		Moszkowski. Etude op.72 № 6 Bach. Prelude and Fugue in C major WTC II Mozart. Romance KV 205 Debussy. Arabesque № 1 Chopin. Valse op. 64 № 1

Ткаченко Анастасія (Україна)		Tkachenko Anastasiya (Ukraine)
Учениця ДМШ м. Старий Крим, викладач Світлана Сисоєва. Переможець багатьох міжнародних фестивалів і конкурсів.		Student of Staryi Krym Music School, Professor Svitlana Sysoyeva. Winner of numerous International Competitions and Festivals.
Рахманінов. Етюд-картина соль мінор тв. 33 Шопен. Етюд тв.10 № 9 Ревуцький. Прелюдія мі бемоль мажор Шопен. Тарантела		Rachmaninoff. Etude-tableaux in G minor op.33 Chopin. Etude op.10 № 9 Revutskyi. Prelude in E flat major Chopin. Tarantella

Труханович Валерія <i>(Білорусь)</i>		Trukhanovych Valeriya <i>(Belarus)</i>
Учениця Мінської середньої школи № 66, викладач Ольга Чижова. Переможець міжнародних конкурсів.		Student of Kyiv Secondary School № 66, Professor Olha Chyzhova. Winner of International Competitions.
Мошковський. Етюд тв.72 № 6 Моцарт. Соната KV № 282, II–III ч. Кюе. Вальс-експромт тв. 98 Копленд. «Кіт і миша»		Moszkowski. Etude op.72 № 6 Mozart. Sonata KV № 282, mov. II–III Kue. Valse-Improptu op.98 Copland. «Cat and Mouse»

Фурсевич Анастасія (Україна)		Fursevych Anastasiya (Ukraine)
Учениця Київської музичної школи № 26, викладач Тетяна Мельникова. Переможець всеукраїнських і міжнародних конкурсів та фестивалів.		Student of Kyiv Music School № 26, Professor Tetyana Melnykova. Winner of National and International Competitions and Festivals.
Шопен — Ліст. «Бенкетування» Шопен. Вальс № 12 Мошковський. Етюд № 7 Калачевський. «Романс» Белов. «Вчитель і учень» Дебюссі. «Арабеска» № 1		Chopin — Liszt. «Junket» Chopin. Valse № 12 Moszkowski. Etude № 7 Kalachevskyi. «Romance» Belov. «A Teacher and Student» Debussy. «Arabesque» № 1

Циганов Дмитро <i>(Російська Федерація)</i>		Tsyganov Dmytro <i>(Russian Federation)</i>
Учень Московської ДМШ ім. Л. М. Власенка, викладач Дмитро Циганов. Переможець міжнародних конкурсів.		Student of Moscow Music School named after L. M. Vlasenko, Professor Dmytro Tsyganov. Winner of International Competitions.
Глюк – Бюлов. Сцена Еврідіки з опери «Орфей» Прокоф'єв. «Меркуціо» з «Десяти п'єс» тв. 75 Рахманінов. Етюд-картина мі бемоль мажор тв. 33 Рахманінов. «Вокаліз» Хачатурян. Токката		Gluk – Bulow. Scene of Eurydice from opera «Orpheus» Prokofiev. «Mercutio» from «Ten Pieces» op.75 Rachmaninoff. Etude-tableaux op.33 in E flat major Rachmaninoff. «Vocalise» Khachaturian. Toccata

Цуруль Євгенія (Україна)		Tsurul Yevheniya (Ukraine)
Учениця Київської ДМШ № 3 ім. В. С. Косенка, викладач Тетяна Асдачкова. Переможець міжнародних і всеукраїнських конкурсів.		Student of Kyiv Music School № 3 named after V. Kosenko, Professor Tetyana Asdachkova. Winner of National and International Competitions.
Гріг. Етюд фа мінор Пешетті. Соната до мінор, II–III ч. Дебюссі. «Ляльковий кек-уок» Чайковський. «Квітень» з циклу «Пори року»		Grieg. Etude in F minor Pescetti. Sonata in C minor, II–III mov. Debussy. «Golliwogg's Cake-walk» Tchaikovsky. «April» from cycle «The Seasons»

Четінкая Дар'я (Туреччина)		Cetinkaya Darya (Turkey)
Учениця Анталійської державної консерваторії, викладач Самір Мірзоев.		Student of Antalya State Conservatory, Professor Samir Mirzoev.
Геллер. Етюд ре мінор Гендель. Пасакалія соль мінор П'яццола. «Портрет Альфредо Гоббі»		Heller. Etude in D minor Handel. Passacaglia in G minor Piazzola. «Retrato di Alfredo Gobbi»

Шавгулідзе Ані (Грузія)		Shavhulidze Ani (Georgia)
Учениця школи-студії Київського інституту музики ім. Р. М. Глієра, викладач Ганна Смехова. Переможець всеукраїнських конкурсів.		Student of School-Studio of Kyiv Institute of Music named after R. M. Glier, Professor Anna Smekhova. Winner of National Competitions.
Бургмюллер. Етюди тв. 109 № 3, 13 Шопен. Ноктюрн до дієз мінор Трофимов. Музична картинка на тему пісні В. Шайнського «Коник»		Burgmueller. Etudes op. 109 № 3, 13 Chopin. Nocturne in C sharp minor Trofimov. Musical Picture on the Song by V. Shainskyi «Grasshopper»

Шарпарь Максим (Україна)		Sharpar Maksym (Ukraine)
Учень Єнакіївської школи мистецтв ім. П. І. Чайковського, викладач Стелла Маслакова. Переможець регіональних і міжнародних конкурсів.		Student of Yenakievo School of Arts named after P. I. Tchaikovsky, Professor Stella Maslakova. Winner of Regional and International Competitions.
Копленд. «Кіт та миша» Черні. Етюд тв.299 № 5 Гайдн. Соната соль мінор, I ч. Шопен. Ноктюрн до дієз мінор Прокоф'єв. Прелюдія до мажор		Copland. «Cat and Mouse» Czerny. Etude op.299 № 5 Haydn. Sonata in G minor, I mov. Chopin. Nocturne in C sharp minor Prokofiev. Prelude in C major

Ю Хайлунь (Канада)		Yu Hailun (Canada)
Учениця Ванкуверської Міжнародної музичної школи, викладач Євген Сковородніков. Багаторазовий переможець міжнародних музичних фестивалів, переможець національного конкурсу.		Student of Vancouver International School of Music, Professor Eugene Skovorodnikov. Winner of numerous International Music Festivals and National Competition.
Шуман. Варіації на тему ABEGG тв. 1 Глінка – Балакірев. «Жайворонок» Шопен. Етюд тв. 10 №4		Schumann. ABEGG Variations, op. 1 Glinka – Balakirev. «The Lark» Chopin. Etude Op. 10 № 4

ЩОДЕННА
ВСЕУКРАЇНСЬКА
ГАЗЕТА

www.day.kiev.ua

день

В ЕПІЦЕНТРІ
ЯКІСНОЇ ЖУРНАЛІСТИКИ!

C

Група Горовиць-Дебют

Group Horowitz-Debut

Журкіна Лідія (Україна) 29.05.1999	Zhurkina Lidiya (Ukraine) 29.05.1999
Каракаш Еліф Ішіл (Туреччина) 09.05.2003	Karakas Elif Isil (Turkey) 09.05.2003
Кацалап Олександра (Україна) 28.11.2001	Katsalap Oleksandra (Ukraine) 28.11.2001
Кемпбел Джорді (Велика Британія) 11.11.2002	Campbell Geordie (United Kingdom) 11.11.2002
Копейко Юлія (Україна) 31.07.1999	Kopeyko Yuliya (Ukraine) 31.07.1999
Лі Шуан Герн (Австралія) 17.09.2002	Lee Shuan Hern (Australia) 17.09.2002
Лобковська Поліна (Російська Федерація) 18.10.1999	Lobkovska Polina (Russian Federation) 18.10.1999
Логвіненко Юлія (Україна) 17.03.2000	Lohvinenko Yuliya (Ukraine) 17.03.2000
Меркулова Валерія (Україна) 10.12.2000	Merkulova Valeriya (Ukraine) 10.12.2000
Пересічанська Марина (Україна) 03.09.2000	Peresichanska Maryna (Ukraine) 03.09.2000
Ткаченко Анастасія (Україна) 04.02.2000	Tkachenko Anastasiya (Ukraine) 04.02.2000
Фіалко Ілля (Україна) 27.01.2000	Fialko Illia (Ukraine) 27.01.2000
Ю Хайлунь (Канада) 21.04.2004	Yu Hailun (Canada) 21.04.2004

Журкіна Лідія (Україна)		Zhurkina Lidiya (Ukraine)
Учениця Фастівської дитячої музичної школи, викладач Лілія Гречина. Переможець регіональних, всеукраїнських і міжнародних конкурсів.		Student of Fastiv Music School, Professor Liliya Grechyna. Winner of Regional, National, International Competitions.
Бетховен. Соната № 6, I ч. Шопен. Ноктюрн мі мінор тв. 72 Черні. Етюд тв. 740 № 3 Нижанківський. Вальс, «Коломийка»		Beethoven. Sonata № 6, I mov. Chopin. Nocturne in E minor op. 72 Czerny. Etude op. 740 № 3 Nyzhankivskyi. Valse, «Kolomyika»

Каракаш Еліф Ішіл (Туреччина)		Karakas Elif Isil (Turkey)
Учениця Анталійської державної консерваторії, викладач Г. Гьоктепе.		Student of Antalya State Conservatory, Professor G. Goktepe.
Черні. Етюд тв. 299 № 34 Бетховен. Соната тв. 49 № 2, I ч. Сун. «Кокексемсі» Бах. Триголосо інвенція фа мажор Шопен. Вальс тв. 64 № 2		Czerny. Etude op. 299 № 34 Beethoven. Sonata op. 49 № 2, I mov. Sun. «Koceksemi» Bach. Three Parts Invention in F major Chopin. Valse op. 64 № 2.

Кацалап Олександра (Україна)		Katsalap Oleksandra (Ukraine)
Учениця Київської музичної школи № 21, викладач Ольга Скрябіна. Переможець багатьох регіональних, всеукраїнських і міжнародних фестивалів і конкурсів, Стипендіат Українського фонду культури «Нові імена України».		Student of Kyiv Music School № 21, Professor Olha Skriabina. Winner of numerous Regional, National, International Competitions and Festivals. Fellow of the Ukrainian culture Fund «New names of Ukraine».
Гайдн. Соната фа мажор, I ч. Дебюссі. «Доктор Gradus ad Parnassum», «Ляльковий кек-уок» Ж. Колодуб. «Слоу-вальс»		Haydn. Sonata in F major, I mov. Debussy. «Doctor Gradus ad Parnassum», «Golliwogg's Cakewalk» Zh. Kolodub. «Slow-Valse»

Кемпбел Джорді <i>(Велика Британія)</i>		Campbell Geordie <i>(United Kingdom)</i>
Учень Чесемської музичної школи, Манчестер, викладач Саймон Боттомлі. Переможець регіонального і міжнародного конкурсів.		Student of Chethams School of Music, Manchester, Professor Simon Bottomley. Winner of Regional and International Competitions.
Бетховен. Соната № 5 Шопен. Етюд тв.25 № 1 Ліст. «Хоровод гномів»		Beethoven. Sonata № 5 Chopin. Etude op.25 № 1 Liszt. «Gnomes»

Копейко Юлія (Україна)		Kopeyko Yuliya (Ukraine)
Учениця Каховської школи мистецтв, викладач Раїса Податкова. Переможець всеукраїнських, міжнародних конкурсів і фестивалів.		Student of Kakhovka School of Arts. Professor Raisa Podatkova. Winner of National, International Competitions and Festivals.
Крамер. Етюд тв.60 № 1 Бах. Прелюдія та fuga до мінор ДТК I т. Гайдн. Соната фа мажор, I ч. Сметана. «Пісня» Рахманінов – Зілоті. «Італійська полька» Кармінський. Український вальс Зірінг. «Прядка»		Kramer. Etude op. 60 № 1 Bach. Prelude and Fugue in C minor WTC I Haydn. Sonata in F major, I mov. Smetana. «The Song» Rachmaninoff – Ziloti. «Italian Polka» Karminskyi. Ukrainian Valse Ziring. «Distaff»

Лі Шуан Герн <i>(Австралія)</i>		Lee Shuan Hern <i>(Australia)</i>
Учень приватної музичної школи професора Юнь Сень Лі, навчається під його керівництвом. Переможець численних міжнародних конкурсів.		Student of Music School of Yoon Sen Lee, Professor Yoon Sen Lee. Winner of numerous International Competitions.
Моцарт. Соната K310, I ч. Шопен. Балада № 1 Дебюссі. «Пагоди» Мучинські. Токката		Mozart. Sonata K310, 1 mov. Chopin. Ballada № 1 Debussy. Pagodes Muczynski. Toccata

Лобковська Поліна (Російська Федерація)

Учениця ДМШ ім. Д. Шостаковича
м. Волгодонськ, викладач Олена Воробйова.

**Lobkovska Polina (Russian Federation)**

Student of Volgodonsk Music School named after
D. Shostakovich, Professor Olena Vorobieva.

Бетховен. Соната № 5, I ч.
Глінка. Ноктюрн «Розлука»
Шопен. Фантазія-експромт тв.66
Прокоф'єв. Скерцо
Беркович. Токката

Beethoven. Sonata № 5, I mov.
Glinka. Nocturne «Separation»
Chopin. Fantasia-Improptu op.66
Prokofiev. Scherzo
Berkovych. Toccata

Логвіненко Юлія (Україна)

Учениця Київської музичної школи № 10,
викладач Олена Войтова.
Переможець всеукраїнських і міжнародних
фестивалів і конкурсів.

**Lohvinenko Yuliya (Ukraine)**

Student of Kyiv Music School № 10,
Professor Olena Voitova.
Winner of National, International
Competitions and Festivals.

Моцарт. Соната К. 311, I ч.
Мошковський. «Іскринки»
Ліст. Концертний етюд «Хоровод гномів»
Косенко. Етюд фа дієз мінор
Вебер. Рондо з Сонати № 1 тв. 24

Mozart. Sonata K. 311, I mov.
Moszkowski. «Sparkles»
Liszt. Concert Etude «Gnomes»
Kosenko. Etude in F sharp minor
Weber. Rondo from Sonata № 1 op. 24

Меркулова Валерія (Україна)

Учениця Луганської музичної школи № 1,
викладач Ірина Єненко.
Переможець регіональних конкурсів.

**Merkulova Valeriya (Ukraine)**

Student of Lugansk Music School № 1,
Professor Iryna Yenenko.
Winner of Regional Competitions.

Бач. Прелюдія и фуга сі бемоль мажор ДТК I т.
Гайдн. Соната до дієз мінор, I ч.
Ліст. Угорська рапсодія № 10
Дебюссі. «Дитячий куточок»

Bach. Prelude and Fugue in B flat major WTC I
Haydn. Sonata in C sharp minor, I mov.
Liszt. Hungarian Rhapsody № 10
Debussy. «Le coin des enfants»

Пересічанська Марина (Україна)		Peresichanska Maryna (Ukraine)
Учениця Дніпропетровської школи мистецтв ім. О. Гончара, викладач Анжеліка Пересічанська. Переможець міжнародних конкурсів.		Student of Dnipropetrovsk School of Arts named after O. Gonchar, Professor Anzhelika Peresichanska. Winner of International Competitions.
Бах. Триголосо інвенція сі мінор Бетховен. Соната № 14, I ч. Ліст. «Хоровод гномів» Шопен. Вальс сі мінор		Bach. Three Parts Invention in B minor Beethoven. Sonata № 14, I mov. Liszt. «Gnomes» Chopin. Valse in B minor
Ткаченко Анастасія (Україна)		Tkachenko Anastasiya (Ukraine)
Учениця ДМШ м. Старий Крим, викладач Світлана Сисоєва. Переможець багатьох міжнародних фестивалів і конкурсів.		Student of Staryi Krym Music School, Professor Svitlana Sysoyeva. Winner of numerous International Competitions and Festivals.
Бах. Прелюдія і фуга ре мінор ДТК II т. Бетховен. Соната № 24, I ч. Шопен. Полонез № 9 Ліст. Етюд ре бемоль мажор Шопен. Ноктюрн до мінор		Bach. Prelude and Fugue in D minor WTC II Beethoven. Sonata № 24, I mov. Chopin. Polonaise № 9 Liszt. Concert Etude in D flat major Chopin. Nocturne in C minor
Фіалко Ілля (Україна)		Fialko Illia (Ukraine)
Учень Київської середньої спеціалізованої музичної школи ім. М. В. Лисенка, викладач Марина Калініна. Переможець всеукраїнських і міжнародних конкурсів.		Student of Kyiv Secondary Special Music School named after M. V. Lysenko, Professor Maryna Kalinina. Winner of National and International Competitions.
Клементі. Соната тв.26 № 2, I ч. Борткевич. Етюд тв. 15 № 9 Шуман. «Дитячі сцени» тв. 15		Clementi. Sonata op.26 № 2, I mov. Bortkiewicz. Etude op. 15 № 9 Schumann. «Kinderszenen» op. 15
Ю Хайлунь (Канада)		Yu Hailun (Canada)
Учениця Ванкуверської Міжнародної музичної школи, викладач Євген Сковородніков. Багаторазовий переможець міжнародних музичних фестивалів, переможець національного конкурсу.		Student of Vancouver International School of Music, Professor Eugene Skovorodnikov. Winner of numerous International Music Festivals and National Competition.
Шуман. Варіації на тему ABEGG тв. 1 Прокоф'єв. «Монтеккі і Капулетті», «Джульєтта-дівчинка», «Ромео і Джульєтта перед розлукою» з циклу «Десять п'єс» тв.75 Паганіні – Ліст . Етюд № 4		Schumann. ABEGG Variations, op. 1 Prokofiev. «Montagues and Capulets», «The Young Juliet», «Romeo and Juliet Farewell» from «Ten pieces» op.75 Paganini – Liszt. Grand Etude № 4

Group Horowitz-Debut

D

Група Горовиць-Дебют

Антонюк Тетяна (Україна) 12.06.2000	Antonyuk Tetyana (Ukraine) 12.06.2000
Бондарук Едера (Україна) 14.06.2001	Bondaruk Edera (Ukraine) 14.06.2001
Бусков Артур (Україна) 31.05.2001	Buskov Artur (Ukraine) 31.05.2001
Бут Євангеліна (Україна) 25.09.2002	But Yevanhelina (Ukraine) 25.09.2002
Донець Тетяна (Україна) 23.07.1999	Donets Tetiana (Ukraine) 23.07.1999
Заїка Аліса (Україна) 05.06.2001	Zayika Alisa (Ukraine) 05.06.2001
Кемпбел Джорді (Велика Британія) 11.11.2002	Campbell Geordie (United Kingdom) 11.11.2002
Коваленко Софія (Україна) 03.05.2001	Kovalenko Sofia (Ukraine) 03.05.2001
Корніюк Катерина (Україна) 16.12.2001	Zha Zhe Yan (Ukraine) 16.12.2001
Кравець Дмитро (Україна) 28.11.2000	Kravets Dmytro (Ukraine) 28.11.2000
Лі Шуан Герн (Австралія) 17.09.2002	Lee Shuan Hern (Australia) 17.09.2002
Любченко Ольга (Україна) 23.08.2001	Lyubchenko Olha (Ukraine) 23.08.2001
Мацієвська Марія (Україна) 08.10.2001	Matsiyevska Maria (Ukraine) 08.10.2001
Меркулова Валерія (Україна) 10.12.2000	Merkulova Valeriya (Ukraine) 10.12.2000
Окуї Шио (Японія) 15.05.2004	Okui Shio (Japan) 15.05.2004
Павленко Олександр (Україна) 16.05.2003	Pavlenko Oleksandr (Ukraine) 16.05.2003
Панченко Олександр (Україна) 03.12.1999	Panchenko Oleksandr (Ukraine) 03.12.1999
Плешакова Марія-Луїза (Україна) 15.04.2004	Pleshakova Mariya-Luyiza (Ukraine) 15.04.2004
Самсар Селін (Туреччина) 21.04.2006	Samsar Selin (Turkey) 21.04.2006
Толокольнікова Олена (Україна) 30.05.2002	Tolokolnikova Olena (Ukraine) 30.05.2002
Труханович Валерія (Білорусь) 04.06.2003	Trukhanovych Valeriya (Belarus) 04.06.2003
Фіалко Ілля (Україна) 27.01.2000	Fialko Illia (Ukraine) 27.01.2000
Фурсевич Анастасія (Україна) 22.01.2003	Fursevych Anastasiya (Ukraine) 22.01.2003
Цуруль Євгенія (Україна) 24.04.2003	Tsurul Yevheniya (Ukraine) 24.04.2003
Шавгулідзе Ані (Грузія) 05.08.2002	Shavhulidze Ani (Georgia) 05.08.2002
Ю Хайлунь (Канада) 21.04.2004	Yu Hailun (Canada) 21.04.2004

Антонюк Тетяна (Україна)		Antonyuk Tetyana (Ukraine)
Учениця Київської ДМШ № 3 ім. В. С. Косенка, викладач Діана Дюбенко. Переможець всеукраїнських конкурсів.		Student of Kyiv Music School № 3 named after V. S. Kosenko, Professor Diana Dyubenko. Winner of National Competitions.
Кабалевський. Концерт № 3, I ч.	Kabalevskiy. Concerto № 3, I mov.	

Бондарук Едера (Україна)		Bondaruk Edera (Ukraine)
Учениця Луцької музичної школи № 1 ім. Ф. Шопена, викладач Ірина Подзійей. Переможець всеукраїнських конкурсів.		Student of Lutsk Music School № 1 named after F.Chopin, Professor Iryna Podzizeyi. Winner of National Competitions.
Моцарт. Концерт KV467, I ч.	Mozart. Concerto KV467, I mov.	

Бусков Артур (Україна)		Buskov Artur (Ukraine)
Учень Одеської середньої спеціалізованої музичної школи-інтернату ім. П. Столярського, професор Тетяна Куварзіна. Переможець міжнародних конкурсів.		Student of Odessa Secondary Special Music School named after P. Stoliarskyi, Professor Tetyana Kuvarzina. Winner of International Competitions.
Моцарт. Концерт K414, I ч.	Mozart. Concerto K414, I mov.	

Бут Євангеліна (Україна)		But Yevanhelina (Ukraine)
Учениця Скадовської школи мистецтв, професор Людмила Шумаріна. Переможець міжнародних конкурсів.		Student of Skadovsk Music School of Arts, Professor Lyudmyla Shumarina. Winner of International Competitions.
Бах. Концерт фа мінор, I ч.		Bach. Concerto in F minor, I mov.

Донець Тетяна (Україна)		Donets Tetiana (Ukraine)
Учениця Канівської школи мистецтв № 7, викладач Наталія Донець. Переможець регіональних, всеукраїнських і міжнародних конкурсів.		Student of Kaniv School of Arts № 7, Professor Nataliya Donets. Winner of Regional, National and International Competitions.
Сен-Санс. Концерт № 2, III ч.		Saint-Saens. Concerto № 2, III mov.

Заїка Аліса (Україна)		Zayika Alisa (Ukraine)
Учениця Київської середньої спеціалізованої музичної школи ім. М. В. Лисенка, викладач Ірина Барінова. Переможець міжнародних конкурсів.		Student of Kyiv Secondary Special Music School named after M. V. Lysenko, Professor Iryna Barinova. Winner of International Competitions.
Моцарт. Концерт K414, 1 ч., каденція Аліси Заїки		Mozart. Concerto K414, 1 mov., cadence by Alisa Zayika

Кемпбел Джорді <i>(Велика Британія)</i>		Campbell Geordie <i>(United Kingdom)</i>
Учень Чесемської музичної школи, Манчестер, викладач Саймон Боттомлі. Переможець регіонального і міжнародного конкурсів.		Student of Chethams School of Music, Manchester, Professor Simon Bottomley. Winner of Regional and International Competitions.
Кабалевський. Концерт № 3, I ч.		Kabalevskiy. Concerto № 3, I mov.

Коваленко Софія <i>(Україна)</i>		Kovalenko Sofia <i>(Ukraine)</i>
Учениця Криворізької музичної школи № 1, викладач Маргарита Кратінова. Переможець регіонального, всеукраїнського та міжнародного конкурсу.		Student of Kryvyi Rig Music School № 1. Professor Marharyta Kratinova. Winner of Regional, National and International Competitions.
Моцарт. <i>Концерт KV 459, I ч.</i>		Mozart. <i>Concerto KV 459, I mov.</i>

Корніюк Катерина (Україна)		Korinyuk Kateryna (Ukraine)
Учениця Київської ДМШ № 27, викладач Людмила Малишева. Переможець регіональних, всеукраїнських конкурсів і міжнародного фестивалю.		Student of Kyiv Music School № 27. Professor Lyudmyla Malysheva. Winner of Regional, National Competitions and International Festival.
Моцарт. Концерт KV459, I ч.		Mozart. Concerto KV459, I mov.

Кравець Дмитро (Україна)		Kravets Dmytro (Ukraine)
Учень Київської ДМШ № 20, викладач Ольга Скурлатова. Переможець численних міжнародних конкурсів.		Student of Kyiv Music School № 20, Professor Olha Skurlatova. Winner of numerous International Competitions.
Медельсон. Концерт № 1, I ч.		Mendelssohn. Concerto № 1, I mov.

Лі Шуан Герн (Австралія)		Lee Shuan Hern (Australia)
Учень приватної музичної школи професора Юнь Сень Лі, навчається під його керівництвом. Переможець численних міжнародних конкурсів.		Student of Music School of Yoon Sen Lee, Professor Yoon Sen Lee. Winner of numerous International Competitions.
Гріг. Концерт ля мінор, I ч.		Grieg. Concerto in A minor, I mov.

Любченко Ольга (Україна)		Lyubchenko Olha (Ukraine)
Учениця Харківської ДМШ № 9 ім. В. І. Сокальського, викладач Олена Волкова. Переможець міжнародних конкурсів і фестивалів.		Student of Kharkiv Music School № 9 named after V. I. Sokalskyi, Professor Olena Volkova. Winner of International Competitions and Festivals.
Моцарт. Концерт K453, I ч.		Mozart. Concerto K453, I mov.

Мацієвська Марія (Україна)		Matsiyevska Maria (Ukraine)
Учениця Київської дитячої школи мистецтв ім. С. Турчака, викладач Маргарита Пахомова. Переможець всеукраїнських і міжнародних конкурсів і фестивалю.		Student of Kyiv School of Arts named after S.Turchak, Professor Marharyta Pakhomova. Winner of National and International Competitions and Festival.
Мендельсон. Концерт № 1, III ч.		Mendelssohn. Concerto № 1, III mov.

Меркулова Валерія (Україна)		Merkulova Valeriya (Ukraine)
Учениця Луганської музичної школи № 1, викладач Ірина Єненко. Переможець регіональних конкурсів.		Student of Lugansk Music School № 1, Professor Iryna Yenenko. Winner of Regional Competitions.
Бетховен. Концерт № 1, I ч.		Beethoven. Concerto № 1, I mov.

Окуї Шио (Японія)		Okui Shio (Japan)
Займається приватно у викладача Олени Ашкеназі. Переможець численних міжнародних конкурсів.		Private student of Professor Elena Ashkenazy. Winner of numerous International Competitions.
Гайдн. Концерт ре мажор, II–III ч.		Haydn. Concerto in D major, II–III mov.

Павленко Олександр (Україна)		Pavlenko Oleksandr (Ukraine)
Учень Глухівської ДШМ, викладач Ганна Мироненко. Переможець регіональних конкурсів і фестивалів.		Student of Glukhiv School of Arts, Professor Hanna Myronenko. Winner of Regional Competitions and Festivals.
Роулі. Мініатюрний концерт		Rouli. Miniature Concert

Панченко Олександр (Україна)		Panchenko Oleksandr (Ukraine)
Учень Харківської середньої спеціалізованої музичної школи-інтернату, викладач Галина Карелова. Лауреат міжнародних конкурсів.		Student of Kharkiv Secondary Special Music School, Professor Galyna Karelova. Winner of International Competitions.
Мендельсон. Концерт № 1, I ч.		Mendelssohn. Concerto № 1, I mov.

Плешакова Марія-Луїза (Україна)		Pleshakova Mariya-Luyiza (Ukraine)
Учениця Київської ДМШ № 3 ім. В.С. Косенка, викладач Вікторія Дюбенко. Переможець численних всеукраїнських і міжнародних конкурсів та фестивалів.		Student of Kyiv Music School № 3 named after V.S.Kocenko, Professor Victoriya Dyubenko. Winner of numerous National and International Competitions and Festivals.
Гайдн. Концерт ре мажор, 1ч.		Haydn. Concerto in D major, I mov.

Самсар Селін (Туреччина)		Samsar Selin (Turkey)
Учениця музичної школи.		Student of Music School.
Беркович. Концерт, II–III ч.		Berkovych. Concerto, II–III mov.

Толокольнікова Олена (Україна)		Tolokolnikova Olena (Ukraine)
Учень Київської середньої спеціалізованої музичної школи ім. М. В. Лисенка, викладач Олена Геворкян.		Student of Kyiv Secondary Special Music School, Professor Olena Gevorkian.
Кабалевський. Концерт № 3, I ч.		Kabalevskiy. Concerto № 3, I mov.

Труханович Валерія (Білорусь)		Trukhanovych Valeriya (Belarus)
Учениця Мінської середньої школи № 66, викладач Ольга Чижова. Переможець міжнародних конкурсів.		Student of Kyiv Secondary School № 66, Professor Olga Chuzhova. Winner of International Competitions.
Бах. Концерт фа мінор, I ч.		Bach. Concerto in F minor, I mov.

Фіалко Ілля (Україна)		Fialko Illia (Ukraine)
Учень Київської середньої спеціалізованої музичної школи ім. М. В. Лисенка, викладач Марина Калініна. Переможець всеукраїнських і міжнародних конкурсів.		Student of Kyiv Secondary Special Music School named after M. V. Lysenko, Professor Maryna Kalinina. Winner of National and International Competitions.
Бетховен. Концерт № 1, II–III ч.		Beethoven. Concerto № 1, II–III mov.

Фурсевич Анастасія (Україна)		Fursevych Anastasiya (Ukraine)
Учениця Київської музичної школи № 26, викладач Тетяна Мельникова. Переможець всеукраїнських і міжнародних конкурсів та фестивалів.		Student of Kyiv Music School № 26, Professor Tetyana Melnikova. Winner of National and International Competitions and Festivals.
Гайдн. Концерт ре мажор I ч.		Haydn. Concerto in D major, I mov.

Цуруль Євгенія (Україна)		Tsurul Yevheniya (Ukraine)
Учениця Київської ДМШ № 3 ім. В. С. Косенка, викладач Тетяна Асдачкова. Переможець міжнародних і всеукраїнських конкурсів.		Student of Kyiv Music School № 3 named after V. Kosenko, Professor Tetyana Asdachkova. Winner of National and International Competitions
Бах. Концерт фа мінор, I ч.		Bach. Concerto in F minor, I mov.

Шавгулідзе Ані (Грузія)		Shavhulidze Ani (Georgia)
Учениця школи-студії Київського інституту музики ім. Р. М. Глієра, викладач Ганна Смахова. Переможець всеукраїнських конкурсів.		Student of School-Studio of Kyiv Institute of Music named after R. M. Glier, Professor Anna Smekhova. Winner of National Competitions.
Полунін. Концертіно		Polunin. Concertino

Ю Хайлунь (Канада)		Yu Hailun (Canada)
Учениця Ванкуверської Міжнародної музичної школи, викладач Євген Сковородніков. Багаторазовий переможець міжнародних музичних фестивалів, переможець національного конкурсу.		Student of Vancouver International School of Music, Professor Eugene Skovorodnikov. Winner of numerous International Music Festivals and National Competition.
Моцарт. Концерт KV 466, I ч.		Mozart. Concerto KV 466, I mov.

Junior group

Молодіша група

Бюркі Сімон (Швейцарія) 27.02.2000	Buerki Simon (Switzerland) 27.02.2000
Кемпбел Джекі (Велика Британія) 07.06.2000	Campbell Jackie (United Kingdom) 07.06.2000
Клименко Марія (Україна) 20.02.2002	Klymenko Maria (Ukraine) 20.02.2002
Лу Сін Ю (Китай) 17.06.1999	Lu Xingyu (China) 17.06.1999
Малофєєв Олександр (Російська Федерація) 21.10.2001	Malofeyev Aleksandr (Russian Federation) 21.10.2001
Моторенко Євген (Україна) 05.01.1999	Motorenko Yevhen (Ukraine) 05.01.1999
Саглам Коркмаз Джан (Туреччина) 18.10.1999	Saglam Korkmaz Can (Turkey) 18.10.1999
Самородин Іван (Україна) 10.10.1999	Samorodyn Ivan (Ukraine) 10.10.1999
Сунь Сунбо (Китай) 01.05.2001	Sun Songbo (China) 01.05.2001
Сюй Чень (Китай) 19.06.1999	Xu Chen (China) 19.06.1999
Фан Цзя (Китай) 16.02.1999	Fang Jia (China) 16.02.1999
Чень Сюехун (Китай) 12.12.1999	Chen Xuehong (China) 12.12.1999
Шевлягіна Поліна (Російська Федерація) 11.07.2001	Shevliagina Polina (Russian Federation) 11.07.2001
Юнь Тоні Сиці (Канада) 13.04.2001	Yun Tony Siqu (Canada) 13.04.2001

Бюркі Сімон (Швейцарія) Учень Київської музичної школи естрадного і джазового мистецтва та Школи-студії при Національній музичній академії ім. П. І. Чайковського, професори Рада Загорська, Борис Федоров. Переможець міжнародних конкурсів.		Buerki Simon (Schweizerland) Student of Kyiv School of Jazz Art and Music School at the Tchaikovsky National Music Academy of Ukraine, Professors Rada Zagorska, Borys Fedorov. Winner of International Competitions.
I тур	1st Round	
Моцарт. Соната KV310 Бах. Прелюдія і fuga соль мажор ДТК II т. Шопен. Етюд тв.10 № 5 Ігор Шамо. «Берізка»	Mozart. Sonata KV310 Bach. Prelude and Fugue G major WTC II Chopin. Etude op.10 № 5 Igor Shamo. «Birch tree»	
II тур	2nd Round	
Шуман. «Лісові сцени» тв.82 №1–9 Рунц. «Муар» Дебюссі. Прелюдії «Ворота Альгамбри», «Фейєрверк»	Schumann. «Waldszenen» op.82 №1–9 Runtz. «Moire» Debussy. Preludes «La puerta del vino», «Feux d'artifice»	
III тур	3rd Round	
Моцарт. Концерт KV 466, II–III ч.	Mozart. Concerto KV 466, II–III mov.	

Кемпбел Джекі (Велика Британія) Учень Чесемської музичної школи, Манчестер, професор Саймон Боттомлі. Переможець міжнародного і національних конкурсів.		Campbell Jackie (United Kingdom) Student of Chethams School of Music, Manchester, Professor Simon Bottomley. Winner of Internationale and National Competitions.
I тур	1st Round	
Бах. Прелюдія і fuga соль дієз мінор ДТК I т. Бетховен. Соната тв.10 № 2 Ліст. Етюд «Un sospiro» Ревуцький. Прелюдія op.4 № 3	Bach. Prelude and Fugue in G sharp minor WTC I Beethoven. Sonata op.10 № 2 Liszt. Etude «Un sospiro» Revutsky. Prelude op.4 № 3	
II тур	2nd Round	
Шопен. Ноктюрн ре бемоль мажор тв.27 № 2 Шопен. Етюд тв.10 № 3, 4 Ліст. Трансцендентний етюд «Блукаючі вогні» Шуман. Варіації на тему ABEGG тв.1 Стравінський. Три фрагменти з балету «Петрушка», №1	Chopin. Nocturne in D flat major op.27 № 2 Chopin. Etudes op.10 № 3, 4 Liszt. Etudes d'execution Transcendante «Feux follets» Schumann. ABEGG variations op.1 Stravinsky. Three Movements from the ballet «Petrushka», №1	
III тур	3rd Round	
Гріг. Концерт ля мінор, II–III ч.	Grieg. Piano Concerto in A minor, II–III mov.	

Клименко Марія (Україна)		Klymenko Maria (Ukraine)
Учениця ДШМ м. Іллічівська, професор Ольга Головчанська. Переможець міжнародних конкурсів, стипендіат благодійних фондів Юрія Розума, Володимира Співакова.		Student of Illschivsk Music School, Professor Olga Golovchanska. Winner of International Competitions, supported by Foundations of Yuri Rozum and Vladimir Spivakov.
I тур		1st Round
Бах. Прелюдія і fuga соль дієз мінор ДТК I т. Гайдн. Соната мі мінор Паганіні – Ліст. Етюд мі мажор Ю.Шамо. Токката		Bach. Prelude and Fugue in G sharp minor WTC I Haydn. Sonata in E minor Paganini – Liszt. Etude in E major Yuri Shamo. Toccata
II тур		2nd Round
Гріг. «З карнавалу» тв. 19 № 3, «Відзвуки» тв. 17 № 7, «Весільна хода у Трольхаугені» тв. 65 Мошковський. «Іскринки» Шопен. Етюди тв. 10 № 3, тв. 25 № 1 Рахманінов. Етюд-картина мі бемоль мажор		Grieg. «From Carnival» op. 19 №3, «Echoes» op. 17 № 7, «Wedding of the Progress in Trollhaugen» op. 65 Moszkowski. «Sparkles» Chopin. Etudes op. 10 № 3, op. 25 № 1 Rachmaninoff. Etude-tableaux in E flat major
III тур		3rd Round
Гріг. Концерт ля мінор, I ч.		Grieg. Concerto in A minor, I mov.

Лу Сін Ю (Китай)		Lu Xingyu (China)
Учень музичної школи при Університеті штату Міннесота, професор Олександр Брагінський. Переможець численних міжнародних конкурсів.		Student of Music School Attached to The University of Minnesota, Professor Alexander Braginsky. Winner of numerous International Competitions.
I тур		1st Round
Бах. Прелюдія і fuga ре мінор ДТК II т. Лятошинський. Прелюдії тв. 44, IV, V Бетховен. Соната тв. 10 № 2 Шопен. Етюд тв. 25 № 11		Bach. Prelude and Fugue in D minor WTC II Lyatoshytsky. Preludes op. 44, IV, V Beethoven. Sonata op. 10 № 2 Chopin. Etude op. 25 № 11
II тур		2nd Round
Альбеніс. «Іберія» (II, VI) Шопен. Ноктюрн тв. 9 № 1 Стравінський. «Петрушка»		Albeniz. «Iberia» (II, VI) Chopin. Nocturne op. 9 № 1 Stravinsky. «Petrushka»
III тур		3rd Round
Чайковський. Концерт № 1, II–III ч.		Tchaikovsky. Concerto № 1, II–III mov.

Малофєєв Олександр <i>(Російська Федерація)</i>		Malofeyev Aleksandr <i>(Russian Federation)</i>
Учень ДМШ ім. Н. П. Осіпова м. Москва, професор Олена Березкіна Переможець численних міжнародних конкурсів і фестивалів, стипендіат фондів М. Ростроповича, «Нові імена Москви», стипендіат Уряду Москви.		Student of Moscow Music School named after N. P. Osipov, Professor Yelena Beriozkina. Winner of numerous International Competitions and Festivals, supported by Foundations of M. Rostropovich, «New Names of Moscow» and Moscow City Government.
I тур		1st Round
Бох. Прелюдія і fuga до дієз мажор ДТК I т. Гайдн. Соната Hob. XVI: 50 Рахманінов. Етюд-картина ля мінор тв.39, № 6 Колесса. Прелюдія «Гуцульська»		Bach. Prelude and Fugue in C sharp major WTC I Haydn. Sonata Hob. XVI: 50 Rachmaninoff. Etude-tableaux A minor op.39 № 6 Kolessa. Prelude «Guzul»
II тур		2nd Round
Ліст – Гуно. Вальс із опери «Фауст» Рахманінов. «Музичний момент» мі мінор Прокоф'єв. «Меркуціо» з циклу «Десять п'єс» тв.75 Чайковський – Плетньов. «Andante maestoso» з сюїти «Лускунчик»		Liszt – Gounod. Valse from opera «Faust» Rachmaninoff. «Moment Musical» in E minor Prokofiev. «Mercutio» from «Ten pieces for piano» Op.75 Tchaikovsky – Pletnev. «Andante maestoso» from suite «The Nutcracker»
III тур		3rd Round
Гріг. Концерт ля мінор, II–III ч.		Grieg. Concerto in A minor, II–III mov.

Моторенко Євген (Україна)		Motorenko Yevhen (Ukraine)
Учень Київської середньої спеціальної музичної школи ім. М. Лисенка, професор Наталія Гриднєва. Переможець міжнародних конкурсів і фестивалів.		Student of Kyiv Secondary Special Music School after named M. Lysenko, Professor Natalia Grydnyeva. Winner of International Competitions and Festivals.
I тур		1st Round
Бох. Прелюдія і fuga ля мажор ДТК II т. Бетховен. Соната № 27 Ліст. Концертний етюд ре бемоль мажор Сільвестров. Два вальси тв.3 (2006)		Bach. Prelude and Fugue in A major WTC II Beethoven. Sonata № 27 Liszt. Concert etude in D flat major Silvestrov. Two Valses op.3 (2006)
II тур		2nd Round
Шопен. Ноктюрн тв.27 № 1 Равель. «Гра води» Шопен. Grande polonaise brillante and Andante spianato тв.22		Chopin. Nocturne op.27 № 1 Ravel. «Jeux d'eau» Chopin. Grande polonaise brillante and Andante spianato op.22
III тур		3rd Round
Шопен. Концерт № 2, II–III ч.		Chopin. Concerto № 2, II–III mov.

Саглам Коркмаз Джан (Туреччина)		Saglam Korkmaz Can (Turkey)
Учень Білкент підготовчої школи музики і балету м. Анкара, професор Кіртіл Гамзе. Переможець міжнародного фестивалю.		Student of Bilkent Music and Ballet Preparatory School, Ankara, Professor Kirtil Gamze. Winner of International Festival.
I тур		1st Round
Бах. Прелюдія і фуга соль мінор ДТК I т. Бетховен. Соната № 27 Мошковський. Етюд тв. 72 № 2 Ревуцький. Прелюдія тв.4 № 1		Bach. Prelude and Fugue in G minor WTC I Beethoven. Sonata № 27 Moszkowski. Etude op.72 № 2 Revutsky. Prelude op.4 № 1
II тур		2nd Round
Шуберт. Експромт тв. 90 № 4 Мендельсон. «Рондо-капричіозо» тв.14 Шопен. «Фантазія-експромт» тв.66 Дебюссі. Прелюдія «Звуки і аромати майорять у повітрі» Прокоф'єв. «Монтеккі і Капулетті» з циклу «Десять п'єс» тв.75		Schubert. Impromptu op.90 № 4 Mendelssohn. Rondo Capriccioso op.14 Chopin. «Fantasie-Impromptu» op.66 Debussy. Prelude «Les sons et les Parfums tourment dans l'air du soir» Prokofiev. «Montagues and Capulets» from «Ten pieces» op.75
III тур		3rd Round
Моцарт. Концерт KV 466, I ч.		Mozart. Concerto KV 466, I mov.

Самородин Іван (Україна)		Samorodyn Ivan (Ukraine)
Учень Київської середньої спеціальної музичної школи ім. М. Лисенка, професор Ніна Найдич. Переможець міжнародного і міського конкурсів.		Student of Kyiv Secondary Special Music School named after M. Lysenko, Professor Nina Naidych. Winner of International and City Competitions.
I тур		1st Round
Бах. Прелюдія і фуга ре мажор ДТК II том Бетховен. Соната № 8 Шопен. Етюд тв.10 № 8 Філіпенко. Токката		Bach. Prelude and Fugue D major WTC II Beethoven. Sonata № 8 Chopin. Etude op.10 № 8 Filipenko. Toccata
II тур		2nd Round
Мошковський. «Іскринки» Скарлатті. Соната сі бемоль мажор Чайковський. «Серпень», «Жовтень» з циклу «Пори року» Шопен. Скерцо № 2		Moszkowski. «Sparkles» Scarlatti. Sonata in B flat major Tchaikovsky. «August», «October» from «The Seasons» Chopin. Scherzo № 2
III тур		3rd Round
Мендельсон. Концерт соль мінор, I ч.		Mendelssohn. Concerto in G minor, I mov.

Сунь Сунбо (Китай)		Sun Songbo (China)
Учень музичної школи при Центральній консерваторії м. Пекін, професор Хуа Чан. Переможець національних конкурсів.		Student of Music Middle School at the Central Conservatory of Music, Beijing, Professor Hua Chang. Winner of National Piano Competitions.
I тур		1st Round
Бах. Прелюдія і fuga ля мінор ДТК II т. Гайдн. Соната Ноб. XVI:48 Шопен. Етюд тв. 10 № 1 Лисенко. Елегія тв.41		Bach. Prelude and Fugue in A minor WTK II Haydn. Sonata Hob. XVI:48 Chopin. Etude Op.10 № 1 Lysenko. Elegie op.41
II тур		2nd Round
Скарлатті. Соната K141, L422 Мендельсон. «Серйозні варіації» тв.54 Ліберманн. «Горгульї»		Scarlatti. Sonata K141, L422 Mendelssohn. «Variations serieuses» op. 54 Liebermann. «Gargoyles»
III тур		3rd Round
Ліст. Концерт № 1		Liszt. Concerto № 1

Сюй Чень (Китай)		Xu Chen (China)
Учениця музичної школи при Центральній консерваторії м. Пекін, професор Чень Маньхунь. Переможець національного і міжнародного конкурсів.		Student of Music Middle School at the Central Conservatory of Music, Beijing, Professor Chen Manchun. Winner of National and International Competitions.
I тур		1st Round
Бах. Прелюдія і fuga ре мінор ДТК II т. Моцарт. Соната KV 311 Шопен. Етюд тв. 10 № 8 Лисенко. Елегія		Bach. Prelude and Fugue in D minor WTK II Mozart. Sonata KV 311 Chopin. Etude op.10 № 8 Lysenko. Elegy
II тур		2nd Round
Скарлатті. Сонати K9, K406 Шопен. Ноктюрн тв.15 № 1 Барток. Соната		Scarlatti. Sonata K9, K406 Chopin. Nocturne op.15 № 1 Bartok. Sonata
III тур		3rd Round
Прокоф'єв. Концерт № 1		Prokofiev. Concerto № 1

Фан Цзя (Китай)		Fang Jia (China)
Учениця музичної школи при Центральній консерваторії м. Пекін, професори Чень Маньхунь, Юань Фан, Цзан Цзінь. Переможець міжнародних та багатьох національних конкурсів.		Student of the Music School at the Central Conservatory of Music, Beijing, Professors Chen Manchun, Yuan Fang, Zhang Jin. Winner of International and numerous National Competitions.
I тур		1st Round
Бах. Прелюдія і fuga ля бемоль мажор ДТК I т. Моцарт. Соната KV 330 Лисенко. «Пісня без слів» Шопен. Етюд тв. 10 № 4		Bach. Prelude and Fugue in A flat major WTC I Mozart. Sonata KV 330 Lysenko. «Song Without Words» Chopin. Etude op. 10 № 4
II тур		2nd Round
Скарлатті. Соната K158, L4 Скарлатті. Соната K484, L419 Шопен. Ноктюрн тв. 27 № 2 Хінастера. Соната № 1 op. 22		Scarlatti. Sonata K158, L4 Scarlatti. Sonata K484, L419 Chopin. Nocturne op. 27 № 2 Ginastera. Sonata № 1 op. 22
III тур		3rd Round
Рахманінов. Концерт № 2, I ч.		Rachmaninoff. Concerto № 2, I mov.

Чень Сюехун (Китай)		Chen Xuehong (China)
Учень музичної школи при Центральній консерваторії м. Пекін, професор Сінньін Джан. Переможець міжнародних конкурсів.		Student of Music Middle School at the Central Conservatory of Music, Beijing, Professor Xinning Zhang. Winner of International Competitions.
I тур		1st Round
Бах. Прелюдія і fuga до мінор ДТК II т. Гайдн. Соната Hob. XVI/50 Лисенко. Елегія Шопен. Етюд тв. 10 № 4		Bach. Prelude and Fugue in C minor WTC II Haydn. Sonata Hob. XVI/50 Lysenko. Elegy Chopin. Etude op. 10 № 4
II тур		2nd Round
Рахманінов. Прелюдії тв. 32 № 5, 8, 12 Чайковський. «Думка» Ліберманн. «Горгульї»		Rachmaninoff. Preludes op. 32 № 5, 8, 12 Tchaikovsky. «Dumka» Liebermann. «Gargoyles»
III тур		3rd Round
Чайковський. Концерт № 1, I ч.		Tchaikovsky. Concerto № 1, I mov.

Шевлягіна Поліна <i>(Російська Федерація)</i>		Shevliagina Polina <i>(Russian Federation)</i>
Учениця Дитячої школи мистецтв, м. Саров, професор Ольга Воїнова. Переможець багатьох міжнародних конкурсів.		Student of Sarov Music School of Arts, Professor Olga Voinova. Winner of numerous International Competitions.
I тур		1st Round
Бах. Прелюдія і fuga фа мінор ДТК II т. Бетховен. Соната № 6 Шопен. Етюд тв.25 № 1 Щуровський. Токката		Bach. Prelude and Fugue in F minor WTC II Beethoven. Sonata № 6 Chopin. Etude op.25 № 1 Shchurovskiy. Toccata
II тур		2nd Round
Мендельсон. «Пісня без слів» № 46 Гріг. «Хода гномів» тв.54 № 3 Дебюссі. Прелюдія з сюїти «Для фортепіано» Рахманінов. Прелюдія тв.23 № 4 Прокоф'єв. «Мана» Галинін. Токката		Mendelssohn. «Lied ohne Worte» № 46 Grieg. «Procession of gnomes» op.54 № 3 Debussy. Prelude from Suite «Pour le Piano» Rachmaninoff. Prelude op.23 № 4 Prokofiev. «Obsession» Galynin. Toccata
III тур		3rd Round
Гріг. Концерт ля мінор, I ч.		Grieg. Concerto in A minor, I mov.

Юнь Тоні Сиці (Канада)		Yun Tony Siqi (Canada)
Учень музичної школи при Центральній консерваторії м. Пекін, професор Цзан Цзінь. Переможець численних міжнародних конкурсів.		Student of elementary school at the Central Conservatory of Music, Beijing, Professor Zhang Jin. Winner of numerous International Competitions.
I тур		1st Round
Бах. Прелюдія і fuga сі мажор ДТК I т. Гайдн. Соната Hob.XVI/46 Шопен. Етюд тв. 10 № 4 Блуменфельд. «Три мазурки» тв. 35 № 2, 3		Bach. Prelude and Fugue in B major WTC I Haydn. Sonate. Hob.XVI/46 Chopin. Etude. op.10 № 4 Blumenfeld. «Three Mazurkas» op.35 № 2, 3
II тур		2nd Round
Шопен. Ноктюрн тв.27 № 2 Шуман. «Метелики» Хінастера. «Аргентинські танці»		Chopin. Nocturne op.27 № 2 Schumann. «Papillons» Ginastera. «Danzas Argentinas»
III тур		3rd Round
Шопен. Концерт № 2, I ч.		Chopin. Concerto № 2, I mov.

КОНКУРС ПРОВОДИТЬСЯ ЗА СПРИЯННЯ:

**Російського центру науки і культури у Києві
Польського інституту у Києві**

**ЩИРО ДЯКУЄМО ЗА ПІДТРИМКУ ТА
ДОПОМОГУ МЕЦЕНАТІВ КОНКУРСУ:**

**Наталію Нетовкіну
президента «Клубу успішних жінок»
Дімітрія Горчакова
Сергія Лихоманенка
засновника Фонду «Kiev Grand Classic»**

**THE COMPETITION IS HELD WITH
THE ASSISTANCE OF:**

**Russian Centre of Science and Culture in Kyiv
Polish Institute in Kyiv**

**SINCERELY GRATEFUL FOR THE SUPPORT AND
ASSISTANCE TO OUR SPONSORS:**

**Natalia Netovkina,
president of the «Club of successful women»
Dimitri Gorchakov
Sergei Lykhomanenko
founder of the fund «Kiev Grand Classic»**



Kiev Grand Classic

Kiev Grand Classic - єдиний свого роду український
Благодійний фонд, діяльність якого спрямована на
активну допомогу і підтримку молодих талановитих
виконавців інструментальної академічної музики.
Місія Kiev Grand Classic - популяризувати класичне
музичне мистецтво, через активне сприяння
молодим музикантам на міжнародному рівні.
Ми відкриті для співпраці. Приєднуйтесь!

*З повагою,
Засновник Фонду
Сергій Лихоманенко*

Україна, м. Київ 01004,
бульвар Дружби Народів 14, оф. 6
тел.: +38 050 351 8525

www.grandclassic.org
<http://vk.com/grandclassic>
<http://www.facebook.com/groups/kievgrandclassic/>
E-mail: Sv@grandclassic.org

Генеральний спонсор



Спонсори



Меценати



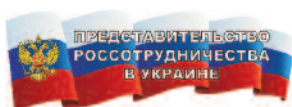
HARARUK



Kiev Grand Classic



Партнери



Генеральні інформаційні партнери



Ексклюзивний медіа-партнер



Головний інформаційний партнер



Інтернет партнер



Інформаційні партнери



ДИРЕКЦІЯ КОНКУРСУ

Юрій Зільберман
Генеральний директор конкурсу

Лідія Ковтюх
робота з учасниками

Мальвіна Зарудянська
робота з журі

Ірина Гіваргізова
громадські зв'язки

Ірина Полстяніна
виконавчий директор

THE COMPETITION'S ADMINISTRATION

Yuriy Zilberman
General Director of the Competition

Lidia Kovtiukh
Work with participants

Malvina Zarudianska
Work with jury

Iryna Givargizova
Public Relations

Iryna Polstiankina
Executive Director

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ КОНКУРСУ
SUPPORTING STAFF OF THE COMPETITION

Секретар журі
Костянтин Давидовський
Jury Secretar
Kostyantyn Davydovsky

Ведучі конкурсних прослуховувань
Тетяна Сачевська
Роксолана Кречковська
Позивні конкурсу
Олексій Баженов
Технічне забезпечення
Тетяна Марковська

Координатор міжнародних проектів
Катерина Алимova
Перекладачі
Катерина Алимova
Ірина Шаповровська

Комп'ютерний набір
Ірина Ярошук

Комп'ютерний дизайн
Вікторія Павлова

Прес-секретар
Лідія Новохатько

Організаційна група:
Наталія Баранова
Ірина Дашак
Олександр Дрига
Людмила Зайковська
Тетяна Заречанська
Ілля Лопатинський
Любов Сидорченко
Людмила Смирнова
Всеволод Файнберг
Людмила Федорова
Олена Чорноморська
Юліана Яблонська

Presenters of Competition performance:
Tetiana Sachevska
Roksolana Krechkovska
Competition call-signs
Oleksiy Bazhenov
Technical maintenance
Tetyana Markovska

Coordinator of international projects
Kateryna Alymova
Translators
Kateryna Alymova
Iryna Shaporovska

Computer set
Iryna Yaroshchuk

Computer design
Victoria Pavlova

Press Secretary
Lidia Novokhat'ko

Administrative group
Nataliia Baranova
Iryna Dashak
Oleksandr Dryga
Liudmyla Zaikovska
Tetiana Zarechanska
Illia Lopatynskyi
Liubov Sydorchenko
Liudmyla Smyrnova
Vsevolod Feinberg
Liudmyla Fedorova
Olena Chornomorska
Yuliana Yablonska

Редактор-укладач
Ірина Гіваргізова

Студенти фортепіанного відділу KIM ім. Р.М. Глієра
Students of Piano Department of the R.Glier KIM

Студентське журі
Ганна Бондар
Олег Кондратець
Анастасія Кравчук
Ірина Мартинова
Валерія Паляруш
Георгій Сирбу
Марія Слупська
Катерина Стецюк
Євген Фомін
Оксана Шніт

Організаційна група
Андрій Гриценко
Тарас Кузик
Ганна Кільчицька
Зінаїда Лебедева
Богдан Малиновський
Надія Саковська
Ростислав Телегін
Віктор Шрамко

Members of student jury
Hanna Bondar
Oleg Kondratets
Anastasiya Kravchuk
Iryna Martynova
Valeriya Polyarush
Heorhiy Syrбу
Mariya Slupska
Kateryna Stetsiuk
Yevhen Fomin
Oksana Shnit

Administrative group
Andriy Grytsenko
Taras Kuzyk
Hanna Kilchytska
Zinaida Lebedeva
Bogdan Malynovskyi
Nadiya Sakovska
Rostyslav Teliegin
Victor Shramko

Responsible editor
Iryna Givargizova

Організатори конкурсу	2	Organizers of the Competition
ВІТАННЯ КОНКУРСУ		COMPETITION GREETINGS
	3-5, 18-29	
Регламент проведення X Міжнародного конкурсу молодих піаністів пам'яті Володимира Горовиця	6	Timetable of the Xth International Competition for Young Pianists in Memory of Vladimir Horowitz
ІСТОРІЯ КОНКУРСУ	8-17	HISTORY OF THE COMPETITION
ГОЛОВА ЖУРІ	30	THE CHAIRMAN OF THE JURY
ЧЛЕНИ ЖУРІ	31-35	MEMBERS OF THE JURY
АКАДЕМІЧНИЙ СИМФОНІЧНИЙ ОРКЕСТР НАЦІОНАЛЬНОЇ ФІЛАРМОНІЇ УКРАЇНИ ДИРИГЕНТ	36 37	THE ACADEMIC SYMPHONIC ORCHESTRA OF THE NATIONAL PHILHARMONIC SOCIETY OF UKRAINE CONDUCTOR
УЧАСНИКИ КОНКУРСУ ГРУПА «ГОРОВИЦЬ-ДЕБЮТ»	42-82	LIST OF PARTICIPANTS GROUP «HOROWITZ-DEBUT»
УЧАСНИКИ КОНКУРСУ МОЛОДША ГРУПА	84-91	LIST OF PARTICIPANTS JUNIOR GROUP
СПОНСОРИ	92-93	THE SPONSORS
ДИРЕКЦІЯ КОНКУРСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ КОНКУРСУ	94	THE ADMINISTRATION OF THE COMPETITION SUPPORTING STAFF OF THE COMPETITION

Адреса дирекції конкурсу:

Україна, 01032, м.Київ
вул. Толстого, 31
тел.: 38 (044) 288 3238
38 (044) 288 3265
факс: 38 (044) 288 3268
e-mail: horowitz@horowitzv.org
www.horowitzv.org

Address of the Competition's Administration:

Ukraine, 01032, Kyiv
31, Tolstogo str.
Tel. 38 (044) 288 3238
38 (044) 288 3265
Fax 38 (044) 288 3268
e-mail: horowitz@horowitzv.org
www.horowitzv.org

Дизайн обкладинки
бюро графічного дизайну "Артіль Артемових"

Здано на виробництво і підписано до друку 26.03.13
Формат 64х90 1/8. Папір крейдований. Друк офсетний.
Наклад 1000 прим.

Віддруковано на підприємстві ТОВ "Клякса"

ДЛЯ НОТАТОК / NOTES

ДЛЯ НОТАТОК / NOTES

ДЛЯ НОТАТОК / NOTES

ДЛЯ НОТАТОК / NOTES
